

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

83 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXIV No 11

PUBLIÉ A SAINT-JEAN D'IBERVILLE.

90

JEUDI, 12 AOÛT, 1943

LE CIRQUE DE L'UNION NATIONALE DANS NOTRE CITE, DIMANCHE DERNIER

Promesses du "Cheuf"... et de son satellite, Paul Beaulieu

Dimanche soir dernier, notre population, du moins celle placée sur le parcours, car restreint fut plutôt le nombre des personnes qui se sont déplacées pour se rendre au Parc Laurier, a été témoin d'une démonstration burlesque, caractéristique à tout ce qui touche à l'Union Nationale.

Quelque soixante automobiles presque toutes de l'étranger, se sont promenées à travers les rues de la ville, avec des écriteaux, portant des accusations grossières, des sottises d'enfants mal élevés, à l'adresse du chef du parti libéral et de quelques-uns de ses Ministres. Nous passerons sous silence, ou plutôt nous ne nous attarderons pas à ces détails ridicules, prélude de la grande foire de mensonges, présentée à la foule.

Ceci rappelle la conduite éhontée tenue par les partisans de l'Union Nationale, alors qu'ils apprenaient la victoire du candidat libéral, victoire accordée par le vote populaire, lors de l'élection en octobre 1941. Bon chien chasse de race, dit-on.

Loin de nous, l'intention de donner le compte-rendu des discours prononcés, car il est difficile de présenter à nos lecteurs, un plat si fourni de mensonges et de promesses ridicules, mais nous tenons à réfuter les erreurs les plus grossières et à rappeler à ces Messieurs, que les électeurs ne se laissent pas duper par des habileurs.

M. Moïse Lebeau, maire, présidait l'assemblée conjointement avec M. H. Riendeau préfet, de Napierville et Philippe Toupin, préfet du comté de Saint-Jean.

M. Beaulieu a parlé de l'intérêt qu'il a porté aux ouvriers; de sa protection envers eux, du travail qu'il leur a fourni, entr'autres à la Centrale Catholique et au Boulevard Saint-Joseph. Il a oublié de dire qu'à la Centrale Catholique, qui a coûté le double du coût prélevé par les architectes, la grosse part n'est pas allée dans le gousset des travailleurs, mais plutôt dans celui des gens qui s'enregistraient le lundi matin, qui ne travaillaient pas de la semaine et qui allaient chercher leur paye le samedi, et dans celui de bons amis dévoués à la cause de l'Union Nationale.

Parlant de la silicose, qu'il a mentionné comme son projet de loi, il a omis de dire que le gouvernement libéral avait, bien avant son intervention, mis dans le discours du Trône un projet de loi pour couvrir les maladies industrielles, y compris la silicose, et que depuis, à Saint-Jean, des enquêteurs sont venus pour se rendre compte de l'état des ouvriers qui souffrent de cette maladie... tout cela... sans que M. Beaulieu en soit même au courant.

Puisque, il s'est senti si sympathique aux ouvriers malades, pourquoi durant les années qu'il a exercé le patronage, n'a-t-il pas fait les démarches nécessaires pour protéger ces mêmes ouvriers?

Il a critiqué le Pont Gouin... qu'il ne trouve pas convenable pour la population des deux villes... le public sait bien que lorsque le pont sera terminé il sera bon pour de nombreuses années encore; il fut impossible de l'élargir davantage par suite du manque d'acier durant la guerre. Le gouvernement libéral a suivi sa politique d'économie dans le cas pré-

sent, mais on sait que l'Union Nationale aurait bien pu continuer à endettier la Province, car les emprunts ne lui pesaient pas au bout des doigts... et la solvabilité du Québec ne l'intéressait guère.

Il a oublié, en vantant ses exploits, de parler de l'agrandissement au Palais de Justice... du coût de ce travail... et du sympathique patronage accordé aux amis... anciens et futurs.

S'engageant sur le terrain des promesses il a eu des envolées dignes de nos "As" de l'air, il a promis une station de pompe, un Hôtel de Ville et un Marché, à condition que la ville en paie la moitié... avec l'aide de M. le maire Lebeau et de ses échevins. Il a ajouté que dans le temps il voulait ces constructions, mais nous sommes en mesure de prouver qu'une résolution a été passée au Conseil de Ville avant même qu'il fut question d'autres constructions; des démarches ont été faites et lorsque le moment fut venu M. Beaulieu a changé son fusil d'épaule et a favorisé d'autres projets avec le résultat que l'on sait. Nous publions dans une autre colonne du journal un document qui démontre que M. Beaulieu n'a pas dit la vérité et il le sait bien.

M. Beaulieu attribue à son parti tout le mérite des lois de pensions des vieillards, de l'aide aux Mères Nécessiteuses, pensions aux aveugles, etc. là encore il trompe ceux qui aiment à n'entendre qu'une cloche, mais non les autres... Il a aussi parlé des finances de la Province; il n'a pas dit que son chef avait laissé les coffres vides lorsqu'il fut forcé de démissionner parce qu'il ne pouvait plus emprunter... Il a parlé du deux milliards donnés à l'Angleterre, il s'est apitoyé sur le sort des cultivateurs, qui n'ont pas les besoins actuels; encore là, souffrant d'amnésie sans doute, il n'a pas mentionné que les fils, les vrais fils de cultivateurs, sont exemptés de leur service militaire, contrairement à ceux qui ont vécu sous ses chefs de 1914.

Il a ignoré que les prêts agricoles ont plus que doublé depuis le régime Godbout de même que l'aide aux fils des cultivateurs.

Au sujet de l'industrie d'une raffinerie de sucre de betterave, il s'est plaint de n'avoir pas encore obtenu de sucre de cette manufacture. Il est certain que les cultivateurs et les ouvriers, retireront un plus grand profit de cette industrie, que par les argents placés sous l'Union Nationale, sur la construction de maisons à M. Tremblay, le Jardin Botanique, des terrains d'exposition et construction de piscine à Trois-Rivières, du Parc Sauvage à Valleyfield et d'un autre grand parc à Lachine, que la municipalité ne peut pas entretenir, parce que cela coûte trop cher.

Il a parlé de la nouvelle loi de l'instruction obligatoire, avec police pour aller chercher les enfants. M. Beaulieu n'a pas confiance en la population de la Province, et il sait bien qu'il ne dit pas la vérité, car les parents auront à cœur d'envoyer leurs enfants à l'école, sans attendre la visite de la police.

Le chef Duplessis a ensuite fait un discours, enfilade de phrases creuses quoique ronflantes... et a caressé sa marotte: l'autonomie de la Province.

CONCERT DE FANFARE

Vendredi soir, le 13 août, à 8 h. p. m., au parc Laurier, le Cercle Philharmonique de Saint-Jean, sous la direction du Dr N. Boisvert, donnera un concert de pièces choisies.

Le public est invité à se rendre à ce concert pour jouir de la belle musique dans leurs toujours intéressants programmes musicaux.

Nommés à la Villa Saint-Jean

Les anciens retraitants et les amis de la Villa Saint-Jean apprendront avec plaisir le retour parmi nous du Rév. P. J. P. Desjardins, qui pendant plusieurs années s'est dévoué à l'oeuvre des retraites fermées, chez nous.

Chaque année, à l'occasion de la fête de saint Ignace, les R. P. Jésuites publient leurs obédiences. C'est ainsi que nous avons appris les changements suivants:

Sont nommés prédicateurs à la Villa St-Jean de la Lande: les RR. PP. J. P. Desjardins, P. H. Schelpe, qui était chargé des oeuvres féminines à Québec et L. J. Pouliot. Le R. P. Gauthier, quitte la Villa pour la paroisse de l'Immaculée Conception, Montréal.

Le R. P. J. Primeau demeure supérieur de la Maison.

(Communiqué)

Témoignage d'Estime

Ces jours derniers, un groupe d'élèves du Collège Commercial Marcoux se réunissaient chez Mlle Hélène Couture, l'heureuse gagnante de la coupe pour sténodactylographie bilingue.

Une bourse lui fut offerte et Mlle Hélène sut remercier en termes émus.

Il y eut musique, chant, danse et vers minuit un délicieux goûter fut servi. On s'amusa ferme jusqu'à une heure avancée et l'on se quitta en se promettant de revenir; et après avoir réitéré de sincères félicitations à l'heureuse gagnante de la coupe.

Un des Nôtres gagne \$300.

Il nous fait plaisir d'apprendre que M. Donel Myre, de la Sûreté Provinciale, époux de notre concitoyenne Mlle Yvette Galipeau, a été l'heureux gagnant, ces jours derniers, d'une obligation de \$300, mis en tirage, à Noranda, Abitibi. Nos félicitations à ce favorisé du sort.

Vente de Bric-à-Brac

Samedi, le 14 courant, aura lieu une vente de Bric-à-Brac, sous les auspices des Ladies Guild; la vente commencera à 8.30.

Kinsmen en Convention

MM. Harold Savoy, Elzéar Labombe, Ernest Léger et Robert Comeau, participent cette semaine à la Convention des Kinsmen, tenue à Windsor, Ont.

Sergent Félix Hansen, de retour d'outre-mer

Sergent Félix Hansen, des Fusiliers Mont-Royal, qui a participé au raid sur Dieppe, est de retour parmi les siens, après une absence de 3 ans 1/2 passés en Angleterre.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

D'une semaine à l'autre

Prévenir vautmieux...

Nous faisons rapidement écho, la semaine dernière, à la causerie que prononçait M. Gilbert Latour, intitulée: "Si la guerre finissait demain, où en serions-nous?"

Malgré toute l'importance et la portée de cette causerie, nous regrettons, la semaine dernière, de n'avoir pu, faute de temps et d'espace, la souligner comme elle l'aurait mérité.

Nous nous reprenons cette fois, afin de jeter dès maintenant l'éveil, du côté d'où soufflera le vent.

"Si la guerre finissait demain..." Cette seule évocation suffit à jeter une lumière crue sur notre manque de préparation. Sans aucun doute, la guerre ne finira pas demain. Peut-être même ne sera-t-elle pas complètement terminée, du moins en ce qui concerne le Japon, d'ici 18 mois. Il n'en reste pas moins que, bien loin d'être un motif d'insouciance, cette seule éventualité à date imprévue, de la fin de la guerre, devrait plutôt servir de stimulant à notre émulation, sous peine d'être pris au dépourvu.

Les quelques remarques du secrétaire général de la Fédération des Chambres de Commerce, M. Latour, en marge des répercussions de l'après-guerre sur notre vie économique, à Saint-Jean, sont d'une irrécusable justesse.

Avec peu ou à peu près pas d'industries de guerre proprement dites, Saint-Jean pourra voir ses usines reprendre le cours normal de leur production: soieries, textiles, machines à coudre, papeterie, etc.

Par conséquent, St-Jean et Irberville ne connaîtront pas ces pénibles fermetures d'usines, sitôt les hostilités finies. Après les célébrations de la victoire, nos sifflets d'usine continueront comme de coutume à grouper leurs ouvriers, au service cette fois des besoins civils;... à la condition toutefois que les civils aient les moyens d'acheter nos soieries, nos textiles ou nos machines à coudre.

C'est là en effet toute la ques-

tion: trouver de l'emploi à tous les démobilisés de l'armée, et aussi à tous ces contingents d'hommes et de jeunes filles dont les usines de munitions n'auront plus besoin.

Il est bon à prévoir que les gouvernements, fédéral comme provincial entreprendront des travaux qui remédieront en grande partie à la situation, jusqu'à la reprise normale du commerce international sur une autre base d'échanges que celle qui a présidé la guerre.

Et c'est précisément à ce moment là que nous aurons un mot à dire.—Laisserons-nous s'ériger, un peu partout dans la province et le pays, des entreprises sans réclamer pour nous-mêmes la légitime part de ces travaux publics?

Poser la question c'est déjà y répondre. Mais que l'on se tienne bien pour dit que la première condition pour obtenir notre tranche du gâteau, ce sera d'abord de savoir ce que nous voulons.

Ce ne sont décidément pas les projets qui nous manquent. Il y a ma foi chez-nous tellement de réalisations d'utilité publique qui s'imposent, que nous n'aurons que l'embarras du choix.

Aussi bien, quand nous parlions plus haut, de savoir ce que nous voulons, entendons par là, le savoir à fond; être d'accord sur le site; pouvoir donner approximativement au moins un aperçu du coût de revient; préciser les parts contributives projetées pour chacun des bailleurs de fonds; et comme dernier atout, s'appuyer s'il le faut sur les plans d'architecte ou d'ingénieur.

Avec de semblables dossiers, c'est une bonne garantie que nos projets séjourneront moins longtemps dans le tiroir aux oubliettes.

Les projets de travaux publics ne manquent pas chez-nous, disions-nous. Il en est deux pourtant, qui, à cause de leur envergure ou de leur urgence, mériteraient d'être considérés de façon spéciale.

Cela vaudra la peine d'y revenir d'ici très bientôt.

Jean FREDERICK.

Pour l'Ecole Technique

Des raisons majeures obligent le comité des citoyens à discontinuer le festival au profit de l'Ecole Technique de Saint-Jean, qui se poursuivait "au ralenti" au coin des rues St-Georges et Longueuil.

Un cordial merci est adressé à tous ceux qui ont bien voulu prêter leur concours, entr'autres: Les Filles d'Isabelle, la Chambre de Commerce, les Jeunes Hommes d'Afaires, les Chevaliers de Colomb, la Fanfare, la maison Jean-Paul Trahan, les Journaux Locaux, etc.

Nous espérons que ces associations continueront à prêter leur généreux concours dans toutes les organisations qui pourraient se faire à l'avenir au profit de cette belle oeuvre.

(Communiqué)

Les retraites des prêtres

Les retraites des prêtres du diocèse auront lieu au Séminaire de Saint-Jean durant les semaines du 16 et du 23 août.

Les prêtres qui suivront ces retraites sont priés de fixer leur choix sur l'une de ces deux semaines et d'en avvertir les autorités du Séminaire immédiatement.

Pique-nique Kinsmen

Samedi, le 14 août à 10 hrs A. M. au Parc Laurier, aura lieu un pique-nique gratuit pour tous les enfants de St-Jean et d'Iberville, âgés de 8 à 12 ans. Les enfants devront apporter leurs sandwiches. Lait, gâteaux et crème glacée seront servis gratuitement. Il y aura des amusements, des courses et de nombreux prix à gagner. Il est important que les enfants s'enregistrent afin de pouvoir participer à des tirages.

Une surveillance sera exercée sur les enfants et le bain est interdit.

Ce pique-nique est sous les auspices du Club Kinsmen, de Saint-Jean.

Banquet du Club Richelieu des Eleveurs D'Ayrshires

Il est décidé que le banquet du Club Richelieu des Eleveurs d'Ayrshires qui fera suite à la fête champêtre du 24 août prochain, se tiendra chez M. Ernest Bédard, à Saint-Luc.

Afin de connaître le nombre exact de convives, il serait important que les intéressés communiquent avant le 15 de ce mois avec le sousigné.

J.-R. ST-ARNAUD, Sec.
Club Richelieu des Eleveurs d'Ayrshires

Base Ball ! Base-Ball !

Saint-Jean perd la première partie de la série lorsqu'il est vaincu par le Cherrier par le score de 3 à 0.

Marcel Boisvert et Dreagan se livrent un beau duel durant les neuf manches de la partie.

Dimanche dernier au CENTRE-SPORTIF, le CHERRIER venait infliger une défaite au ST-JEAN dans la première partie d'une série de 3 dans 5. Quelle fut la cause de la défaite du St-Jean? Après avoir vu la partie, nous pouvons dire que c'est plutôt le manque de confiance des jeunes envers les vétérans, que la qualité du matériel qui fait défaut. Pour quoi? Voici, à deux reprises, des joueurs se sont faits prendre en défaut sur les sentiers, après avoir reçu l'ordre des (coachs) de ne pas s'éloigner des bûts. Ces deux erreurs ont coûté la partie au St-Jean. Le club St-Jean possède tout ce qu'il faut pour former une équipe gagnante. Le matériel est abondant. Il est vrai que l'équipe aligne plusieurs jeunes, mais d'autre part, il y a quelques vétérans qui font partie de l'équipe, et qui sont en mesure de donner de précieux conseils aux jeunes. Seulement, il faudrait que les jeunes consentent à mettre ces conseils en pratique, et sur ce rapport, il pourrait y avoir une grande amélioration, et cela, pour le plus grand bien de l'équipe et des joueurs, qui ne tarderaient pas à s'apercevoir du changement que ce système apporterait. Pour prouver nos avancées au sujet des vétérans, nous dirons que Fred Ripley connaît bien son base-ball, s'il en était autrement, la Ligue Provinciale ne l'aurait pas engagé comme arbitre il y a deux ans. C'est dire que Fred Ripley est en mesure de juger si un joueur doit frapper un (bunt) ou un long coup; ou encore il peut juger si un joueur doit s'éloigner de son bût ou le serrer de près. Alphonse Bisailon peut aussi donner de bons conseils, ayant été l'un des meilleurs lanceurs que St-Jean ait produit. Paul Potvin est dans le même cas, ayant été un fameux receveur durant de nombreuses années, et encore aujourd'hui, il se révèle une inspiration pour son équipe. Nous pourrions aussi nommer Fred St-Louis, qui fut et est encore un joueur de premier bût de premier ordre. L'on peut voir par ces quelques exemples que nous venons de citer, qu'avec un peu plus de discipline, Saint-Jean pourrait faire meilleure figure, et tous s'en trouveraient

mieux. Loin de nous l'idée de faire de la critique destructive, loin de là, nous ne faisons que relater un état de chose qui existe sur l'équipe, et nous sommes convaincus que les intéressés y remédieront sans plus tarder.

Dimanche dernier, Marcel Boisvert quoique ayant lancé une belle partie, s'est rendu coupable d'une couple d'erreurs qui lui ont probablement coûté la partie. André Choquette a frappé un magnifique trois bûts dans la première manche, mais son effort fut vain, car les trois frappeurs suivant furent retirés dans l'ordre. Guy-Langlois, Paul Potvin et Roland Larose ont obtenu chacun deux coups sûrs.

Lorsque Saint-Jean vint au bâton dans la sixième manche avec un désavantage de trois points, les amateurs eurent une courte joie, alors que Choinière débuta avec un solide coup sûr, suivi de R. Larose qui fit un bunt parfait pour prendre son premier bût et faire avancer Choinière au deuxième. Malheureusement, Choinière ne vit pas ou ne voulut pas voir le signal du coach, et il se fit pincer entre le deuxième et le troisième ayant eu l'ambition de se rendre au troisième sur le bunt de Larose. Heureusement que le gérant Laurendeau ne fumait pas son cigare habituel, autrement,.....

Un autre vétéran sur lequel les jeunes peuvent compter, est Lucien Larivière qui brilla pendant de nombreuses années, et qui vient encore prêter main-forte au Saint-Jean; comme dimanche dernier par exemple, alors qu'il remplaça Choinière au champ à la huitième manche.

EDDY.

CHERRIER—										C.S.	Pts.	Er.
1	2	3	4	5	6	7	8	9				
0	0	0	0	1	2	0	0	0		8	3	1
SAINT-JEAN												
0	0	0	0	0	0	0	0	0		9	0	5

Le Cyclojic à Rouses-Point

Dimanche dernier, le 8 août, vers 10.30 hres. A. M. au départ de la randonnée hebdomadaire du "Cyclojic Richelieu", un groupe parmi les meilleurs cyclistes du club local, quittait St-Jean en direction de Rouses-Point.

Après un premier arrêt à St-Paul pour rafraîchissement, l'on arrivait à Cantic où il y eut goûter sur l'herbe et sieste près du site historique, témoin des grandes batailles canado-américaines de 1814.

Vers 1.30 hre. p. m. le groupe repartait pour Rouses-Point, roulant bientôt sur le sol américain et atteignant sans encombre le Bureau d'Immigration où l'on ne put cependant obtenir des douaniers américains, très courtois, un laissez-passer pour aller plus loin.

L'on revint donc à Lacolle où l'on arrêta prendre quelques instantanés typiques; le deuxième arrêt se fit ensuite à la plage de Pointe St-Blaise où tous prirent un bain rafraîchissant. L'arrivée ayant lieu à St-Jean vers 6.30 hres. p. m. après une randonnée de 55 milles au milieu d'un décor pittoresquement nuancé de notre belle nature québécoise.

Dimanche prochain, le 15 août la sortie se fera probablement vers St-Hubert ou St-Lambert; les membres étant avisés en conséquence. Départ vers 9.45 hres. a. m. Place du Marché. Tous les cyclistes sont cordialement invités. Pour informations, prière de communiquer avec MM. Roland Robert, Tel: 4232 et Guy Côté, Tel: 2311.

Chez les Damistes

Nous croyons qu'il serait opportun, pour les damistes de Saint-Jean, de posséder comme dans plusieurs autres endroits, un cadre-affiche où l'on pourrait se tenir au courant des activités des autres clubs, en découplant sur les divers journaux ce qui nous intéresse et en le fixant sur notre cadre-affiche. S'il y en a qui sont intéressés nous recevrons leurs suggestions à ce sujet. Le dernier défi de \$25.00 lancé avait pour but de savoir si l'ex-champion, M. A. Paquette est encore résident de notre localité. Nous remercions cordialement les clubs étrangers pour

CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
12 13 14

DIANA BARRYMORE ROBERT CUMMINGS
KAY FRANCIS

dans

Between Us Girls

SECOND FILM

RICHARD WENDY LON
DIX BARRY CHANEY

dans

EYES OF THE UNDERWORLD

Commençant DIMANCHE pour 4 Jours
15 - 16 - 17 - 18 AOUT

HELLO, ALICE, HELLO

Bienvenue à la reine du musical qui nous revient dans la plus belle et la plus joyeuse de toutes les comédies musicales! Tous les éléments du parfait spectacle étoilés, chansons, gaieté, danse et idylle! En couleurs.



DEUXIEME ATTRACTION

LLOYD MARJORIE HELENE
NOLAN WEAVER REYNOLDS

dans

THE MAN WHO WOULD'NT DIE

leur invitation de rencontres d'équipes; nous ne pouvons pas l'accepter pour le moment à cause de la dispersion ici et là de nos membres, et du rationnement de l'essence, mais nous serions heureux de les recevoir quand même dans notre salle à la Centrale Catholique. Nous avons lancé un défi amical à MM. Arcade Beaudin de Laprairie

—Ce théâtre fait de brillantes affaires?
—Ça dépend des jours, tantôt la salle est à moitié pleine et tantôt à moitié vide.

et Domina Labrecque pour le championnat de la ville. Nous attendons leur réponse sous peu.

Goûter au . . . BLE-D'INDE SUR EPIS et GRANDE DANSE

SAMEDI, 14 AOUT, A 9 HEURES P. M.

Au Club de Golf

pour tous les membres et leurs amis.

Bienvenue à tous.

Prix: \$1.00 le couple

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITEE

935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONT-
REAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.O.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

AU CINEMA CARTIER



Une scène musicale du film "Hello Frisco Hello", qui sera à l'affiche du Cinéma Cartier, les 15-16-17-18 août. En couleurs.

BOURSES AUX ETUDIANTS DES ECOLES TECHNIQUES

L'hon Hector Perrier vient de nous annoncer que les étudiants des écoles techniques, d'arts et métiers et du meuble pourront bénéficier de bourses dont l'administration a été confiée au Service de l'Aide à la Jeunesse.

D'après une entente entre le ministère fédéral du Travail et le secrétariat de la province, les élèves réguliers des écoles techniques, d'arts et métiers et de l'école du meuble pourront se prévaloir de cette assistance.

Voici les principales conditions d'éligibilité à ces bourses:

1. Etre inscrits à des cours préparant à des emplois dans les industries de guerre; mécanique d'atelier, fabrication d'outils, travaux de métal en feuilles, menuiserie, moulage, fonderie, électricité, radios, mécanique d'automobile, chimie et dessin.
2. Etre domicilié hors de la ville où se trouve l'école et être incapable de défrayer le coût de ses études.
3. En retour de cette aide finan-

cière, s'engager par écrit à rembourser 50 p. 100 de la bourse accordée selon les modalités prévues par les règlements.

4. L'aide accordée à chaque élève ne peut excéder \$299 par année scolaire d'environ 9 mois: 50 pour 100 sous forme de don et 50 pour 100 sous forme de prêt.



L'hon. HECTOR PERRIER

Tous les étudiants susceptibles de bénéficier de cette assistance sont priés d'adresser leur demande au plus tôt au surintendant de l'Aide aux étudiants, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Les formulaires d'inscription doivent être remplis avant le 1er septembre 1943.

Exploit fameux au Club de Golf

Marcel "Ti-Bi" Plouffe, athlète reconnu de notre district, devra maintenant être reconnu parmi les "IMMORTELS" du golf.

Mardi dernier, le 10 août, "Ti-Bi" jouant de concert avec le capitaine du Club, Gaston Poutre, et un autre sportif reconnu, Charles Berger, obtint un "Hole in one" au sixième trou.

"Ti-Bi" Plouffe se servant d'un fer numéro 7, frappa donc pour une distance de 120 verges et réussit aux applaudissements de ses coéquipiers, le No 6 d'un seul coup.

Les amis de notre héros le ramèneront sur leurs épaules au "Club House" et là Ti-Bi dut s'exécuter... pour satisfaire la tradition.

Les amis de Ti-Bi s'empresent de le féliciter.

Au Club Tennis St-Jean

Mardi soir dernier, le 3 août, tel que précédemment annoncé, le Club de Tennis St-Jean recevait le Club de Tennis "Les Trahanistes" dans un match revanche qui fournit des rencontres enlevantes et très contestées, le score final étant de 6 à 1 en faveur du Club de Tennis St-Jean.

Le détail des rencontres fut comme suit:

Simple Masculins: G. Trahan gagne sur Raymond Guillet St. J. par 9-11, 6-1, 6-4.

Roger Filion, St. J. l'emporte sur Geo. Trahan par 8-6, 12-10.

Doubles Masculins: Roland Robert, Paul Bourgeois, St. J. battent René Trahan, A. Tougas T. par 5-7, 6-2, 6-3.

F. Keroack, L. Couture gagnent sur H. Trahan, E. Lacombe, "T" par 6-3, 6-2.

Doubles Mixtes: Robert De Leeuw, Simone Mercier St. J. l'emportent sur M. et Mme Jacques Cloutier, "T" par 6-1, 7-5.

Paul Trépanier, Pauline Alexandre battent M. Trahan, Mlle Tougas par 6-3, 6-1.

Doubles Féminins: Mlles E. Filion, S. Phaneuf, St. J., gagnent sur Mlle Pauline Trahan, Mme A. Tougas par 6-2, 6-4.

Après la rencontre, il y eut réception intime au chalet du Club; les membres et supporters des deux équipes fraternisant avec la plus franche camaraderie. Au Club, "Les Trahanistes" nous offrons nos plus sincères félicitations pour leur bel esprit sportif et souhaitons que cette première rencontre devienne un événement annuel.

Prochainement, le Club de Tennis St-Jean rencontrera probablement le Club de Tennis d'Iberville ou de Longueuil. Faute d'espace les résultats du Tournoi Round-Robin de Doubles-Mixtes qui tire à sa fin, seront donnés plus tard. Pour informations à ce sujet, l'on est prié de s'adresser à MM. Roland Robert, tel: 4232 et Roger Filion, tel: 2648.

Journée sportive "FIELD DAY"

Le Salon Littéraire et Musical est à organiser une grande "Journée Sportive" pour la fin du mois d'août ou le début de septembre.

Ce Field Day aura lieu au Centre Sportif de Saint-Jean et mettra aux prises plusieurs équipes Seniors dont une équipe de l'armée et une équipe de l'aviation.

Les épreuves consisteront en courses, 110 verges, 220 verges, 440 verges, courses avec obstacles, courses d'équipes, sauts en hauteur, en longueur, à la perche, lancement du poids, du disque et du javelot, souche à la corde, etc.

Les équipes désireuses de participer à ce tournoi sportif, sont priées de s'enregistrer au plus tôt, en s'adressant à M. Hector Morin, Tél. 888.

Nous serons en mesure de donner plus de détails la semaine prochaine.

(Communiqué)

Les vendeuses à l'assaut au Magasin United

Actuellement, les employés du magasin United sont à l'assaut pour remporter la Victoire dans un grand concours pour la Vente de Timbres d'Epargne de Guerre. Le public acheteur ne devra pas être surpris si les gentilles vendeuses s'arment d'un sourire en remettant la monnaie et offrent en retour des Timbres d'Epargne de Guerre. C'est un Marathon et il y aura une grande "Stamp-Ede" surprise. Surveillez l'annonce dans le "Canada-Français".

Le Salon en pique-nique

C'est dimanche dernier, qu'a eu lieu à la plage Roman, à Iberville, le pique-nique annuel du Salon Littéraire et Musical Inc.

Ce fut le pique-nique le mieux réussi auquel les membres eurent le privilège d'assister depuis quelques années. Il y eut jeux divers, et prix pour chaque épreuve. Tous s'en donnèrent à cœur joie.

M. H. Morin et M. Régner, organisateurs, remercient sincèrement tous les anciens membres et amis qui se rendirent en grand nombre et qui ont ainsi contribué au plein succès de cette journée.

La région de St-Jean à l'émission radiophonique

"Les hebdoms et le temps présent"

La Société Radio-Canada a inauguré, le 16 juin dernier, une nouvelle rubrique radiophonique, désignée sous le nom de "Les Hebdoms et le temps présent", afin de permettre aux journaux hebdomadaires de mettre en lumière la vie régionale de chacun.

Nos lecteurs, abonnés et amis, apprendront avec une légitime fierté que c'est "Le Canada-Français" qui représentera la région de Saint-Jean à cette tribune de l'air.

Le public pourra donc écouter la voix de notre journal, mercredi, le 18 août prochain, à 10 heures 15 du soir, au poste C.B.F.

Notre collaborateur, Me Jean Frédérick, sera le conférencier.

Sur les côtes de l'île de Cuba des pêcheurs ont ramené une tortue géante, longue de 4 mètres et qui pesait plus de 600 kilos.

Plusieurs savants sont venus l'examiner, et ils ont conclu, d'après l'épaisseur de sa carapace, qu'elle était âgée de plus de cinq cents ans.

Elle était donc adulte lorsque Christophe Colomb découvrit l'Amérique.

ASSURANCES GENERALES Feu Automobile Vie

PHILIPPE BRAULT
27 PLACE DU MARCHE - TEL. 2503

2^e PIQUE-NIQUE ANNUEL DES ENFANTS DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE

Sous les Auspices du CLUB KINSMEN

**SAMEDI, 14 AOUT 1943
AU PARC LAURIER**

La journée commencera à 10 hres a.m.
ADMISSION GRATUITE

Les enfants devront apporter leur lunch.
Des rafraichissements seront servis.
Nombreux prix

UNE JOURNEE DE PLAISIR POUR TOUS.

BLANC D'ADMISSION

Nom
Age
Adresse
Tous les enfants, de 8 à 12 ans, désirant prendre part au pique-nique, doivent remplir ce blanc et le laisser à M. ROGER BOULAIS, 69 Saint-Jacques — Saint-Jean

COURSES! COURSES!

Sur le Terrain de l'Exposition
A ST-JEAN
Dimanche le 15 Août
à 2 heures p.m.

4 CLASSES AU PROGRAMME

2-26	Bourse	\$200.
2-23	"	200.
Classe nommée Bourse		200.
Classe des chevaux du comté.		

DIVISION D'ARGENT \$20 - \$10. - \$6 et \$4.

Juge au départ: M. FELIX SAINT-VINCENT.
Juge en chef: M. R. BELISLE.

M. Piédalue, de passage au Parc Richelieu, dimanche dernier, s'est assuré la venue de plusieurs chevaux renommés de Montréal, St-Hyacinthe et Valleyfield.

Les organisateurs ne sont pas responsables des accidents sur le terrain.

Pour autres informations, adressez-vous à
L. PIEDALUE, promoteur, Tel: 2392.

Lors de l'EXPOSITION DE SAINT-JEAN

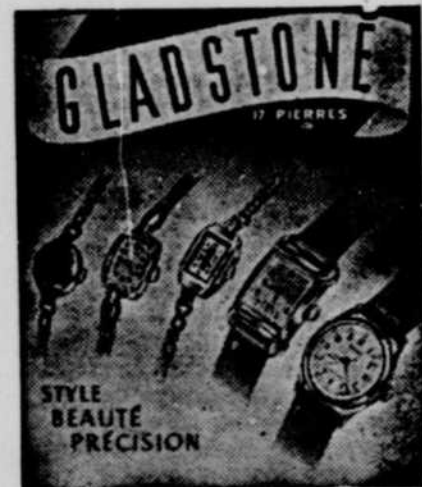
LUNDI, 6 SEPTEMBRE

IL Y AURA

GRANDES COURSES

Organisées par M. PIEDALUE

avec 3 classes au Programme — \$500.00 en Bourses



MAURICE PAPINEAU
BIJOUTIER
159 Richelieu - St-Jean
Tél: 3098

CAMPS A VENDRE

3 Chambres, avec terrain de 50 pieds, sur le bord du lac Champlain. Prix \$800.00 — \$200.00 chacun comptant. Balance termes faciles.

Maison Meublée A VENDRE

au bord du lac Champlain
Grande maison meublée, terrain de tennis, chambre de bain, électricité et grand terrain. Prix. \$3,000.00.
S'adresser à
LATOURE & DUPUIS LTEE.
163 Collin, St-Jean, Qué.

Nouvelles de Saint-Jean

VA-ET-VIENT

Mlles Marie-Rose Poirier, Lucette Lymburner, G. M. E. Rina Longtin passent une quinzaine à Québec, La Malbaie et en croisière sur le Saguenay.

—M. et Mme Joseph Bernier passent leurs vacances à Deschailion, Lotbinière et Québec.

Soeur Marie-Alphonse des petites sœurs de la Sainte Famille ainsi que Soeur Ste-Hélène du Calvaire des Religieuses de Sainte-Croix ont passé quelques jours auprès de leur père, M. Alphonse Pétrin, dangereusement malade.

—M. Louis Ménard, de Newport, Vt., visitait sa mère, Mme Benjamin Ménard et la famille Oscar Ménard, ces jours derniers.

—M. Donel Myre, de la Sûreté Provinciale, son épouse (Yvette Galipeau) de Noranda, Abitibi; Mme Alain Moreau, sa petite fille, Manon, de Montréal; M. et Mme Hormidas Dion, de Grosvernerville, Conn.; M. et Mme George Dion, de Putman, Conn. en visite chez M. et Mme Donat Galipeau, de la rue Jacques-Cartier.

—M. et Mme Lucien Préfontaine, leur fils, André; M. Rosaire Préfontaine, sont de passage à South Durham, où ils ont pris part aux fêtes des noces d'or de leurs parents, M. et Mme Nestor Préfontaine.

—Mlle Jeannine Choquette est revenue d'une promenade de deux mois passés chez ses grands-parents, à Sabrevois.

—M. Moïse Perrault, de Pointe-aux-Trembles; Mme Lucien Bourbonnais, de Sainte-Marguerite étaient de passage parmi nous, récemment, de même que chez M. Joseph Perrault, de Sabrevois.

—Mlles Annette Ouellette, Lucienne Hébert, Cécile Rolland, Noëlla Guérin, Rita Tremblay et Suzanne Tremblay, sont de retour d'une vacance passée à Sainte-Marguerite, Sainte-Adèle et Mont-Rolland.

Mme Hercule Lambert, de Shawinigan Falls, a passé une huitaine au chalet de M. et Mme Charles Boutin; également en visite à ce dernier endroit, Mmes J.-B. Bériault, W. Collette, J. P. L'Ecuyer, W. G. Sheppard, J. Marceau et F. J. Bourassa.

—Mme Elzéar Lacombe et ses enfants, ont passé la semaine à Sainte-Rose, les invités de M. et Mme P. Campeau.

—M. et Mme Adélaïde Bégnache, Mlles Julie et Rose Bégnache, MM. Tréfié et Ulysse Bégnache, M. et Mme Paul Landry, Mlle Reine-Paule et M. Ariste Landry, étaient les hôtes de M. et Mme Charles Masseau, en fin de semaine.

—Mlles Madeleine et Claire Hardy, M. Yves Rolland, sont en voyage à Québec et se rendent en Gaspésie, où ils rendront visite au lieutenant Marcel Hardy, frère de Mlles Hardy.

—M. Denis Landry et son amie, Mlle Lucile Marquis, de Granby, ont visité ces jours derniers, les familles Arsène Senécal, Mastai Campbell et Floréa Bayard, de cette ville et Léonard Landry, d'Iberville.

—M. Réal Sabourin, de la R.C.A.F., de Guelph, Ont., était parmi nous, le 31 juillet, où il prenait part à un surprise party fait à M. Eugène Lasnier, à l'occasion de son anniversaire de naissance.

—Mlles Cécile et Céline Mulligan, de Détroit, Mich.; Mlles Anita Trihey et Mary Fradella, de Fergus, Ont., sont en visite chez M. et Mme Félix Tétrault, de la rue Champlain.

—Mlles Thérèse et Renée Lacombe passent une quinzaine chez des parents de Montréal.

—M. et Mme Alcide Trahan étaient à Montréal, au début de la semaine.

—Mme Arthur Henrichon, de Montréal, en visite chez MM. et Mmes J. A. Plouffe et Gaétan Gervais, ces jours derniers.

—MM. et Mmes Oscar Roy et Armand Baraby, font une croisière sur le Saguenay, au cours de leurs vacances.

—Mme Emile Fleurette, de Bristol, Conn., passe quelques semaines parmi nous en visite chez sa soeur, Mme Mastai Campbell.

NAISSANCES

En la Cathédrale le 1er août a été baptisée Ella-Anna née le 15 juillet 1884 fille de M. Lewis Griggs et de Margaret Vanatta. Le parrain a été M. Dr. Henri Laflamme, représenté par Jean-Marie Tétrault et la marraine, Marthe Poulin e.g.m.

—En la Cathédrale le 1er août a été baptisé Joseph-Henri-Pierre, enfant de M. Henri Desrochers et de Simonne Marchand. Le parrain a été M. Hector Bachand et la marraine, Albina Thériault.

A Saint-Luc le 8 août a été baptisée Marie - Claudette - Carmen Louise, née le 6 courant, enfant de M. Aimé Grenier de St-Luc et de Thérèse Fortier. Le parrain a été M. Antoine Grenier, et la marraine Aurélie Marcoux, son épouse. Porteuse: Mme Beaudin.

—En la Cathédrale le 2 août a été baptisé Joseph-Gaétan-Germain-Yvan, né le 2 courant, enfant de M. Damien Poirier de St-Jean et de Aline Oigny. Le parrain a été M. Joseph Oigny, et la marraine Marie Houle, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Eximer Oigny, tante du bébé.

—En la Cathédrale le 8 août a été baptisé Joseph-Robert-Emile, né le 7 courant, enfant de M. Richard Forget de St-Luc et de Cécile Parent. Le parrain a été M. Emile Forget, et la marraine Adrienne Jetté, son épouse.

—En la Cathédrale le 6 août a été baptisée Marie-Claire-Louise-Pierrette, née le 4 courant, enfant de M. Roger Longpré de St-Blaise et de Thérèse Landry. Le parrain a été M. Joseph Landry, et la marraine, Laura Landry, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Simone Grégoire, de Plattsburg, cousine du bébé.

En la Cathédrale le 8 août a été baptisé Joseph-Jacques-Robert, né le 7 courant, enfant de M. Alphonse Aubé de St-Jean et de Thérèse Merry. Le parrain a été M. J. A. Aubé, et la marraine, Berthe Bélisle, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Anna Merry, grand-mère du bébé.

—En la Cathédrale le 8 août a été baptisé Joseph-Robert-Georges né le 3 courant, enfant de M. Georges Perron, de Bedford et de Alice Jourdenais. Le parrain a été M. Hormidas Perron et la marraine, Jeanne Monast, son épouse. Porteuse: Doris Jourdenais.

—En la Cathédrale le 2 août a été baptisé Joseph-Pierre-André-Raymond, né le 1er août, enfant de M. Donat Brazeau, de Farnham et de Elizabeth Bissonnette. Le parrain a été M. Raymond Brazeau, et la marraine Noëlla Dubois. Porteuse: Mme Thomas Lyons.

—A Iberville le 8 août a été baptisée Marie-Etiennette-Georgette-Lisette, née le 3 courant, enfant de M. Georges Rainville, d'Iberville et de Laurette Massé. Le parrain a été M. Euclide Massé, et la marraine Délima Boucher son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Elizabeth Massé, tante du bébé.

—En la Cathédrale le 8 août a été baptisé Joseph-Ronald-Fernand-Luc, né le 3 courant, enfant de M. Joseph-Léo Julien, de Saint-Jean et de Jacqueline Bernier. Le parrain a été M. Fernand Picard, oncle, et la marraine, Gabrielle Julien, son épouse. Porteuse: Thérèse Julien, tante du bébé.

—A Saint-Edmond le 2 août a été baptisée Marie-Thérèse-Rita-Claire, née le 1er courant, enfant de M. Alfred Gaudreau, machiniste et de Madeleine Morin. Le parrain a été M. Alyre Gaboriau, tricoteur, et la marraine, Rita Morin, son épouse.

—A Saint-Edmond le 7 août a été baptisée Marie-Lucienne-Georgette, née le 4 courant, enfant de M. Ovide Deneault et de Rose-Alma Babeu. Le parrain a été M. Rosario Girard, et la marraine, Lucienne Babeu, son épouse.

—Le 4 août à la Cathédrale a été baptisée Marie-Ella-Louise née le 1er août, fille de M. et Mme Richard Gamache (née Alyce Grenier.) Parrain, M. Henri Grenier, marraine, Ella Darling son épouse, grands-parents de l'enfant. Por-

MARIAGES

FORTIN-LARIVIERE

Jeudi dernier, avait lieu, à la cathédrale de St-Jean, le mariage de Mlle Cécile Fortin, fille de M. et Mme Emery Fortin, avec M. Jean Larivière, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Larivière de cette ville. Les mariés avaient pour témoins leur père respectif.

M. le vicaire Latour présida à la cérémonie nuptiale, et les Enfants de Marie, congrégation dont l'épouse faisait partie, exécutèrent un magnifique programme de chant.

Après la messe, il y eut réception chez M. et Mme Lionel Bergeron. Il y eut chant et musique par Mme Wilfrid Bouchard de Montréal, Mme Walter Lupien, André Bergeron, MM. Bergeron et Perrier, Mlle Hélène Couture, Yolande Larivière, Mlle G. St-Hilaire et Suzanne Meunier. Un magnifique goûter fut ensuite servi.

Pour le mariage, Mlle Fortin portait une robe blanche avec un voile blanc. Pour le voyage, elle portait un costume brun coco avec accessoires bruns.

Les nouveaux époux sont partis pour un voyage au lac Selby et Ste-Anne de Stukely. A leur retour, ils habiteront Saint-Jean.

Nos meilleurs vœux les accompagnent.

GARCEAU-BOULERICE

A Notre-Dame Auxiliatrice le 7 août a été célébré le mariage de M. Maximilien Garceau, fils de M. Jules Garceau et de Olivine Robidoux à Mlle Ernestine Boulerville, fille de M. Dositheé Boulerville et de Rosa Bombardier. Les témoins ont été leur père respectif.

On installe les signaux lumineux

On a commencé, la semaine dernière l'installation de signaux lumineux pour régler la circulation. Ces signaux seront semblables à ceux qui fonctionnent au coin des rues Richelieu et Saint-Jacques.

Trois séries seront posées aux coins de Bouthillier, de Laurier et de Jacques-Cartier. On a complété l'installation de ces lumières à l'intersection de la rue Bouthillier; il semble bien que les autres pourront fonctionner dans un avenir rapproché.

Avis à nos Correspondants

Souvent, dans leurs courriers ou communiqués destinés à la publication, nos correspondants glissent l'annonce de départs prochains de militaires pour outre-mer, surtout en notant les visites d'adieux de ces militaires à leurs parents. Malgré notre vigilance pour retrancher de telles informations, dont la publication est interdite, il nous arrive par mégarde d'en laisser passer. Nous prions nos correspondants d'éviter eux-mêmes soigneusement la mention de ces départs imminents d'officiers ou soldats, etc., que nous avons le devoir de bannir de nos colonnes, sous peine d'être nous-mêmes repris et punis par la Censure.

Nous savons que nos correspondants qui introduisent de ces nouvelles dans leurs courriers, n'ont eux-mêmes aucune mauvaise intention, mais nous profitons de l'occasion pour leur demander de se garder de pareilles indiscretions, qui en ayant l'air bien inoffensives peuvent aider à renseigner l'ennemi ou ses agents, sur le transport de nos troupes.

Remerciements à sa Clientèle

Mme A. Saint-Pierre, qui, pour des raisons de santé, a dû discontinuer de tenir commerce, désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont donné leur encouragement durant ses activités commerciales. De chacune elle garde un bon souvenir et sera heureuse de reprendre la clientèle, si plus tard son état de santé lui permet de tenir un nouveau commerce.

teuse, Rolande Grenier, tante du bébé.

A PROPOS DE CONSTRUCTIONS NOUVELLES POUR SAINT-JEAN

La Vérité... toute la Vérité... seulement la Vérité...

Dimanche soir dernier, M. Paul Beaulieu dans une envolée oratoire plus ardente que sincère, a dit que durant le temps qu'il a exercé le patronage, il a offert à la Cité de Saint-Jean, des constructions nouvelles notamment une station, un hôtel de Ville et un Marché, mais que dans le temps, des échevins s'étaient opposés, par politique, afin de n'en pas donner le crédit à l'Union Nationale. Voici les faits tels qu'ils sont:

En avril 1938, une demande a été faite pour venir en aide aux chômeurs, d'obtenir du gouvernement, des fonds pour la construction d'un Marché, d'une salle municipale et d'une Station de Pompes; dans le cours de l'été, les édiles municipaux ont rencontré le Ministre et de son côté, M. Martial Rhéaume M. P. et le conseil firent des démarches à Ottawa dans le même but. Le 3 avril 1939, cette demande fut réitérée à une séance régulière présidée par M. le maire Georges Fortin et à laquelle étaient présents MM. Péladeau, Perrier,

Lebeau, Desrochers, Casavant et Saint-Germain et cela à l'unanimité du Conseil.

Le 24 avril, constatant que les choses ne marchaient pas assez rapidement, une délégation du conseil accompagnée de M. Beaulieu a rencontré le Ministre du Travail, au sujet des dits travaux en question; La proposition de cette rencontre avait été faite par M. Perrier secondé par M. Desrochers. Des plans et devis ont été soumis à M. le Ministre et rien ne fut fait. Le 3 avril 1940, la Cité de Saint-Jean recevait de la part de la Commission Municipale, un avis, que le projet n'était pas rentable et que par conséquent la Province ne pouvait garantir seule, les fonds nécessaires pour de pareilles constructions.

Ottawa ayant donné pour raison qu'il était impossible de construire en temps de guerre. Ceci démontre que M. Beaulieu n'est pas franc lorsqu'il accuse des échevins de s'être opposés à ces constructions.

L'Ecole des Arts et Métiers de Saint-Jean Du Projet à l'Action.

Il semble bien que ce soit "l'heure de l'Ecole des Arts et Métiers de Saint-Jean", à en juger par le dévouement et l'intérêt que chacun manifeste de ces temps-ci, à cette oeuvre d'aide et de relèvement de notre jeunesse laborieuse! Depuis deux ans déjà, elle n'avait cessé de savourer les largesses de la vénérable Autorité diocésaine et de ses zélés auxiliaires les prêtres de la Centrale Catholique, qui abritèrent son berceau, lui favorisant un local convenable pour alors, mais insuffisant par la suite à cause du nombre grandissant des élèves et de l'acquisition de machines nouvelles.

Divers corps professionnels et sociaux, et en particulier, la toujours active Chambre de Commerce, ayant été instruits des besoins de l'Ecole, résolurent de lui venir en aide. Les démarches faites auprès de l'autorité municipale trouvèrent un maire et un conseil tout disposés à faire leur large part pour réaliser les projets déjà ébauchés et si vaillamment proposés et soutenus. Il n'y avait plus de doute sur l'issue heureuse de l'initiative, le Centre "d'Initiation Artisanale" aurait ses propres quartiers, Saint-Jean aurait son Ecole. C'est fait. L'immeuble Henderson Black de la rue Champlain est devenu la propriété de la Ville et aussitôt l'aménagement complet, recevra l'outillage et les machines requis pour l'enseignement technique et artistique, répondant aux exigences de l'avancement et de l'établissement favorable de notre jeunesse.

Ainsi, travaillant pour un présent qui presse, tout en préparant l'avenir, l'Ecole des Arts et Métiers dans des locaux plus appropriés, pourra plus facilement réaliser son but, celui "d'aider à fournir des bras habiles, guidés par des cerveaux au goût développé et à l'initiative créatrice", donnant à chacun la chance de faire valoir ses talents et favorisant, du coup, l'essor des industries régionales.

Nos jeunes de Saint-Jean et des environs continueront d'y apprendre le travail sur bois et sur fer, dont dépendent une foule de métiers et spécialités de la région. Ces cours de base comportent aussi l'étude des mathématiques appliquées, des sciences, du dessin industriel, de l'anglais, etc., etc. en plus de l'avantage immense d'un Service d'Orientation professionnelle, afin d'éviter au jeune homme des déboires toujours possibles, et l'aider à cette fin à choisir le métier approprié à ses aptitudes et goûts particuliers et aux besoins de la région. La Direction de ce service est à Montréal, mais son rayonnement s'étend à tous les Centres et Ecoles et à tous les Elèves.

Pour établir l'immensité des avantages mis à la disposition des jeunes de notre région et partant, toute la satisfaction que doivent

éprouver déjà tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué et contribueront à l'établissement et au développement de notre Ecole des Arts et Métiers, il convenait d'en faire connaître le but et les attributions, ses ambitions, ses efforts. C'est le fruit de la coopération des autorités religieuses et municipales et des organisations professionnelles, soutenues par la faveur et la compréhension populaires.

Merci donc à Mgr l'Evêque de Saint-Jean, à Son Honneur le maire, à ses zélés collaborateurs, à la Chambre de Commerce et à tous ceux qui encouragent et soutiennent l'Oeuvre. Prof. S. Dumont.

Feu Mme (Dr) Alexis Bouthillier

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme (Dr) Alexis Bouthillier, (née Alice Roy), survenue à Montréal, après plusieurs années de maladie; la regrette défunte était âgée de 68 ans et elle laisse dans le deuil: une fille, Thérèse; un frère, M. Eugène Roy, gérant de la Commission des Li-queurs, de cette ville.

Son époux, le docteur Alexis Bouthillier, l'a précédée dans la tombe, en décembre 1940.

La dépouille mortelle est exposée au Salon Mortuaire Vallée, 5310, Ave du Parc et les funérailles auront lieu en l'église-cathédrale de cette ville, samedi, le 14 courant, à 9.30 heures.

A Mlle Thérèse, sa fille; à son frère, M. Eugène Roy, "Le Canada-Français", présente l'expression de ses sincères sympathies.

En vacances

Le spécialiste C. N. Arpin, avise sa clientèle et le public en général, qu'il sera absent de son bureau, du 15 août au début de septembre.

M. J.-Paul Beaulieu, comptable agréé, avise le public qu'il sera absent de son bureau, du 15 août au 6 septembre prochain.

Pique-nique des Eleveurs d'Holsteins

Le Pique-Nique annuel du Club des Eleveurs d'Holsteins du District de St-Jean, aura lieu mercredi, le 18 août prochain, à 9.30 de l'avant-midi, au Collège St-Rémi, Comté de Napierville.

Ce district comprend les comtés de St-Jean, Iberville, Laprairie, Napierville, Rouville et Missisquoi.

Tous les éleveurs d'Holsteins de la région sont invités à participer à cette journée qui sera des plus intéressantes, avec leur dame, leur famille et leurs amis.

Chacun apporte son panier; le café sera servi sur place. Il y aura concours, prix, prix de présence, etc. Gérard Sanjaçon, B.S.A.,

Feu Mlle Béatrice Michaud

M. et Mme Adélaïde Michaud, (née Donald Tremblay) et leur famille, viennent d'être cruellement éprouvés par la perte d'un de leurs membres; malade quelques jours à peine, la regrettée défunte Béatrice Michaud a succombé, à l'Hôpital Saint-Jean, malgré tous les secours de l'art médical.

Mlle Béatrice Michaud était âgée de 15 ans et 9 mois, et elle laisse dans un deuil profond, ses parents, mentionnés plus haut; cinq sœurs (Yvette) Mme André Toutain; (Simone) Mme René Lefebvre; (Lucile) Mme Elgon Strong; (Rita) Mme Harry Pombrio et Mlle Murielle; quatre frères: Harris, dans la R. C. A. F. au Nouveau-Brunswick; Florent, Jean-Paul et André; ses beaux-frères mentionnés plus haut et deux belles-sœurs: Mmes Harris et Florent Michaud.

Feu Mlle Michaud était une élève de la Congrégation Notre-Dame et était enfant de Marie.

Ses funérailles ont eu lieu, lundi, le 9 courant, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, au milieu d'une foule nombreuse et sympathique.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine W. Fernet, curé qui a officié également au service, assisté de MM. les vicaires Adrien Gamache et Gabriel Martin, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient: Mmes Emma et Berthe Charbonneau, Claire Alexandre, Suzanne Roy, Rose-Blanche Lapointe et Jeanne-d'Arc Thibodeau.

Les porteurs d'office: MM. Normand Lapointe, Raymond Lapointe, Gérard Laplante, Normand Jacques, Lucien Payette et Réjean Labrecque.

Nos sincères sympathies aux membres de la famille, si cruellement éprouvée.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, entre autres:

Fleurs: La famille, Mme Bouchard et famille, Famille Pombrio, Famille Edmond Garceau, Laiterie Lebeau.

Messes: M. et Mme J. Renaud, famille Rodolphe Lefebvre, Le Cercle Champloin, Le Club Champloin, Direction et Employés de la St-Johns Silk Co.

Sympathies: Les Sœurs de la Congrégation Notre-Dame, Mmes Lucette Fournier, Gladys Bédard, Claire Alexandre, Annette Dussault, Berthe et Emma Charbonneau, B. Desmarais, Annette Leblanc, Marcelle et Claire Raymond, Rose-Emma Alexandre, Lucile Balthazard, Léonne et Rita Dussault, M. Anna, J.-d'Arc Thibodeau, Suzanne Bichard, Anna et Valérie Perron, Mme André Adams, MM. et Mmes Emile Rousseau, L. Fournier, Léo Dupuis, Georges Lebeau, Arthur Boisvert, Arthur Jacques, Arthur Frédet, Joseph Bachand, Raymond Bédard, Gustave Sévigny, Antonio Giroux, B. Bonnette Arthur Bertrand, Gérard Choquette, André Roy, Henri Lapalme, Isidore Langlois, Hormisdas Guertin, Andréa Beauvais, L. O. Perrier, Geo. Tanguay, Aurèle Ferland, Arthur Yvel, François Lapointe, Georges St-Pierre, John N. Read, Barnabé Renaud, A. Lapointe, O. Pinsonnault, Alfred Paradis, Joseph Rathé, Léo Claprod, T. Bienvenue, Arsène Bailargeon, Geo. Parent, Daigneault, Peter O'Caïn, Conrad Dussault, Edouard Balthazard, A. Harbec, Walter Lupien, Lionel Leblanc, Geo. Morin, Joseph Beauvais, Rosario Péloquin, Paul Lachance, Joseph Binette, Arthur Lapointe, Joseph Paradis, Familles Frs. Melillo, Louis Bourdeau, Olivier Vachon, Hormisdas Chenail, Chs.-H. Clouâtre, Doria Choquette, Henri Payette, Alcide Charbonneau, Alphonse Roy, Joseph Hemmings, Joseph Lyon, Paul-Emile Boulais, Henri Lussier, Mme Vve L. Alexandre, Henri Lefebvre, Alexandre Benoit, Henri Rémillard, MM. Martial Rhéaume, L. P. Lasnier, Joseph Perron, Jérémie Alexandre, William Frédet, Maurice Papineau, La Direction et les Employés de la St-Johns Silk Co., O. Langlois et Cie., Fernande, Edna et Marie-Paule Ferland, Solange Lefebvre, Grace Adams, Huguette Lanciault, Ivan Kerry, André Demers, Yves Roy, Mme Léo Martel, Claude Barrette, Sr. St-Mary Suzanne, Sr. Ste-Marthe-de-Sion, Anita Fortin, Ma-

deleine Shannon, Rita Lemieux, Monique Godin, Fleurette Alexandre, Mme J.-B. Alix, Mme Léopold Gossy, Maurice Desgagné, Hercule Giroux, André Rémillard, Mme Barrière, Clarisse Tétrault, Jeanne Bessette, Diana Raymond, Annette Roy, Jeanne Bourgeois, Mme Alice Gagnon, Mme Léo Bourque, Mme Roy, Thérèse Pepin, Michelle Lalanne, Edith Simard, Jacqueline Gamache, Abbé Adrien Gamache, MM. et Mmes Louis Bergevin, Israël Grégoire, Abbés Yves Tremblay et Gabriel Martin, M. et Mme René Tremblay, et plusieurs autres.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont été sympathiques dans leur cruelle épreuve.

Feu Mme Emile Loyer

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Emile Loyer, née Irène Savoie, survenue samedi, à l'Hôpital Saint-Jean, après une longue maladie. La regrettée défunte était âgée de 26 ans seulement et elle laisse dans le deuil, outre son époux, son père, M. Alexandre Savoie; un frère: Edgar, d'Iberville; sa belle-sœur: Mme Edgar Savoie; ses beaux-parents: M. et Mme Henri Loyer; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Pearly Loyer, Adrien Loyer, Hervé Brault, Jean-Paul Champagne, Gérard et Russell Loyer; plusieurs neveux et nièces, entre autres: Cécile Savoie, Yves, Claude et Claudette Brault, Denis et Louise Loyer; ses grand-mères: Mme Emile Gauthier, de Burlington, Vt. et Mme Georges Savoie.

Feu Mme Loyer était Dame de Sainte-Anne.

Ses funérailles ont eu lieu, mardi, le 10 courant, à 9 heures, en l'église-cathédrale.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

Feu Mme Germain Rathé

Dimanche le 25 juillet est décédée à l'hôpital St-Jean Mme Germain Rathé née Marie-Rose Meunier âgée de 54 ans, après trois mois de grave maladie. Son époux l'a précédée dans la tombe le 24 mai dernier. La regrettée défunte laisse dans le deuil, 2 frères: M. Eugène Meunier, courtier en assurances, d'Iberville; M. Henri Meunier, de St-Valentin; un beau-fils, M. Hervé Digman, de Ste-Angele de Monnoir; quatre belles-sœurs: Mme Eugène Meunier, d'Iberville; Mlle Angéline Rathé, de Ste-Sabine; Mme Henri Bessette, de Saint-Jean et Mme Joseph Rathé, de Montréal; 2 beaux-frères: MM. Henri Bessette de St-Jean et Joseph Rathé, de Montréal; quelques neveux et nièces.

La dépouille mortelle a été exposée à la demeure de son frère, M. Eugène Beauvais d'Iberville. Les funérailles eurent lieu le 28 juillet dans sa paroisse natale, à St-Alexandre au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. J. E. Belval curé de la paroisse. Le service fut chanté par M. l'abbé Eugène Moreau, Supérieur des Sulpiciens, de Montréal, assisté de MM. les abbés Maurice Tougas, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe comme diacre, et de M. Maurice Fournier, chapelain des Frères St-Gabriel à Mont-Bruno, comme sous-diacre.

La quête fut faite par MM. Elie Choquette et Moïse Perrault.

Les porteurs étaient: MM. Delphis Choquette, Joseph Choquette, Eugène Tougas, Noël Lafrance, fils, Elie Choquette et Moïse Perrault, tous cousins de la défunte.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entre autres:

Messes: Rév. Père Chs.-Emile Comeau O. M. I., de Kenon Ont., Mmes Raymond Perrault et H. Roman d'Iberville; M. et Mme Philippe Hardy, Mmes Thomas Meunier, Willie Lavoie, Mlle Marie-Rose Meunier, MM. E. E. Deslauriers, de Montréal; famille Joseph Meunier, de St-Jean; M. et Mme Alfred Méthé, de St-Alexandre.

Télégrammes: M. et Mme Normand Meunier, famille Alfred Hébert, Montréal; M. Jean-Louis Hamel, de Sorel, famille J.-B. Lavalée, Farnham.

Bouquets Spirituels: Mmes Saül Choquette, St-Jean, Théophile Choquette, St-Jean; M. et Mme Sylvio Carreau, Iberville.

Sympathies: Rév. Chs.-E. Comeau O. M. I., MM. les abbés Eugène Moreau, Supérieur chez les Sulpiciens, Maurice Tougas, P. S., Palmenas Georges, curé, Rév. Sr. Tarte, C. N. D., Sr. Ste-Anne et Sr. Gervais, SS. Joseph St-Hyacinthe, tous parents de la défunte; M. le Chanoine Uldéric Decelles, MM. les curés E. Belval, W. Bourgeois, J. F. Pepin, Adélaïde Langelier, vicaire, Adrien Gamache, Rév. Sr. et garde M. Poulin, Hôpital St-Jean, M. et Mme J. A. Beauséjour, gérant de la Confédération Life Ass ainsi que les représentants du Bureau de la division Québec Ouest, M. E. E. Deslauriers, inspecteur provincial de la Union Ass. Société Ltd. de Londres, Mmes B. Patenaude, Germain Perrault, Dieudonné Ponton, Thomas Meunier, Mlle Marie-Rose Meunier, MM. et Mmes Louis Bourbonnais, Moïse Perrault, Arthur Patenaude, Philippe Hardy, Josaphat Rathé, M. Euclide Roy, familles François Meunier et Noël Bourdeau, M. et Mme Lucien Johnson, MM. et Mmes Alfred Larivière, Jos. Tarte, Georges Théberge, Mlle Aline Larivière, Mme Richard Meunier, Mlle Irène Meunier, M. et Mme Edéas Boucher, MM. et Mmes Omer Larivière, Mme Vve Amédée Bessette, M. Amédée Bessette, M. et Mme J. Ambroise Comeau et Aug. Girard, MM. et Mmes Hervé Digman, Adélaïde Phoenix, Orpha Tarte, Dolard Bastien, Mme Vve Grégoire Tarte, Aldéi Tarte, Mlle Angéline Rathé, M. et Mme Albert Duchesneau, M. et Mme Nérée Larochelle, famille J. C. Quintin, Mlle Berthe Quintin, M. Alphonse M. Quintin, M. et Mme Euclide Cloutier, Henri Lamoureux, famille Aug. Comeau, M. et Mme Edna Coupal, Honoré Roy, M. et Mme Auguste Tétrault, M. Philippe Roy, famille Alphonse Lemieux, Jos. Comeau, Laurent Comeau, MM. et Mmes Philias Meunier, Jos. Perrault, Noël Lafrance, fils, Antoine Tougas, Louis-Philippe Bissonnette, familles D. M. Méthé, Désiré Tougas, Alphonse Tougas Jean Tougas, MM. et Mmes J. P. Meunier, Eugène Tougas, Roland Meunier, Mme Eugène Normandin, MM. et Mmes Elie Choquette, Patrick Nicholson, J.-Florent Perrault, Roland Desmarais, Alcide Tétrault, Adélaïde Racicot, René Choquette, Jean Meunier, N. P. Joseph Gunn, Angeleste Meunier, Bernard Milet, Alfred Nadeau, Delphis Choquette, Démède Meunier, Josaphat Rémillard, René Brabant, M. Pierre Nadeau, Paul Hébert, Josaphat Boulais, Etienne Georges, Jos. Boudreau, P. Lamoureux, Jean Martel, Oscar Boulais, Eusèbe Berger, Jean Normandin, O. Langlois et Cie., Mmes Suzanne Meunier, Irène Normandin, Jeannine Nadeau, Gastonne Meunier, Rose et Eva Martel, Mme H. Pichette, MM. et Mmes Henri Bessette, Delphis Benjamin, Josaphat Rathé, MM. Ernest Lachance, François Rathé St-Jean; Mme J.-E. Mailoux, M. et Mme Ulysse Mailoux, famille Ernest Tremblay, St-Luc; M. et Mme Chs. Hamel, Jonas Théberge, Jos. Choquette, Armand Alix, Léonard Goyette, Roger Meunier, Georges Meunier, familles Arthur Lasnier, Rosario Tougas, Egide Oigny, Olivia Berteau, Léo Meunier, Oswald Bissonnette, Mmes Edmond Lazure, Louis Guillolette, René Bessette, Blanche Lareau, Elphège Bonnevillie, Valmore Martel, Arthur Nadeau, Philippe Morin, Gerald Quintin, Robert Alix, Floréa Morrier, Adrien Bédard, Jos. Guillet, Arthur Viau, André Gaudette, Jos. Chicoine, J.-Alphonse Durand, Edmond Dextraze, Léo Gaudette, Mmes Lucie Hamel, Alice Nadeau, Laurence Larivière, Hélène Hamel, Flora Paquette, R. Sabran, Andréa Nadeau, Rachel Hamel, Carmen Larivière, M. Guillet, Florina Lafond, Yvonne Labelle, Jacqueline Boucher, Irène Surprenant, Ghislaine Dextraze, MM. et Mmes Louis-Jacques Larivière, Lévis Quintin, Renée Milet, Georges Larivière, Hercule Balthazar, Charles Montrestrue, Arcade Roy, Euclide Levac, Servule Tanguay, Raoul Courtemanche, René Charbonneau, Wilbrod Boudrias, Armand Goyette, pharmacien, René Gamache, Germain Courtemanche, Racicot, René Denicourt, Louis J. Manny, MM. R. Bessette et Fils, Dr. J. A. Lapierre, Her-

Photographie

Service

de
24 Heures

Photos datées

•
négatifs 127 et miniatures

3x4

4^c chacun

Envoyez
vos films
par la poste

Giroux & Poulin,

Enr'g

55 ST-JACQUES ST-JEAN, P. Q.

Téléphone: 2337



man Larivière, Benoit Lomme, Gustave Bédard, J. E. Boivin N. P., Albéric Lareau, Rodolphe Guillet, Alphonse Lamontagne, Jos. Robert, Paul Bergeron, Fernand Charbonneau, Stanislas Rousselle, MM. et Mmes Roméo Baril, Moïse Rousselle, Wilfrid Daignault, Alcide Masseau, Louis Charbonneau, Laurent Cadieux, familles Denis McDermoth, Jos. Ostiguy, Alex Pelletier.

M. et Mme Eugène Meunier d'Iberville et M. Henri Meunier, de St-Valentin remercient sincèrement par la voix du journal "Le Canada-Français" toutes les personnes qui leur ont été sympathiques dans leur épreuve.

Feu Mme Ferdinand Turcotte

A Montréal, est décédée Mme Ferdinand Turcotte, épouse en premières noces de Maxime Tellier, autrefois de Saint-Luc; la regrettée défunte était âgée de 77 ans et elle laisse dans le deuil un fils, Conrad; quatre filles: (Rose) Mme Stanislas Gervais; (Yvonne) Mme Jean Blanchette; (Lucienne) Mme Gariépy; (Eliane) Mme Albert Laporte; ses petits-enfants: Aldéi, Aimé, Gervais Paquerette, Mme M. Mousseau, Diane Ouimet, Mme J. P. Hébert, Yvette, Mme Bastien, Roger, Raymond, Jacqueline, Blanchette, Marcelle, Denise, Jeannine, Guy et André Tellier; quatre arrière petits-enfants: Louise et Pierre Marisseau, de Montréal; Marcel et Denise Hébert, d'Iberville.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Feu M. Ovila Chagnon

Quelques jours après avoir pieusement rémemoré le triste anniversaire de la mort de Mme Arthur Clément (née Irène Chagnon) survenue le 2 août 1942, les membres de la famille subissent de nouveau, le dur coup de l'épreuve, par la mort presque subite de leur chef, M. Ovila Chagnon.

Le regretté défunt, quoique âgé de 87 ans était encore vaillant et en possession de toutes ses facultés; restaurateur-hôtelier dans no-

tre ville, durant trente ans, il était avantageusement connu de tous.

Feu M. Chagnon, veuf de Amanda Racicot, laisse dans le deuil quatre filles: Mmes Eva, Béatrice, Anita et Marie; un gendre: M. Arthur Clément; un frère: Henri, de Montréal; ses belles-sœurs: (Diana Racicot) Mme Vve Gélinau, de Lowell, Mass.; (Joséphine Mercier) Mme Vve Arthur Racicot, de Boston, Mass.; un beau-frère: M. Joseph Racicot, de Stoneham, Mass.; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi, le 9 août, en l'église-cathédrale.

La levée du corps fut faite par M. le vicaire Latour qui chanta également le service, assisté de MM. les vicaires Raymond et Provençal, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient: MM. Alcide Papineau, E.-H. Lancôt, Henri Bernard, J. P. Meunier, Delphis Bousquet et Dr. N. A. Sabourin.

A la famille éplorée "Le Canada-Français" offre ses sincères sympathies.

Feu M. Oscar Dupuis

Nos sincères sympathies sont acquises à M. J. E. Dupuis, ex-citoyen de cette ville avantageusement connu parmi nous où il fit affaires durant de nombreuses années, avec la maison Latour et Dupuis, à l'occasion de la mort de son frère, M. Oscar Dupuis, âgé de 56 ans, décédé à Montréal et dont les funérailles ont eu lieu, mercredi, le 4 août.

Sympathies

Nos sincères sympathies sont acquises à M. Stanislas Frénette, de la maison Bédard et Girard, qui vient d'être éprouvé par la mort de son père et dont les funérailles ont eu lieu lundi, à Portneuf.

Funérailles Blanches

Le 9 août a été inhumée Nicole, fille de M. Lucien Choquette et de Lisette Latour, décédée à l'âge de 4 mois et 19 jours, le 8 courant. M. Wilfrid Latour, son grand-père, conduisait le deuil.

Nos sympathies aux parents éprouvés.

Activités Religieuses

Bien prier pour mieux vivre

Le Coin Liturgique

13 Août—Vendredi.

Les saints Hippolyte et Cassien.
(Ornements rouges).

Saint Hippolyte, remarquable par son intelligence et par son instruction, fut antipape pendant 18 ans. Il finit cependant par s'amender et par cesser sa lutte ouverte au pape. Il subit même le martyre en Sardaigne, île voisine de l'Italie, en 235.

Le même jour, quoique une centaine d'années plus tard, soit plus précisément en 320, saint Cassien, qui était maître d'école, fut mis à mort par ses propres élèves, qui le poignardèrent à cause de sa foi chrétienne.

14 Août—Samedi.

Vigile de l'Assomption.
(Ornements violets).

A cause de l'importance que l'Eglise attache à la fête de l'Assomption, elle la fait précéder d'une vigile destinée à mieux nous préparer à la solennité.

15 Août—

9ième dimanche après la Pentecôte.

L'Assomption de la Vierge Marie.
(Ornements blancs).

L'Assomption signifie le fait, pour Marie de n'être pas demeurée physiquement sur la terre après sa mort. Son corps même serait monté vers les cieux, avant la corruption terrestre.

Comme pour l'Immaculée Conception, le dogme de l'Assomption qui n'est pas encore proclamé de foi cependant, est basé sur un argument de convenance, selon lequel il ne convenait pas que le corps de Marie, conçu sans tache ait pu demeurer sujet à la corruption physique terrestre.

16 Août—Lundi.

Saint Joachim.
(Ornements blancs).

Au lendemain de la fête de l'Assomption, l'Eglise célèbre la fête

du père de Marie, saint Joachim, époux de sainte Anne.

La tradition fait de saint Joachim, modèle de justice et de charité, qui lui faisait diviser ses biens en trois parts, dont une allait au service du culte, la seconde au soulagement des pauvres et la dernière à ses propres besoins.

17 Août—Mardi.

Saint Hyacinthe.
(Ornements blancs).

N. B.—Dans le diocèse de saint Hyacinthe, cette fête est double de lière classe avec octave commune.

Saint Hyacinthe fut l'une des plus remarquables figures des Dominicains. Reçu par le fondateur même, saint Dominique, il reçut une mission de confiance, lorsque à l'âge de 33 ans seulement, on lui confia la direction du groupe de Dominicains envoyés à l'évangélisation de la Pologne. Il mourut le jour de l'Assomption, soit le 15 août, en l'an 1257.

18 Août—Mercredi.

De l'Octave de l'Assomption.
(Ornements blancs).

Comme il n'y a pas aujourd'hui de fête de saint, on célèbre l'Octave de l'Assomption, qui donne le ton à toute la semaine.

LIBRE—On peut également célébrer la messe du 9e dimanche après la Pentecôte, omise par suite de la fête de l'Assomption.

19 Août—Jeudi.

Saint Jean Eudes.
(Ornements blancs).

Saint Jean Eudes fut d'abord Oratorien, et il fut même l'une des plus éminentes figures de l'Oratoire. Plus tard, il s'orienta différemment et fonda la congrégation des Eudistes, et s'occupa exclusivement de l'oeuvre des séminaires. Il mourut à un âge avancé en 1680.

du Christ, quand fut formé le Collège des douze, tel celui des Apôtres. — Ce sont ensuite deux du deuxième Ordre. Claire, Agnès, Béatrice et leurs compagnes qui se retirent dans la solitude sur le versant de la colline d'Assise et ne se rassasient pas de rester en contemplation aux pieds du Bien-Aimé. Ce sont enfin ceux du troisième Ordre: Luchésius, Bona-Donna, Louis IX, Elizabeth de Thuringe, nobles et manants de tout âge qui restent dans leur foyer, continuent de s'employer à leur métier de citoyen ou de roi, mais s'appliquent à harmoniser leur vie aux exigences du saint Evangile.

Sous tous les climats et toutes les époques de l'histoire, ses enfants des trois Ordres ont les mêmes ambitions. Comme leur Père bien-aimé, ils veulent incarner les leçons données par le Maître et les laisser en héritage à leurs temps et à leurs concitoyens. Depuis plus de sept siècles le message de François a été fidèlement transmis au monde d'âge en âge, et le nombre est quasi incalculable de ceux qui font profession de la proclamer à la terre. La famille Séraphique est comparée à un arbre gigantesque à trois branches: les Observants, les Capucins, les Conventuels; dans la seule branche de l'Observance, il y a eu en 1937 sous la juridiction du Ministre Général 25,071 Religieux du premier Ordre. — 13,516 Religieux du 2ème Ordre, et dans le 3e Ordre, 78,044 Tertiaires réguliers et 2,118,648 Tertiaires séculiers.

La vision prophétique de François est donc en train de se réaliser: "J'ai vu une grande multitude d'hommes qui venaient à nous pour vivre sous l'habit de notre sainte religion. J'ai vu les routes couvertes des foules, qui, de presque toutes les contrées, convergent vers notre pays. Les Français arrivent, les Espagnols se hâtent, les Allemands et les Anglais accourent et une multitude immense de diverse langue, précipite sa marche". (Céano, Edition Fagot, p. 45.)

Quelle puissance que cette armée pacifique! Elle est au service

GRANDE SOIREE

Ile-aux-Noix

Au bénéfice de l'église

Sous le haut patronage de M. le Curé P. Georges

MARDI, 24 AOUT

Louis Prévile et les artistes de la radio
dans

MARIE-JEANNE

LA FEMME DU PEUPLE—Drame sensationnel

Le dernier spectacle de la saison.

Billets en vente chez Mlle MESSIER, Bureau de Poste
Tel: 3276 Ile-aux-Noix.

de Dieu, pour gagner les âmes au Christ. Les Religieux du 1er et du 3e Ordre régulier, selon un mot célèbre d'un évêque canadien, "sont partout les témoins de la Catholicité de l'Eglise" et toujours disposés à aider la Hiérarchie; les religieuses du 2e Ordre s'offrent en holocauste pour l'expiation et la louange; les Tertiaires se sanctifient sous la direction de l'Autorité.

Sous l'égide d'un preux Chevalier, comme François, Patron et Modèle de l'Action Catholique, avec les armes qu'il met en mains, amour de Dieu, zèle des âmes, et discipline des Fraternités, la milice Séraphique est équipée pour repousser les ennemis de l'heure présente. Debout, Tertiaires! Revisez vos positions dans l'Eglise de Dieu, prenez conscience de vos forces, et la victoire est assurée.

Père Ferdinand COITEUX, o.f.m.
Sec. du Comm du T.O.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS",
le seul hebdomadaire vous donnant
les nouvelles de toute la région.

Augmentation enregistrée par Air-Canada

Au 31 juin, 1943, Air-Canada avait transporté deux fois plus de courrier, trois fois plus de colis et 17,000 voyageurs de plus que pour la période correspondante de 1942. D'après les chiffres fournis par M. O. T. Larson, vice-président des Lignes aériennes Trans-Canada, il a été transporté durant les premiers six mois de l'année, 1,732,227 livres de courrier, 332,212 livres de messageries et 64,747 passagers.

Georges Boudreau
CORDONNIER

REPARATIONS GENERALES
OUVRAGE GARANTI

Coin Foch et Laurier
St-Jean 10-4

LE FONDATEUR DU TIERS-ORDRE

Le Tiers-Ordre Franciscain est le premier des Tiers-Ordres qui ait été approuvé par l'Eglise. Dès le XIème siècle on voit dans quelque congrégation Bénédictine, et, durant le XIIe siècle, chez les Prémontrés, des associations de fidèles de tout point, semblables au Tiers-Ordre. Mais l'honneur revient à François d'Assise, d'avoir su grouper, autour de ses disciples répandus par toute la terre, des laïques faisant profession de tendre à une vie chrétienne plus parfaite et s'engageant à cette fin à observer la règle de vie qu'il a composée pour eux.

1.—La nature l'avait préparé à cette noble mission.

Il aimait les siens, son petit pays, la Créaline entière. Son cœur était bon pour tous. Ses amis avaient toute sa tendresse et il était pour eux d'une grande prodigalité. Les pauvres avaient ses sympathies et jamais il ne leur refusait l'aumône; une fois, qu'il était occupé à servir les clients au magasin de son père, il lui arriva de rebuter un mendiant, mais il se punit aussitôt de sa dureté, en rejoignant l'infortuné, pour lui faire ses excuses et le gratifier d'une largesse inaccoutumée.

Il était admirablement doué pour plaire: jovial, courtois, ami du gai savoir, plein d'enthousiasme pour les hauts faits. Par sa mère, Dame Pica, il avait du Provençal dans le sang et tout jeune, son imagination s'était exaltée au récit des gestes de la chevalerie. Troubadours et Trouvères prenaient à ses yeux des proportions de personnages légendaires qui faisaient figures de héros.

Dans sa candeur juvénile, il rêvait d'être un jour Chevalier, et tenta même de réaliser son rêve dans une expédition contre les Gibelines aux côtés du Chevalier de Brienne.

Ces qualités lui ont valu d'être sacré "roi de la jeunesse d'Assi-

se". Il était de trempe à prendre la tête de tous les mouvements. Témoin d'une manifestation régionale du Facisme à Assise en septembre 1934, en voyant défiler à la suite du drapeau et de la charrie, régiments de soldats, de jeunes avant-gardistes de Babilas, je me disais: "Si François vivait à nouveau sa jeunesse, il serait sans aucun doute, le commandant des forces Axiatiques".

2.—La grâce chez François n'a pas changé son tempérament, elle ne l'a que perfectionné et rendu capable de plus sublime mission.

Après sa conversion, il continue d'aimer la nature, mais il aime pardessus tout l'Auteur de toutes choses. Il lui sacrifie tout, richesses, honneurs, lui-même. Dans son cantique du Soleil, il chante sa joie de n'aimer les créatures qu'en fonction du Créateur. Il s'applique à discerner dans le feu, la terre, des vestiges de sa sagesse, de sa puissance et de sa bonté. Tous les êtres ont pour lui, une voix qui crie: "Aime le Dieu qui m'a fait ce que je suis".

Ses qualités naturelles ne plaisaient pas moins, quand il eut orienté sa vie totalement vers le Seigneur. Ses idées chevaleresques ont grandi et ne lui ont rien enlevé de son élan.

Au sortir du palais de l'évêque d'Assise où il a divorcé avec le siècle, il chante sa joie de vivre et répond à des brigands qui le malmenent et le prennent pour un insensé: "Je suis le héraut du Roi des rois". — A son service, il apporte son enthousiasme, sa courtoisie, son habileté, son génie. Quel zèle pour la cause qu'il épouse et qu'il aime plus que jamais époux n'a aimé son épouse! Il est prêt à verser son sang comme son Maître et ne veut rien moins que de lui conquérir le monde.

Son ardeur est communicative, elle enflamme les cœurs. Ce sont d'abord ceux du Premier Ordre: Bernard, Pierre de Catane, Egide et les autres qui trouvent dans l'Evangile leur règle de vie et vont la faire approuver par le Vicaire

Où l'entière satisfaction et les
meilleurs prix sont réunis.

Nuit
975

O. LANGLOIS

& COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P.Q.

DIRECTEURS DE
FUNERAILLES

Jour
948

Des funérailles bien conduites, à la portée de tous.

A Lire près du Foyer

SOLITUDE

Le soleil est à son déclin. Il baigne de ses rayons mourants, la blanche cime des montagnes qui s'élèvent, en masses claires, là-bas à l'horizon. Ces monts représen-

tent l'idéal: "Monter plus haut, toujours plus haut". Ces pics altiers tranchent sur ce beau ciel bleu, teinté de mauve, qui n'est obscurci par aucun nuage. Des sapins, brunis par le couchant de l'astre d'or, dressent leurs têtes fières vers l'azur. A leur pied, un jo-

li ruisseau coule doucement. Ses eaux vertes aux reflets dorés doivent cacher une délicieuse ondine, maîtresse de ce paysage splendide. A l'avant une petite chute bouillonne en cascades sur les roches brunes.

Le soleil enveloppe de ses derniers reflets ce spectacle grandiose qu'il domine de son cercle de feu. Toutes les choses environnantes semblent faire une cour muette au roi de la nature; même les monts empruntent les tons pastels de l'astre mourant.

Un calme enchanteur règne. Comme il ferait bon vivre dans ces lieux avec la nature si belle et si reposante. Mon plus grand désir serait d'avoir bien à moi une petite maison, aux tuiles rouges, bâtie au pied des montagnes, dans une vallée comme celle-là. J'y vivrais seule loin de tout, du bruit, du mirage et des attraites trompeurs du monde. Dans ce site merveilleux comme on doit mieux comprendre la sagesse de Celui qui a créé toutes choses. Quand j'ai vu ce paysage mon cœur s'est élevé vers vous, ô mon Dieu, vers vous qui avez si bien fait la nature, pour reposer l'homme fatigué qui veut jouir de ces beautés.

HELENE COUTURE.

8 août 1943.

Manies de compositeurs

Pour s'inspirer, pour donner libre cours à son imagination, Gluck avait coutume de se placer au milieu d'une belle prairie. Ce fut ainsi installé, avec un piano devant lui et une bouteille de champagne sous la main, qu'il écrivit ses deux *Iphigénie*, son *Orphée* et plusieurs autres grandes partitions qui firent sa réputation.

Au contraire, Sarti voulait une vaste chambre éclairée par une faible lampe suspendue très haut au plafond. Durant les heures les plus silencieuses de la nuit, dans la demi-obscurité, il composait ses ouvrages.

Comme beaucoup d'hommes, Mozart attendait le dernier moment pour travailler. Ses oeuvres les plus magistrales furent achevées quelques minutes avant d'être exécutées en public.

C'est au milieu du tumulte et du bruit que se plaisait Cimarosa. Il aimait être entouré d'une foule d'amis quand il travaillait. Souvent il lui arriva d'écrire au cours d'une seule nuit les motifs de huit à dix airs charmants, qu'il finissait ensuite en présence de ceux qui venaient le visiter.

Pour inspirer puissamment Grétry, il lui fallait aussi la gaieté de ses amis, ou la vue de verdoyants bosquets.

Sacchini ne pouvait écrire quelques mesures sans la présence de sa femme et si son chat, dont il raffolait, ne gambadait autour de lui.

Paesello composait dans son lit. C'est entre ses draps qu'il a écrit tant de chefs-d'oeuvre de grâce et de charme.

Zingarelli n'écrivait jamais, il se contentait de dicter sa musique, après avoir lu un passage des Pères de l'Eglise ou de quelque classique latin.

Solitaire, taciturne, Haydn plaçait à son doigt la bague que lui avait envoyé Frédéric II et qu'il déclarait nécessaire pour exciter son imagination. Puis, il se plaçait à son piano et, au bout de quelques minutes, donnait libre cours à son génie.

Complètement livré à lui-même, pendant son séjour à Eisenstadt, résidence du prince Esterhazy, isolé du monde extérieur, il répétait souvent que composer constituait pour lui le bonheur suprême.

Douces manies, habitudes de grands hommes. Qui n'a ses petits travers ?

Corrigeons-nous

CIRCULARISER

Circulariser est un anglicisme récent du monde des affaires. Il vient du verbe *to circularize*, qui signifie: envoyer, expédier des circulaires, des prospectus (à ses clients, aux maisons de commerce, etc.). Il est plus court que l'expression d'usage, et menace pour cette raison de se généraliser. Gardons-nous en, car il n'a pas droit de cité dans la langue française. Continuons d'envoyer, d'expédier des circulaires, des prospectus.



COMME STIMULANT
CHAUD POUR LE MIDI, PLACEZ LE MÉLANGE
DE SOUPE AUX NOUILLES LIPTON DANS
SA BOÎTE À LUNCH

Rendez son repas plus nourrissant, plus stimulant, plus appétissant, au moyen de cette soupe délicieuse qui fait sensation par tout le pays. Le mélange de soupe aux nouilles Lipton, occupe un minimum de place dans sa boîte à lunch. Il le fait cuire en 7 minutes. Il peut se stimuler tous les jours avec une soupe chaude et appétissante — une soupe délicatement assaisonnée, riche en nouilles et en oignons rôtis... pleine jusqu'au bord du goût de poulet... qui lui fera la préférence aux soupes mijotées lentement que l'on préparait autrefois.

Incluez régulièrement le mélange de soupe aux nouilles Lipton, dans sa boîte à lunch. Il n'y a pas de rareté de ce célèbre produit Lipton. Il vous dira lui-même "qu'il ne peut s'en passer".

AA15F



UN PRODUIT DE

LIPTON

Les emballeurs du
THÉ LIPTON PLEIN DE SAVEUR (à fines feuilles)

PURE,
de haute qualité
elle vous assure
des résultats parfaits

BENSON'S
CORN STARCH
FÉCULE DE MAÏS



Protégez-vous !

La gravure ci reproduite est la représentation d'une boîte de PILULES ROUGES. Lorsque vous en achetez voyez à ce que la boîte de PILULES qu'on vous vend soit une copie exacte de cette gravure: l'étiquette qui entoure la boîte est imprimée en rouge sur papier blanc et porte le nom de la Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée.

Les bonnes PILULES ROUGES ne sont jamais vendues de porte en porte, ni au cent: MÉFIEZ-VOUS donc des colporteurs qui voudraient vous vendre ainsi des "pilules rouges".

La formule des PILULES ROUGES de la Cie Chimique FRANCO Américaine est aussi moderne que la science le permet pour le traitement des malaises dus à la pauvreté de sang, soit: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos ou de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE). Pensez qu'il s'agit de votre santé et de votre argent lorsque vous achetez ce remède... soyez sur vos gardes !

Pilules Rouges par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

Refusez énergiquement toute substitution

EXIGEZ LES VÉRITABLES

PILULES ROUGES

POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES

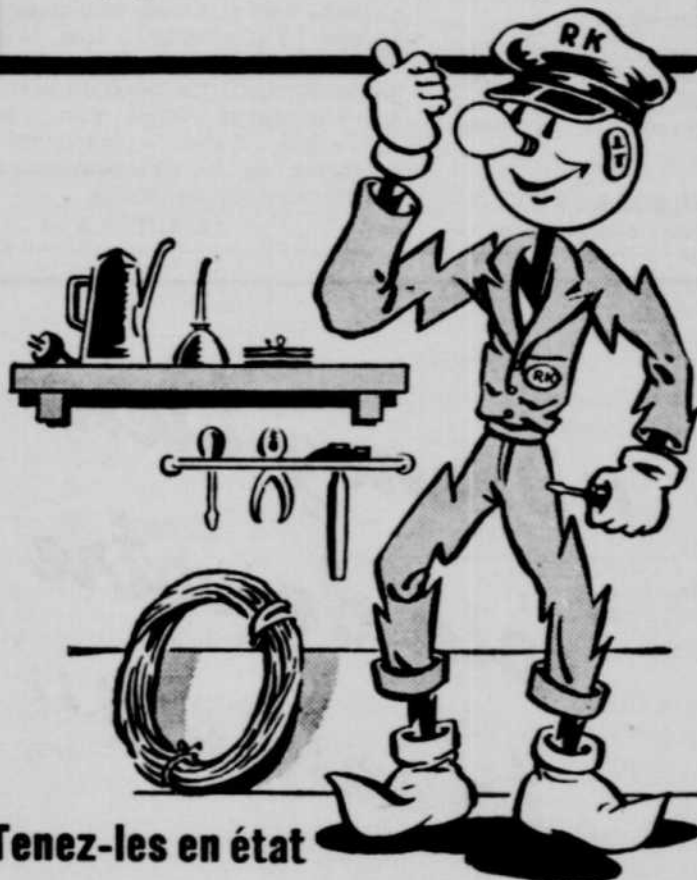
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltee, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

POSTE DE SERVICE

Reddy Kilowatt

POUR

Appareils Électriques



Tenez-les en état
de fonctionner.

Vérifiez à fond vos
appareils électriques
MAINTENANT!

Reddy Kilowatt dit: "Les nécessités de guerre avant tout. Il faut des métaux et de la main-d'oeuvre pour le grand effort. C'est pourquoi nous devons tous tenir nos appareils électriques en bon état: nous pourrions utiliser ceux que nous avons, pendant des années encore, en les réparant promptement et soigneusement."

Vérifiez tous vos appareils actuellement. Et n'oubliez pas les raccords souples; ils contiennent du cuivre et du caoutchouc précieux. Avec quelques soins, ils dureront beaucoup plus.

Réparez-les—Prolongez leur durée—Faites-les servir.

**REDDY
DIT:**

Continuez à
acheter des
certificats
d'épargne
de guerre.

"Appartenant à
ceux qu'elle sert"



RAPPORT DES ACTIVITES COLOMBIENNES CONSEIL 1145 SAINT-JEAN

Terme: 1er Juillet 1942 au 30 juin 1943

M. le Député de District,
M. l'Aumônier diocésain,
MM. les Officiers,
Frères Chevaliers.

A l'occasion de l'installation collective des officiers du district no. 9, à Contrecoeur l'automne dernier, appelés à donner le programme que nous entendions suivre, nous disions en résumé ce qui suit:—

"Préliminaires: Inspirés par la bonne volonté, le zèle, le travail et les résultats obtenus au cours de l'année 1941-42, les officiers du Conseil 1145 ont l'intention, au cours de l'année 1942-43, de suivre à peu près le même programme que l'an passé, en l'adaptant aux circonstances et exigences nouvelles.

D'ailleurs l'exécutif étant constitué par la plupart des anciens officiers a bien le désir, avec l'aide des nouveaux venus, de continuer sa marche ascendante.

Il est juste de rendre ici un témoignage d'appréciation et de reconnaissance à M. Roméo Alexandre, ex grand-chevalier qui continue de faire profiter de son expérience, le Conseil 1145."

"Programme: La foi catholique étant le but et à la base de notre Ordre, le Conseil 1145 désire d'abord sans fausse modestie, sans orgueil de parade et sans respect humain, chercher l'application de la morale chrétienne dans toutes ses activités.

a) Continuer d'appuyer et lancer au besoin, sous la direction de l'Aumônier, les campagnes d'assainissement d'ordre public, contre le blasphème, contre les magazines obscènes, etc.

b) Continuation des messes—communions, causeries.

c) Continuation de l'heure catholique sous les auspices du Conseil 1145.

d) Continuation de la célébration des, et du concours apporté aux fêtes religieuses. Commémoration des morts avec comme complément grand-messe pour nos défunts.

e) Continuation des retraites fermées.

f) Continuation du Comité des visites aux malades; visite à nos défunts.

g) Continuation du Comité de l'aide aux Tuberculeux de l'Hôpital St-Jean.

h) Continuation du Comité de vigilance, lien naturel entre le Conseil et tous les membres, afin que chacun, dans la peine comme dans la joie, ressente l'amitié et l'appui de ses frères.

i) Continuation du Comité de publicité et de propagande.

j) Mise en opération du Cercle d'Etude.

k) Continuation des activités sociales, selon les circonstances: Ste-Catherine, partie d'huitres, pique-nique, et croisière.

l) Continuation des jeux intérieurs, concours entre les membres, et extérieurs, croquet.

m) Création d'un comité de classement des archives.

n) Création d'un comité ou contrôle des finances, avec rapport de l'argent en banque à chaque assemblée, etc.

o) Création d'un Comité des Oeuvres Sociales.

p) Continuation du comité de recrutement."

Reclassifiant maintenant les activités de l'année, et pour l'intelligence du rapport qui va suivre,

voici brièvement les détails:

ACTIVITES CATHOLIQUES TEMOIGNAGES CATHOLIQUES

a) **Soumission à Son Excellence Mgr A. Forget.** Au cours de cette traditionnelle visite des délégués de l'Exécutif, dès le début de l'année colombienne, Son Excellence dans un accueil chaleureux nous donne de précieux conseils et de généreux encouragements. Parfaitement au courant de toutes nos activités il s'associe à nos progrès et prie pour la solution de nos difficultés. Après avoir acquiescé à la nomination de notre Aumônier, il nous donne sa bénédiction. L'intérêt que porte Son Excellence à notre Ordre, nous honore tant par sa religieuse Paternité que par sa digne Fraternité.

b) **Parrainage de l'Heure Catholique:** "L'Heure Dominicale" à la Centrale Catholique de Saint-Jean, s'affirme de plus en plus comme l'un des événements importants du monde catholique de la Cité. Les conférences furent données dans l'ordre suivant:

17 janv 1943—Père Ledit S. J. Le Nazisme.

24 janv. 1943—Père Ledit S. J. Le Communisme

31 janv. 1943—Père d'Auteuil R. J.—Logement Salubre.

7 fév. 1943—Père Lacasse S. J. Sociétés neutres.

14 fév. 1943—Père Dugré S. J. Danger des Villes.

21 fév. 1943—Père Bouvier S. J. La famille et la Société.

La haute compétence des distingués conférenciers, l'intérêt porté à ces conférences par la population catholique de Saint-Jean qui a afflué à la Centrale en ces occasions, publient le succès de cette initiative à laquelle le Conseil 1145 a contribué financièrement pour la somme de \$75.00. Admettons par ailleurs que le principe même de cette initiative nous honore plus que la valeur matérielle déboursée.

c) **Cercle d'Etude.** La deuxième assemblée du mois (après la routine d'administration) fut à plusieurs reprises employée à la discussion des membres, sur des sujets choisis par le Cercle d'Etudes. C'est aussi au Cercle d'Etude que revient l'honneur du choix judicieux, des sujets de débats et des conférenciers comme rapportés ci-après. Le Cercle d'Etude "a fait ses ailes" et se trouve maintenant mieux préparé à l'étude et à la discussion des doctrines basiques et d'intérêt général.

EDUCATION—

a) **Séminaire diocésain.** Contribution financière annuelle de \$200.00 (23 novembre 1942).

b) **Ecoles Catholiques de St-Jean et Iberville:** Récompenses et livres ou prix de fin d'année.

c) **Bibliothèque du Conseil.**

Un moyen pratique pour enrichir notre bibliothèque vient d'être mis à exécution. Tout honneur comportant des obligations, les officiers du Conseil sont appelés à tour de rôle, pendant leur terme à donner un volume au Conseil. Déjà deux nouveaux ouvrages intéressants sont ajoutés à notre collection.

CHARITE—

a) **Oeuvre des Terrains de Jeux (O. T. J.).**—Durant le mois d'août 1942, lors d'une Tombola en faveur de l'O. T. J., le kiosque des Chevaliers de Colomb, Conseil 1145, opéré par des frères chevaliers, a rapporté la somme imposante de \$921.26.

b) **Tuberculeux.**—Financement d'une séance cinématographique pour les tuberculeux de l'hôpital Saint-Jean, \$10.00 (30 octobre 1942).

c) **Tuberculeux.**—Souscription de \$10.00 à l'organisation de la campagne provinciale contre la tuberculose.

d) **Vieilles et Orphelins.**—Organisation et financement par les membres du Conseil 1145, d'un dîner de Noël aux vieillards de l'Hôpital Saint-Jean, et aux Orphelins de l'Orphelinat de Saint-Jean. Visite traditionnelle de Noël à ces deux endroits. A l'Hôpital, Mgr R. Boulé, Supérieur du Séminaire

de Saint-Jean, et représentant Son Excellence, a des paroles touchantes d'encouragement pour ces infortunés, et des mots gracieux de gratitude à l'égard des Chevaliers de Colomb. (25 décembre 1942).

e) **Vieillards.**—Une soirée du Bon Vieux Temps est organisée par les vieillards de l'Hôpital Saint-Jean, par l'Intendant du Conseil, aidé de nos amis les Routiers.

f) **Croix-Rouge.**—Souscription de \$25.00 à l'organisation de la campagne en faveur de la Croix-Rouge. (12 mars 1943).

g) **Aide à l'Acadie.**—Souscription de \$10.00 au Comité d'organisation pour la fondation d'un journal quotidien en Acadie.

h) **Conseil Contrecoeur.**—Un volume fut donné à ce jeune Conseil de notre district, qui veut se constituer une bibliothèque.

i) **Aviateurs et militaires.**—Un montant de \$100.00 fut partagé également entre l'aumônier des aviateurs (Frère Davignon) et l'aumônier des militaires (Frères Deslauriers) pour leurs oeuvres respectives. Le crédit de ce geste généreux va surtout au comité de Récupération de la Ville d'Iberville dont frère De Beujour est le courageux président, et qui s'est servi de l'intermédiaire du Conseil 1145 pour accomplir cette charité bien placée.

j) **Malades.**—Le comité de "Visite aux Malades" du Conseil, a pour but de maintenir le moral et

de soutenir le courage des frères éprouvés par la maladie. Nous sommes heureux de noter que frère Lionel Robichaud, député grand chevalier, dont nous saluons avec plaisir le rétablissement graduel, a reçu le même accueil charitable des frères chevaliers de Rochester, lors de son séjour à l'hôpital américain. Voici le compte-rendu de ce comité pour l'année 1942-43.

Frères rapportés malades..... 32
Visites à ceux-ci..... 33
Visites à des frères étrangers 3
Communications téléphoniques pour informations et vœux de santé..... 20

k) **Vigilance Colombienne.**—C'est le comité assurant le bien naturel entre le Conseil et tous les membres, afin que chacun dans la peine comme dans la joie, ressente l'amitié et l'appui de ses frères. Plus de 150 lettres d'appréciation, de sympathies, de félicitations etc., ont été envoyées par le Secrétaire archiviste à cet effet. Voici le compte-rendu de ce comité pour l'année 1942-43.

Lettres de félicitations ou de remerciements..... 34
Vœux de rétablissements..... 32
Vœux de sympathies et condoléances..... 30
Communications diverses..... 59

Total..... 155

DOMAINE RELIGIEUX—
a) **Messes-communions.**—Les

frères chevaliers et leurs compagnes, formant un groupe de près de 200 chaque fois, prirent part à ces cérémonies.

Dimanche, 14 mars 1943—Centrale Catholique—Sermon par frère Abbé L. Messier.

Dimanche, 4 mai 1943 — Eglise d'Iberville—Sermon par frère Abbé Beauregard.

b) **Retraites fermées.**—Près de 100 frères chevaliers, soit exactement 95, se groupèrent en trois retraites fermées dont deux organisées par le Conseil, et une troisième qui eut lieu un peu plus tard, Villa St-Jean de La Lande, du 15 au 18 mars 1943 et du 19 au 21 mars 1943.

c) **Prière.**—Pour la paix à chaque assemblée.

d) **Démonstration religieuse publique.**—Plus de 300 frères chevaliers suivirent en groupe imposant la procession annuelle de la Fête-Dieu.

e) **Défunts.**—Comblant une lacune, le Conseil fit chanter dans le cours du mois de novembre une grand-messe, pour tous les frères défunts; pratique que nous désirons voir se renouveler chaque année. Fut continuée aussi la pieuse habitude de la récitation du chapelet lorsqu'il fut possible près de la dépouille mortelle d'un membre décédé. Enfin la touchante cérémonie de la commémoration des morts, dans nos salles.

(A SUIVRE)



"Prenez bien
soin de votre
téléphone!"

Il peut être difficile ou impossible de remplacer un appareil téléphonique — les pièces de rechange sont rares et les matériaux de l'outillage neuf sont requis pour la guerre. Vous voudrez donc prendre un grand soin de votre appareil. Voici, à titre d'exemple, six causes de détérioration:

ÉVITEZ CES ERREURS:

1. Ne posez jamais votre appareil sur une tablette étroite. Placez-le sur une table ou un bureau large et solide.
2. Voyez à ce que le cordon ne s'enroule pas autour du bouton du tiroir. En ouvrant le tiroir vous pouvez renverser l'appareil; en le fermant, vous pouvez serrer et abîmer le cordon.
3. Détortillez le cordon de votre téléphone. Le tortillement peut endommager le fil et nécessiter son remplacement.
4. Quand vous peignez, couvrez l'appareil d'un linge ou d'un papier. Si vous lavez le parquet ou les boiserie prenez garde de ne pas mouiller le fil.
5. Posez toujours soigneusement votre récepteur. Raccrocher avec rudesse c'est s'exposer à fausser le délicat mécanisme intérieur. (Assurez-vous que le récepteur est bien en place pour éviter de produire un signal d'occupation.)
6. Si vous avez le service à cadran, ne vous servez ni d'un crayon ni d'une tige pointue pour composer. Cela abîme le cadran et donne souvent lieu à des erreurs de composition.

Le gérant,
J.-E. BERNARD

En service
autry

dominant des ailes
aux vents

● Achetez des timbres
et certificats d'épargne
de guerre régulièrement.

ce soir
une ou deux

ROBOL

pour

CONSTIPATION

RESULTAT ...

DEMAIN MATIN

25¢ la boîte



GERBE DE LOIS PROGRESSIVES La loi du Service Civil

Le neuvième chapitre du Statut de 1943 renferme une loi que la Province attendait depuis bien des années. Elle est intitulée "Loi instituant une Commission du Service Civil".

Des seize premiers ministres que la Province a eus depuis la Confédération, plus de la moitié l'ont promise.

C'est l'Honorable Monsieur Godbout qui a tenu la promesse et qui est l'auteur de la loi.

L'institution de cette Commission, c'est la réforme du Service civil, si ardemment souhaitée, dans l'intérêt des fonctionnaires, dans l'intérêt de la bonne administration des affaires publiques et dans l'intérêt du peuple.

Grâce à la loi Godbout, le service civil est maintenant une carrière

ouverte à tous les jeunes gens de la province.

La création d'une commission du Service Civil, devait se faire dans le respect de nos traditions. Il fallait éviter les obstacles rencontrés dans d'autres administrations. Il fallait éviter surtout de faire surgir une bureaucratie sans responsabilité au peuple.

Le gouvernement a étudié les différents systèmes. Il a choisi le plus digne et le plus convenable.

La Commission du Service civil de la province de Québec sera composée de trois membres. Ce ne sera pas un état dans l'état, une dictature qui imposera ses volontés au gouvernement, qui donnera des places et des promotions à des favoris.

Tout le monde sera égal devant la loi.

En premier lieu, tous les fonctionnaires actuels font partie du Service Civil, qu'ils soient du service intérieur ou du service extérieur, qu'ils servent dans des départements ou dans des commissions, régies ou offices du gouvernement.

La Commission du Service civil préparera une liste de candidats éligibles après examens, sauf dans les cas prévus par les règlements, c'est-à-dire pour certains emplois qui ne requièrent pas d'examens.

Aucun fonctionnaire ne sera nommé ou promu si son nom n'apparaît pas sur la liste d'éligibilité.

C'est-à-dire qu'à l'exception des sous-ministres et des greffiers des deux Chambres, des présidents et gérants de commissions, régies ou offices, les fonctionnaires nommés devront avoir passé un examen.

Pour révoquer ou destituer un fonctionnaire, il faudra une recommandation de la Commission.

C'est là une des plus importantes dispositions de la loi. Elle assure la stabilité aux serviteurs de la province. Aucun d'eux ne pourra être mis à la porte, par la fantaisie ou le caprice d'un politicien. Il faudra faire une enquête, si une plainte est portée contre un employé. Si celui-ci est trouvé coupable, la Commission pourra le destituer.

Les fonctions de la Commission ne se borneront pas à vérifier l'aptitude des candidats à l'admission à la permutation et à l'avancement dans le Service civil. Elle pourra, de sa propre initiative, faire enquête et rapport sur le fonctionnement de la loi, l'observance de ses dispositions et de ses règlements d'exécution. Elle pourra faire enquête et rapport sur l'organisation actuelle et projetée de toute partie du Service Civil et sur tout changement suggéré.

Bref, la Commission pourra suggérer toutes les réformes qu'elle jugera à propos dans le service administratif en général pour le bon gouvernement de la province.

Protégés par cette loi, les fonctionnaires redoubleront d'ardeur au service de la province.

Ceux qui aspirent à la carrière du Service civil pourront réaliser leurs légitimes ambitions, même s'ils n'ont pas d'influence politique. Il leur suffira d'être inscrits sur la liste d'éligibilité après examen.

C'est le coup de mort au favoritisme dans le Service civil.

"Non seulement nous voulons protéger les fonctionnaires mais nous voulons aussi qu'ils soient mieux rémunérés", a dit l'Honorable Monsieur Godbout en présentant la loi de la Commission du Service civil, qui pourvoit en effet à une classification avec un taux minimum et un taux maximum d'appointements avec des taux intermédiaires.

Les fonctionnaires actuels et les générations futures garderont une profonde gratitude au gouvernement qui a fait du Service civil une carrière ouverte à tous les jeunes gens honnêtes et travailleurs.

La loi des pensions des fonctionnaires

Le dixième chapitre du Statut de la dernière session parlementaire a pour titre "Loi modifiant la Loi des pensions" et son auteur est l'Honorable Monsieur J. Arthur Mathewson, Trésorier provincial, le ministre des Finances du gouvernement Godbout.

Il y a un an, la Législature de Québec adoptait, une nouvelle loi des pensions pour les fonctionnaires de la province. Cette mesure avait surtout pour but d'étendre les avantages de la loi des pensions

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS

27 St-Jacques - St-Jean, Qué

258 RUE RICHELIEU

TEL: 2160

ROY & GOYETTE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— et —

SERVICE D'AMBULANCE

Equipement des plus modernes.

Prix modérés.

SAINT-JEAN, P. Q.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

214 Longueuil - Tél. 2032

Heures de bureau: 2 h. à 4 h. p. m.

7 h. à 8 h. p. m.

Dr Jean Beaudin

Médecin - Chirurgien

NAPIERVILLE TEL. 33

Bureau: 9.30 à 11 a.m.

7.00 à 8 p.m.

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert

36 années de pratique

Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.

110 CHAMPLAIN — TEL: 2969

Dr Fernand Ethier

Ex-interne de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau: 2 à 4 p. m.

7 à 9 p. m.

114 - 1ère rue, Irberville - Tél: 3022

Armand E. Girard M. D.

MALADIES DES ENFANTS

Consultations:

2 à 4 P. M.

et sur rendez-vous

236 Longueuil, coin St-Charles

TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame

et de l'Hôtel-Dieu

66 - 1ère RUE, IBERVILLE

TEL: 3633 Rés. d'été: 2241

Heures de bureau: 7 à 9 p. m.

Le mardi excepté

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de

l'Hôpital La Miséricorde

96 Saint-Charles — Saint-Jean

Heures de Consultation:

2 hres à 4 p. m. — 7 hres à 9 p. m.

TEL: 2335

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE

Yeux, Nez, Gorge, Oreilles

Heures de bureau:

Mardi soir, de 7 à 9 heures

Samedi toute la journée

224 Longueuil, Tél: 2432, St-Jean

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE

Ex-Elève du "New-York Post"

Graduate

Heures de bureau: 2 à 5 P. M.

7 à 9 P. M.

222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien, des hôpitaux de Paris

Bureau:

Tous les jours, excepté le jeudi

2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.

225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445

SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Senécal

MEDECINE GENERALE

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu

35 SAINT-JACQUES — Tél: 700

Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.

7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier

et Ciment

45 - 2ème Ave IBERVILLE

Tél: Résidence: 2495

Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger

Entrepreneur - Plombier

Chauffage - Ferblanterie

Demandez nos prix.

199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette, Prop.

Manufacturiers de Monuments

LETTRAGE AU CIMETIERE

34 rue Missisquoi — IBERVILLE

TEL: 2426

Antoine Messier

Réparations de bicyclettes, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain. Achète et vend bicyclettes et parties usagées de toutes sortes.

Meilleur service possible.

227 St-Jacques, St-Jean, Tél: 2925

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre

Tapisser et Imitateur

100 COLLIN — TEL: 2656

Mlle EGLANTINE PONTON

Gérante de district "Spencer"

Corsets - Gaires - Soutien-Gorge -

Ceintures - Corsets médicaux.

Dessin créé spécialement pour votre taille. - Demandez une démonstration.

295 MERCIER TEL: 901

SAINT-JEAN

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

Fleurs pour toutes occasions

Ouvrage artistique, Travail d'expert

Livraison rapide — Prix attractifs

226 Richelieu — Saint-Jean

TEL: Le jour: 936

André Trahan

AGENT

Champlain Oil products, Ltd

Huile à chauffage.

Huile à moteur, Gazoline

Tél: 883

178, Mercier Saint-Jean, Qué.

"REPARATIONS"

Machines à coudre, machines

à laver de tout genre.

S'adresser à:

M. G. H. GOVIN

Tél: 2591 89 rue Collin

aux employés du service extérieur. Elle faisait donc disparaître une injustice dont souffraient des milliers de serviteurs de la province.

Cette année, par la loi de l'Honorable Monsieur Mathewson, le gouvernement a voulu rendre la loi plus généreuse.

Les employés de la Commission du salaire minimum et les professeurs des écoles d'agriculture ne bénéficiaient pas de tous les avantages de la loi de 1942. La loi de 1943 leur accorde les mêmes privilèges ainsi qu'aux employés de la Commission du Service civil.

La loi de 1942 permettait aux fonctionnaires n'ayant jamais contribué au fonds de pension de bénéficier de la loi en payant des arrérages par versements répartis sur plusieurs années. La loi de 1943 facilite ces remboursements et prolonge le délai pendant lequel les employés peuvent demander à contribuer au fonds de pension pour faire valoir plus tard leurs droits à la pension de retraite.

Enfin, la loi offre d'autres avantages. Par exemple, elle rend non applicable à ceux qui se sont mariés avant l'entrée en vigueur de la loi à la disposition qui refuse la demi-pension quand un fonctionnaire s'est marié après avoir atteint l'âge de soixante ans.

Près d'un quart de million de livres de laine avaient été reçues aux stations de classement de la Nouvelle Ecosse au 21 juillet dernier et 90% de cette laine étant de qualité supérieure donnait droit au bonus octroyé par le gouvernement.

Les bas-reliefs à la nouvelle Gare Centrale du Canadien National à Montréal, ont été exécutés par le capitaine Charles F. Comfort de l'Académie Royale canadienne, actuellement en service actif outre-mer.



Le Seigneur & Fière

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
SALON MORTUAIRE

TELEPHONE
St. JEAN 2414

169 RICHELIEU - ST. JEAN
- SOIR -
Res. 170 JACQUES CARTIER
TELEPHONE 2262
SERVICE D'AMBULANCE



"Votre abonnement est-il échoué?"

Nouvelles de la Campagne

ILE-AUX-NOIX

M. et Mme Emile Gamache née (Alice Campbell) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les noms de Joseph-Raymond. Parrain et marraine: M. et Mme J. Campbell, de Lacolle, grands-parents du bébé. Nos félicitations.

—M. et Mme Roger Guillemette, MM. Aimé Perrier, Mlle Yvonne Fontaine visitaient M. et Mme Paul Clément, dimanche dernier.

—M. et Mme J.-B. Brault et leurs enfants de St-Jean étaient les hôtes de M. et Mme Lucien Langlois, dimanche dernier.

—M. et Mme J. S. Sore et leur bébé Michel, de Lachine, passe quelque temps chez Mme Joseph Clément.

SAINT-VALENTIN

Étaient en visite dimanche dernier, chez M. le maire et Mme Victor Béchard: M. J.-Aimé Perrier, son fils Gérard; M. et Mme Roger Guillemette, Mlle Yvonne Fontaine, de Montréal; M. et Mme Philippe Béchard, et M. et Mme L.-Omer Perrier, de St-Jean.

—M. et Mme Hector Hébert, M. et Mme Zéphir Bélanger, M. et Mme Léandre Grégoire, leurs enfants, Gabriel et Marielle, M. et Mme Léonce Bourdeau, M. et Mme Victorin Fortin, leurs fillettes Georgette et Margaret et M. et Mme Ernest Jannelle, leur fils André tous de Napierville; M. et Mme Arthur Létourneau, l'abbé Philippe Létourneau, de St-Georges d'Henryville étaient les hôtes, ces jours derniers, de M. et Mme Philippe Béchard.

M. et Mme Gédéon Langlois annoncent les fiançailles de leur fille Gisèle, à M. Augustin Délélie, agronome, fils de M. et Mme Joseph Délélie. Le mariage aura lieu à la fin d'août.

—Le révérend Père Charles Grégoire, C. S. C., de Montréal, passe quelques jours chez sa mère, Mme Alexis Grégoire.

—M. J. J. Roland Cloutier, Air-Frame-Mecanic, enrôlé depuis deux ans et demi dans le corps d'aviation Royal Canadien et actuellement à Sidney, N. S., est en visite chez ses parents, M. et Mme Omer Cloutier, pour une quinzaine de jours.

—Dimanche dernier, M. et Mme Arthur Tétrault et leurs enfants, de Cooperville, N. Y., ainsi que M. et Mme Omer Cloutier, se rendaient à Farnham, au couvent de la Présentation de Marie pour visiter Sr M. Louise-des-Anges.

—A la messe de dimanche dernier, nous avions le plaisir d'entendre M. L.-O. Perrier, comme soliste. Durant la journée, il visitait, en compagnie de son épouse, des parents, dont M. le maire Victor Béchard.

—Mlle Carmen Fortin, de Montréal, passe quelques jours de ses vacances chez sa tante, Mlle Yvonne Fortin.

—Mlle Jeannette et M. Armand Cloutier recevaient dimanche, Mlle Jeannette et M. Roger Toupin, de Lacadie.

—Vendredi dernier, M. et Mme Roméo Dextraze et leurs enfants, de Laprairie, étaient de passage chez M. Armand Dextraze.

—Avis est donné aux Dames Fermières de St-Valentin, de préparer activement leurs exhibits pour la prochaine exposition qui aura lieu les 24 et 26 août.

LACADIE

Mercredi dernier, eurent lieu les imposantes funérailles de M. Hilaire Sénécal, en l'église paroissiale, au milieu d'une foule nombreuse de parents et d'amis.

M. le curé Piché fit la levée du corps et officia au service, assisté de M. le curé Brière, de Saint-Jacques-le-Mineur et l'abbé Philippe Martin, cousin du défunt.

Les porteurs étaient: MM. Euclide Brosseau, Alphonse Bourassa, Ernest Lemieux, Aimé Faille, J. B. Ferdaïs, P. H. Deland. La quête fut faite par ses neveux: MM. Albert L'Heureux, de St-Jean et Roméo Sénécal, de Lacadie.

La famille reçut de nombreuses sympathies, entr'autres:

Télégrammes: MM. Hector Morin, d'Orléans, Vt., et Léo Sénécal, de Montréal.

Tributs floraux: MM. et Mmes Alphonse Bourassa, Gérard L'Ecuyer, Lionel Roy, Maurice Hamel, famille Hilaire Sénécal.

Messes: famille Zéphirin Thérien, St-Jean; MM. Léo Béchard, Oscar Morin, Victor Sénécal, Ariste Sénécal, Raoul Sénécal, Irène Sénécal.

Sympathies: Son Excellence Mgr J. A. Papineau, évêque de Joliette, M. l'abbé Hervé Beauchemin, aumônier de l'Hôpital Sacré-Coeur, Cartierville; Rvde Sr Dafrose, supérieure du couvent Ste-Adèle, Sr Angèle de Briscia, supérieure de l'Hôpital du Sacré-Coeur, Sr Azélie, aussi de l'Hôpital du Sacré-Coeur, des soeurs de la providence, Rvde Mère Thérèse de la Providence, Mère Ste-Marguerite de France, de la C. N. D., cousine et nièce du défunt, Jean Sagala, Dr Arpin, Georges Boucher, Joseph Robidoux, Almeric Bélisle, de St-Jean-Baptiste de Rouville; MM. et Mmes Arthur Bouillon, P. H. Deland, Euclide Deniger, Josaphat Giroux, J.-Paul Richard, Philias Lord, familles Pierre Sénécal, Alphonse Bourassa, Mme Philippe Desranleau et Yvette, Albert Tougas, Arsène Berthiaume, famille J.-Bte. Toupin, Arsène L'Heureux, Alcide Toupin, famille Camille Racicot, de St-Paul; M. et Mme Henri Bourassa, M. et Mme Henri Gagnon, Joseph Landry, Léo Desgagné, familles Hilaire Berthiaume, Alphonse L'Heureux, Germain Ouimet, Charles Charbonneau, Victor Brault, Donalda Many, Albert L'Heureux, Mme Vve Jos. Godin, Dr P. A. L'Ecuyer, et famille M. et Mme Léon Rouiller, J.-Noël Sénécal, Lieutenant Maurice Thérien, M. et Mme Albert Bourassa, familles René Morin, Jos. Dépelteau, Zéphirin Thérien, Mme Narcisse Morin, Evariste Martin, J. A. Deland et famille, J. B. Roman, famille Bachand, J. A. Bernier, Eusèbe Perron, Evelina Bourassa, Gérard L'Ecuyer, J. A. Desranleau, J. Philippe Toupin, Yvette Gaudreau, Emery et Philippe Trahan, Edouard Roy et famille, Arsène Rouiller, Arthur Thérien, Arthur Fontaine, Damien Savage, Aimé Larivière, Albert L'Ecuyer, Félix Poirier, Mme Oliva Lachapelle, Roméo Sénécal, Elphège Guertin, Léo Sénécal, C. Emile Sénécal, M. et Mme Jean Brosseau, Hilaire Payant, Eugène Payant, Dame Vve Bourdeau, Louis Bourdeau, Hercule Morin, Euclide Brosseau, Léopold Fortin, Yvette Desgagné, Hormisdas Martin, Charles Morin, Maisson Lasnier et Galipeau, Maurice Toupin, J. B. Ferdaïs, Charles Larocque, Arthur Dunn, Antoine Hébert, Hormisdas Bourassa, J. B. Dockstader, Gaston Messier, Stanley Foisy, Victor Fortin, Adrien Dépelteau, Henri Perron, Mme Parmenas Tremblay, Jos. Sénécal, J.-Paul Dagenais, Alcides Roulier, G. Aimé Perron, Mme Vve Léopold Papineau, Hervé Bourgeois, Henriette Perron, William Brownrigg, Percy et Earl Brownrigg, Mgr Martin, Amédée Brosseau, Lucien Morin, Aimé Faille, Ovide Salva, Albert Morin, Hercule Morin, Alexandre Morin, Honoré Daunais, Laurent Dépelteau, M. Charron, Adrien Perron, Rosaire Tremblay, J. Emile Desranleau, Conrad Tremblay, Dame Vve Dollard Daunais, Wilfrid Lussier, René Morin, Israël Tremblay.

La famille Sénécal remercie sincèrement les personnes qui leur ont été sympathiques dans leur cruelle épreuve.

—M. et Mme Urgel Desranleau, née Berthilde Lussier, sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Henriette-Aline. Parrain et marraine: M. et Mme Henri Lussier, oncle et tante; porteuse: Mlle Rose Desranleau.

—A M. et Mme Roméo Sénécal, née Lucienne Lussier, est né un fils, baptisé Joseph-Roméo-Pierre-Paul. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Noël Sénécal. Porteuse: Mlle Simone Lussier.

—M. et Mme Edouard Dunn, née Lucienne Lemieux, sont les heureux parents d'un fils, baptisé Joseph-Hubert-Alain. Parrain: M.

Jean-Noël Lemieux, oncle; marraine: Mme Wilfrid Lemieux, grand-mère.

Nos sincères félicitations à tous ces heureux parents.

—Dimanche le 1er août, Mgr Philippe Desranleau, évêque de Sherbrooke, rendait visite aux familles Philippe et Joseph Desranleau.

—Mme Roy Lafleur et son fils Richard, de Northampton, Mass., visitaient les familles Auguste Desnoyers et Hormisdas Martin.

—La semaine dernière M. Léo Martin a passé quelques jours chez des amis dans le nord.

—Mlle Marie-Reine Giroux est en visite chez des parents à Sabrevois.

—Révérende Soeur Saint-Charles, des SS. Ste Croix, en visite chez son père M. Philippe Desranleau, ces jours derniers.

SAINT-BLAISE

Jeudi, le 5 août à l'hôpital Saint-Jean, à M. et Mme Roger Longpré, est née une fille, baptisée Marie-Louise-Claire-Pierrette. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Landry. Porteuse: Mlle Simone Grégoire de Plattsburg, N. Y.

—Vendredi, le 6 août, à M. et Mme Adélard Charbonneau, née Antoinette Roy est né un fils, baptisé Joseph-Jean-Jacques-Alain. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Brunelle, de Lacadie, oncle et tante du bébé.

Nos félicitations à ces heureux parents.

—Mme William Gosselin, M. et Mme K. Kornelew, de Montréal, visitaient Mme Roland Bousquet, dimanche dernier.

—Mlle Hélène Lanoue, de Montréal a passé quelques jours chez son père M. Joseph Lanoue, récemment.

—Mlle Simone Grégoire de Plattsburg, N. Y. était de passage chez M. et Mme Joseph Landry, la semaine dernière.

—M. et Mme J. E. Morin, leur fils René, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. J. H. Morin, tout récemment.

SABREVOIS

Ces jours derniers, une quarantaine de personnes, parents et amis de M. P. F. Tougas, se réunissaient à sa demeure, pour célébrer joyeusement son 70ième anniversaire. Il y eut présentation d'une bourse et de divers cadeaux avec les vœux de tous; puis Mme Tougas fit avec son amabilité reconnue, les honneurs de la maison. Tous se sont amusés ferme et le héros de la fête sut remercier en termes heureux et assurer ses parents et amis qu'il garderait longtemps le souvenir de leur témoignage d'estime.

—Dimanche le 1er août, de grandes manifestations de foi se sont déroulées, à notre petit sanctuaire de Ste-Anne de Sabrevois. Jamais on a vu une telle affluence de pèlerins. On estime à plus de 9,000 personnes, le nombre des pèlerins de notre diocèse, des diocèses voisins, voire même des Etats-Unis.

M. l'abbé J. Bourgeault, curé n'avait ménagé ni son temps ni son dévouement pour assurer le succès du pèlerinage aidé des précieux conseils et des directives de M. l'abbé Auguste Proulx, curé à Rougemont et ancien curé.

Des messes furent célébrées de 6 heures à 10 hres.; les communions furent nombreuses. A chaque messe, l'église était remplie à sa pleine capacité.

M. le curé Bourgeault souhaita la bienvenue aux pèlerins. La grand-messe fut chantée par M. le Curé J. Bourgeault. Le sermon fut donné par le Révérend Père A. Roy S. J., de Montréal, prédicateur du pèlerinage. Le chant fut exécuté par la chorale paroissiale. Mais ce qui impressionna davantage, ce fut le chant grégorien exécuté avec succès pour la première fois dans notre paroisse. Nos félicitations ainsi qu'à M. l'abbé Maurice Tougas, directeur de la chorale.

A la cérémonie de 2 heures, il y eut courte instruction, puis procession dans les parterres. La relique était portée par M. le Curé J. Bourgeault qui donna la bénédiction du Saint-Sacrement et exposa le Saint-Sacrement sur chacun des malades. Cette cérémonie fut suivie de la vénération de la relique de Ste-Anne.

La présence de Son Excellence

Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, contribua à rendre plus grande la démonstration du soir.

Plusieurs milliers de pèlerins se massaient aux abords de l'église et du presbytère, pour prendre part à la grande manifestation du soir qui eut lieu en plein air. Un autel avait été dressé dans le portique de l'église. Son Excellence Monseigneur Arthur Douville présida la cérémonie en présence d'une trentaine de prêtres et de religieux.

Le Rév. Père J. Roy prononça une très intéressante instruction, qui put être entendue de tous les fidèles, grâce à un système de haut-parleurs. Il y eut ensuite procession; la relique portée par M. l'abbé E. H. Collette, curé à St-Mathias et ancien curé; Son Excellence Mgr Arthur Douville suivit la procession, revêtu de ses habits pontificaux. Au retour, il prononça une très intéressante allocution. Ensuite, il donna la bénédiction du Saint-Sacrement, assisté de diacre et sous-diacre.

Nous remercions bien respectueusement Son Excellence Monseigneur Douville de l'honneur qu'il nous a fait de présider notre pèlerinage ainsi que MM. les curés J. Bourgeault et A. Proulx qui n'avaient ménagé aucun détail pour assurer le succès du pèlerinage.

Espérons que Sainte Anne exaucera les vœux de tous les pèlerins et qu'elle nous obtiendra pour les années à venir, une foule plus nombreuse encore.

Lundi le 26 juillet eut lieu notre premier pèlerinage en l'honneur de Ste-Anne. Des messes furent dites de six heures à neuf heures. M. l'abbé M. Tougas, enfant de la paroisse chanta la grand-messe de 9 heures. Le sermon fut donné par le Rév. Père J. Primeau S. J. de St-Jean.

Dans l'après-midi à 2 heures, allocation par le Rév. Père J. Primeau S. J.; procession dans les parterres. La relique de Sainte-Anne fut portée par M. l'abbé A. Béchard. Bénédiction du Saint-Sacrement et imposition du Saint-Sacrement sur chacun des malades. Cette cérémonie fut suivie de la vénération de la relique de Sainte Anne.

—Samedi le 31 juillet, à 7 heures eut lieu le mariage de M. Paul-Emile Loyer, fils de M. et Mme Oscar Loyer de Montréal avec Mlle Olivette Archambault, fille de M. Armand Archambault décédé et de Mme Armand Archambault. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé J. Bourgeault, curé. M. Arthur Geoffroy accompagna sa sœur qui portait une toilette blanche, un voile bleu, maintenu sous un diadème de roses blanches. Son bouquet était de glaïeuls blancs. M. Oscar Loyer servait de témoin à son fils. Après la cérémonie, M. et Mme Loyer partirent pour un voyage dans les Laurentides. A leur retour, il y eut réception chez la mère de la mariée, Mme Armand Archambault, de cette localité.

—Samedi à 9 heures eut lieu le mariage de Mlle Lucile Tremblay, fille de M. et Mme Lorenzo Tremblay avec M. Irénée Dupuis, fils de M. et Mme Arsène Dupuis de Henryville. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alphonse Béchard, oncle de la mariée. Pendant la messe, un programme de chant fut exécuté par Mmes C. J. Girard, Doria Tremblay; MM. Maurice Girard, Gérard Tougas; Mlle Monique Girard touchait l'orgue. M. L. Tremblay accompagnait sa fille et M. A. Dupuis était le témoin de son fils.

La mariée portait une toilette bleue-pâle avec traîne. Son voile de tulle brodé de même ton maintenu sous un diadème de roses roses. Son bouquet était de roses roses. Mlle Laurentia Tremblay, sœur de la mariée était dame d'honneur.

Le choeur était décoré d'hydrangers, de fougères et de pois de senteur. Des corbeilles de fleurs ornaient la nef et l'aille centrale. A l'entrée un arc de fougère de fleurs blanches, bleues et roses.

Après la cérémonie, la réception eut lieu au Tourist's Garden, à Iverville. Les salons étaient décorés d'hydrangers et de pois de senteur.

M. et Mme Irénée Dupuis partirent ensuite pour un voyage dans les Laurentides. Pour voyager, Mme Dupuis portait un costume

Paroisse de S.-Charles-Borromée de Longueuil-Annexe

Le Comité des Oeuvres Paroissiales de la paroisse tient à remercier toutes les personnes qui ont bien voulu leur venir en aide lors de leur première organisation de charité. Ce secours pécuniaire sera d'un grand secours pour achever la construction de la chapelle paroissiale. Sincère gratitude à tous.

Voici les noms des heureux gagnants du tirage annuel: M. Beauchage, de St-Josaphat: une tonne de charbon, No. du billet: 23706; Mlle Thérèse Corbin, Lgl-Annexe: une corde de bois, No. 25398; Mme Tallard (Clarisse Pinsonneault): un grille-pain: No 3243, Laprairie; M. L. L'Heureux, garde-moteur, Montréal: un fer électrique: No 7147. Aux heureux gagnants, nos félicitations!

Le Comité des Oeuvres Paroissiales

drab, parure de renard blanc, accessoires bruns. A leur retour, M. et Mme I. Dupuis habiteront à St-Blaise.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

—A M. et Mme Doria Ménard née (Léona Allard) est née une fille, baptisée Marie-Alice-Rita-Denis. Parrain et marraine: M. et Mme Philisa Allard, de Sanford, Maine, oncle et tante de l'enfant.

—Le 5 août est décédée Mme Philémond Raymond née (Simone Piette) à l'âge de 23 ans, après une longue maladie. La défunte laisse dans le deuil, son époux, M. Philémond Raymond; deux enfants en bas âge, son père et sa mère, M. et Mme Hormisdas Piette; plusieurs frères et soeurs.

Ses funérailles eurent lieu en l'église paroissiale; le service fut chanté par M. l'abbé Maurice Tougas.

Aux familles Raymond et Piette nous offrons nos plus sincères sympathies.

LACOLLE

Dimanche dernier, avait lieu la solennité de la fête de Ste Anne. A cette occasion, avait lieu la communion générale des dames de la Congrégation. L'assistance était nombreuse à la Sainte Messe et toutes s'approchèrent de la table sainte pour la communion. Le sermon fut très éloquent par notre dévoué curé. La quête fut faite par deux dames, conseillères: Mme Honoré Roy et Mme J. Poirier (officier de douanes). Sans doute que la bonne Sainte Anne répandra sur toutes ses grâces et sa bénédiction.

—M. et Mme Armand Barbeau, de Pittsfield; Mme Alexandre Barbeau et son fils Ubald, de Henrysburg, en visite chez M. Ovide Barbeau, dernièrement.

—Mlle Madeleine Perrier, de Lachine; M. Roland Cadieux, de Ville Emard, ont passé une huitaine chez M. et Mme Lionel Planter et autres parents.

—M. Raoul Serres a passé quelques jours à Montréal, la semaine dernière.

—M. et Mme Elie Normandin et leur famille nous ont quittés pour aller demeurer à St-Jean.

—Mme Raoul Deschênes et son fils Roger, de Montréal, a passé une huitaine chez ses soeurs, Mmes Joseph Lacoursière et Adolphe Gervais ainsi que son frère, M. Joseph Planter et d'autres parents de cette localité.

—Samedi dernier, avait lieu un shower surprise en l'honneur de Mmes Pauline et Rose-Ema Roy, dont le mariage aura lieu prochainement. Parmi les invitées, on remarquait: Mmes Aurèle Béchard, Bruno Boulé, Aimé Girard, Honoré Roy, Mlle Fleurette Blain, Marie-Ange Bouchard, Cécile Boudreau, Léona Duquette, Agathe Duquette, Yvette Faucher, Rita Gendron, Antoinette Lacoursière, Dora Lacoursière, Georgette Langlois, Hélène Langlois, Agnès Martin, Jeanne D'Arc Olivier, Angèle Patenaude, Thérèse Patenaude, Laurette Poirier, Marie-Ange Roy, Thérèse Roy. Toutes se rendirent à la demeure des deux fiancées et leur offrirent de jolis cadeaux avec leurs meilleurs vœux de bonheur. Un succulent goûter fut servi par Mmes Romuald Boudreau et Jean-Louis Girard, organisatrices. Il y eut adresse, chant et musique, après quoi, on se sépara à regret.

SAINT-LUC

Les funérailles de M. Thomas McDonnell eurent lieu vendredi dernier au milieu d'une affluence très considérable de parents et d'amis qui voulurent rendre un dernier hommage à ce très estimé paroissien.

La levée du corps a été faite par le chanoine J. H. Lecourt, curé de St-Isidore, M. le Curé J. N. Labrosse chanta le service, assisté de MM. les abbés Joseph Poissant, chancelier de St-Jean et M. l'abbé Roméo Latour, vicaire.

Au choeur on remarquait en plus du chanoine J. H. Lecourt, M. Piché, de Lacadie et M. Ferland, curé de St-Philippe.

Le choeur de chant, sous la direction de M. L. Omer Perrier exécuta une partie de la messe de Yon et de Perosi. Les principaux solistes furent: M. l'abbé Armand Racicot, MM. Roland Sabourin, Gérard Lussier, Alex. Dépelteau, Ivan Sabourin, notaire G. Guillet, Wilfrid Dupuis, Joseph Marcotte, A. l'orgue, Mlle Claire Moreau. La ligue du Sacré-Coeur était représentée par MM. J. Bte. Marci, Joseph Dépelteau, Alphonse Marci, Emile Poissant, Henri Vandal et autres.

Les porteurs d'honneurs étaient: MM. Georges Laguë, Wilfrid Clermont, Omer Moreau, Ernest Tremblay, Henri L'Ecuyer, Albert Higgins, Charles-Emile Moreau et Aldé Poissant.

La quête fut faite par MM. J. Philippe Toupin et Gérard Harbec, neveux du défunt.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies entr'autres:

Messes: MM. et Mmes Elise Hardy, A. E. Grégoire, famille P. Baillargeon, M. et Mme Maurice Toupin, famille Lucien Toupin, M. et Mme Jean P. C. Toupin, Notaire Jean Meunier, Les paroissiens de St-Luc, Mme Charles Harbec et ses enfants, Garde A. Poissant, M. Hervé Dupuis, La Société d'Agriculture du Conseil de Saint-Jean, Elgon Lord, président.

Fleurs: Son épouse, M. et Mme Charles Lemaire, Fred Westergard, Mary McDonnell, Mlle Thérèse Lévesque, famille Philippe Toupin, MM. et Mmes Ernest Bédard, Ivan Sabourin, Jean-Paul Beaulieu, Arsène Dépelteau, Les Membres du Conseil du Comté de St-Jean, Mme Louis-Philippe Cloutier, Mlle Cécile et Jacqueline Cloutier, M. et Mme Arthur Denault, Alexandre Lanoue.

Télégrammes: Gus. McDonnell, Lacombe, Alberta; MM. et Mmes Ulysse Mailloux, Arsène Mailloux, Wilfrid Bessette.

Treasure spirituel de l'Ordre de St-Dominique: M. et Mme T. V. S. Ducharme, M. et Mme Alfred Larivière.

Oeuvres du Séminaire Eucharistiques: Mlle Louise Laporte.

Sympathies: MM. et Mmes Henri Bourassa, La Compagnie Jutras Limitée, MM. et Mmes Henri Roman, Alexandre Lanoue, Ovide Péladéau, Richard McQuillen, Amédée Brault, Dr. Arthur Sabourin et famille, Marie-Louise Denault, A. J. W. McQuillen, Emery et Philippe Trahan, Mervyn H. Hews, Ernestine Meunier, Henri Brossard, Eudore Meunier, Georges St-Germain, Léopold L'Heureux, Mme Georges Fortin, Arsène Lanciault, Donalda Manny, Alphonse Brault, Philippe Desranleau, Dr. et Mme Luc Mailloux, famille C. E. Moreau, Denis Tétrault, Roger Harbec, J. O. Dalpé, Aimé Latour, Marguerite Dockstader, Aurèle Clapgood, H. Dupuis, Arthur Gagnon et famille, MM. les Membres du Conseil Municipal de la Cité de St-Jean, MM. le Président et les Directeurs du Comité Local de Rationnement, Cité de Saint-Jean, Jean Meunier, Alphonse Martin, Roland Sabourin, Dr. Marcel Nantel, Mme E. Meunier et ses filles, Maria et Adrien Godin, Fortunat Poirier, Mme H. Beauvais, Roch Payant, La Laiterie Granger et Frères, A. J. McQuillen, Roméo et Gaston Poutre, Mme Angéline Dubois, Alphonse Lorrain, J. W. J. Masseau, J. R. St-Arnaud, Maison Frs. Payette, Louis-O. Régnier, Wilfrid Raymond, famille J. A. Desranleau, Noël Patenaude, famille R. St-Arnaud, Arsène Mailloux, Charles-Emile Rémillard, Eugène Cayer, Frank Toupin, Joseph Desranleau, J. P. Meunier, J. B. Ferland, Dr. L'Ecuyer, Ulysse Mailloux, Aldé Poissant, Joseph Gagnon, Arthur

Dunn, A. Lemaire, Eugène Boudreau, Jean-Baptiste Toupin, Eusèbe Perron, Ambroise Harbec, Wilfrid Clermont, J.-Edouard Roy, Mme J.-E. Mailloux, Ernest Léger, Joseph Dépelteau, Ernest Poissant, O. A. Rivet, Arthur Deneault, Emmanuel Vincelette, Arsène Berthiaume, Alphonse L'Heureux, Jos. Fleury, Euclide Brosseau, Arcade Besner, Albéric Moreau, Josephat Giroux, O. Langlois, Armand Courville, L. Hudon, Mme Philippe Desranleau et Mlle Yvette, Arthur E. Brosseau, J. Paul Ouimet, Henri Courville, Alphonse Marci, Gérard L'Ecuyer, J. Bte. Moreau, Alcide Toupin, Georges Boucher, Léonidas Lemaire, Wilfrid Paradis, Albani Daigneault, Hilaire Berthiaume, J. P. Dupuis, Eugène Payant, Stanley Foisy, Simone et Alcides Latour, John Oreilly, Joseph Daigneault, Georges Daigneault, La Municipalité de St-Luc, E. Arbour, Elgon Lord, Albert Bourassa, J. Bte. Marci, Joseph Toupin, Benoît Georges, Mathias Choquette, Solyme Toupin, Henri Dupuis, Hector Deland, Ella Dixon, Charles Bean, P. Ferda, Léopold Moreau, Rose et Louise Poirier, J.-Paul Caillé, Olyvia Deneault, Armand Bourdeau, Soeur Marie-Paul Etienne, Roch Moreau, Dr. N. A. Sabourin et famille, Arthur Gagnon, Honorius Moreau, Edmond Dupuis, Wilfrid Dubois, Wilfrid Dulude, Elise Toupin, J. P. Toupin, Carmen Besner, Arthur Oigny, Domina Oigny, Armand Racicot ptre., Charles-Emile et Gaston Harbec, Arthur Perreault, Maurice Toupin, Wilfrid Raymond, Charles Morin, Alex. Lyon, Cécile Cloutier, Aline Daigneault, E. Meunier, J. H. Dupuis, Joseph Deneault, Léopold Moreau, Hélène Moreau, Fernand Marci, J. N. Labrosse, Curé, Aldé Aumais, Auguste Vandal, Thérèse Moreau, Joseph Poissant ptre., Chanc. St-Jean, Cécile Deneault, Thérèse Lévesque, Aimé Léger, O. Léger, Adrien Marcotte, Roch Payant, Phyls et Fred Hudon, Francis Cochand, Marcel Caillé, Eugène Deniger, Caporal Landry, B. Hercule Giroux, Hélène Deniger, Ernest Tremblay, Yolande Courville, Maurice Courville, Adèle Courville, J. R. St-Arnaud, Gérard Léger, Albéric Dépelteau, René Dépelteau, Gérard Denault, Omer Denault, R. Brownrigg, Violet Brownrigg, Madeleine Moreau, Maurice Moreau, Omer Moreau, Edmond Brosseau, Léopold Prairie, Bernard et Paul-Aimé Prairie, Georges Prairie, Roch Page, Laura Robert, Emile Létourneau, Maurice Laguë, Wilfrid Bessette, Noël Dupuis, Serge Dupuis, Gilbert Dupuis, Gaston Tremblay, Rosaire Goulet, Laurent Poissant, Armand Déziel, Fortunat Poirier, J. Dubois, Albéric Caillé, Georges Deslandes, Armand Courville, René Mailloux, Claire L'Ecuyer, Arthur Sorel, Raoul Laguë, Alexandre Lamarre, Evangéliste Riendeau, Roméo Dubois, Arsène Dépelteau, J. P. Beaulieu, René L'Ecuyer, Henri L'Ecuyer, Thérèse L'Ecuyer, Estelle Harbec, Emile Harbec, Alfred Larivière, Marie-Louise Deneault, Robert Thibodeau, Clovis Pagé, W. David, A. Mercille, E. Page, L. Dautrebande, J. D. Bourdeau, Arthur Lanctôt, Henri Demers, Louis Marci, Euclide Moreau, N. Thibert, Ed. L'Ecuyer, Eléodore Goyette, F. H. Perreault, Hormisdas Lapalme, Dolor L'Ecuyer, Lionel et Alphonse Dépelteau, Agathe Léger, Simon Pierre, Léopold Mercille, Gustave Lareau, Rita Boudreau, Jacqueline Boudreau, Alcide Poissant, Pierre Pierre, Eugénie, Simon, Denise et Pierre Lemaire, Jacqueline Cloutier, Rita Dupuis, Flore Martin, Flore Harbec, Marcel Harbec, Georges Laguë, A. J. Lanoue, C. A. Gervais, Ernest Bédard, Edéas Gamache, Solime Gamache, Wilfrid Vidal, Micheline Vidal, Edouard Harbec, Albert Tétrault, Eva et Napoléon Tétrault, Paul Gervais, Aline Larivière, Alfred Larivière, Jeanne Prairie, Jean-Louis Clermont.

Mme T. McDonnell sensible aux marques de sympathies reçues remercie sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit les lui ont témoignées.

—Un grand nombre de personnes ont pris part au Pique-Nique des Fermières dimanche dernier à la Plage Labelle. Après le dîner au panier, il y eut de nombreuses courses et jeux divers.

Voici les noms des gagnants: **Course des hommes**—Jean-Louis

Clermont, Georges-Aimé Courville, Léonide Caillé.

Courses des garçons—Jean-Marie Dépelteau et Romain Benoit. **Garçons moins de 15 ans:** André Clermont et Maurice Benoit.

Courses des dames: Mmes Albert Pichette et Arthur Roman.

Courses des Filles: Mlles Reine-Paula Moreau et Juliette Marci. **Filles moins de 15 ans:** Huguette Latour et Reine-Paula Toupin.

Courses des garçons: Free for all: Paul-Aimé Clermont et Jean-Marie Dépelteau, Lucien Pichette.

Course sur 1 pied: Bernard Bélanger, Romain Benoit, Jean-Marie Dépelteau et Jacques Courville.

Course de reculons: Clément Moreau et Bernard Bourdeau.

Il y eut de nombreux prix de présence. Voici le nom des gagnants: MM. Albert Clermont, Frank Toupin, Mlles Reine Ouimet, Madeleine Moreau, Jacqueline Poissant, Omer Moreau, Mmes Armand Courville, Armand Ménard, de Montréal; Albéric Caillé, Arthur Clermont, Jules Dépelteau, Claire Cayer, Mme Turcotte, Léo Clapgood, Henri Courville, Omer Moreau, Mme Frank Toupin, Ernest Tremblay, Jean-Louis Clermont, Paul Marci, Maurice Laguë, Roch Moreau, Gérard Dépelteau.

Le tirage d'une magnifique douillette se fit à l'issue des courses et le sort favorisa Mme Roméo Laporte de St-Jean.

Nous garderons un bon souvenir de cette belle journée passée sur les bords du Richelieu.

—Récemment a été fait enfant de Dieu et de l'Eglise Marie-Anne-Rachel-Nicole, enfant de M. et Mme Jean-Paul Deslippe. Parrain et marraine: M. et Mme Victor Faillie de Laprairie.

—A M. et Mme Jean-Paul Bisailon est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Philippe-Clément. Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Jarest, de Montréal. Nos félicitations.

—Mlle Solange Marci prenait part aux belles fêtes de l'occasion du 250^{ème} anniversaire de la fondation de Varennes, récemment.

—M. et Mme Armand Ménard de Montréal étaient les hôtes des familles Edmond Brosseau et Léo Marci, dimanche dernier.

—Mlle Jeannine Poirier et M. Roger Lavigne de Montréal ont passé quelques jours chez M. Edmond Brosseau, la semaine dernière.

—A l'occasion du 67^{ème} anniversaire de naissance de Mme Alphonse Marci, un grand nombre de parents se réunirent à sa demeure pour la fêter, étaient présents: MM. et Mmes Léopold Prairie, Victorin Moreau, Léo Marci, René et Paul Marci, Charles Moreau, Jean-Louis Clermont et leurs enfants, Mlles Lucette Beaudoin d'Henryville, Gabriel et Fernand Marci et Garde Y. Marci.

—Le 16 août prochain seront célébrés les mariages de Mlle Cécile Moreau, fille de M. et Mme Albéric Moreau, à M. Donat Courville, fils de M. et Mme Henri Courville et de celui de Mlle Marguerite Deland, fille de M. et Mme Joseph Deland, de St-Jean, à M. Albert Moreau, fils de M. et Mme Albéric Moreau. Nous présentons nos meilleurs vœux de bonheur à ces futurs mariés.

—La semaine dernière, M. et Mme Aimé Grenier enrichissaient leur famille d'une fille, baptisée Marie, Claudette, Germaine, Louise. Parrain et marraine: M. et Mme Antoine Grenier, de Coaticook, grands-parents de l'enfant et représentés par M. et Mme Alfred Dupuis. Porteuse: Mme William Beaudin.

—M. et Mme Wilfrid Choquette née Anita Brassard, est née une fille, baptisée Marie-Lucette-Jacqueline-Simone. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Brassard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Gertrude Lestage. Nos félicitations.

SAINT-EDOUARD

Jeudi le 19 août sera célébré en l'église paroissiale le mariage de Mlle Claire Tremblay, fille de M. et Mme Romuald Tremblay avec M. Alfred Patenaude, fils de M. Joseph Patenaude. Après la cérémonie religieuse, il y aura réception à l'hôtel Régner à St-Paul Ile-aux-Noix. Nos vœux de bonheur aux futurs époux.

Votre abonnement est-il échu?

LE CANADA VOUS DEMANDE DE MANGER PLUS DE LEGUMES FRAIS DES JARDINS

FRUITS ET LEGUMES
FRAIS DES JARDINS

Magasins
A & P
d'aliments

Aidez à l'effort du Canada pour garder les produits en conserve pour l'hiver. Les Fruits et Légumes A & P arrivent frais tous les jours.

BETTERAVES	OU CAROTTES	3 bottes	10¢
CELERI		2 pour	15¢
Pieds jumbo			
CONCOMBRES		3 pour	10¢
TOMATES		Panier 6 pintes	49¢
No 1			
NAVETS		2 lbs	9¢
lavés			
PIMENTS		3 pour	10¢
verts doux			
POMMES		2 lbs	13¢
Duchesse pour cuire			
BLUETS		Panier 1 pinte	35¢

CAFÉ BOKAR
A & P
FRAIS MOULU

SAC 1 LB.	35¢
(2 coupons)	
SAC ½ LB.	18¢
(1 coupon)	

THÉ NOIR
A & P

Mélange Spécial

SAC 2 OZS	9¢
(1 coupon)	
SAC 4 OZS	17¢
(2 coupons)	
PQT ½ LB.	31¢
(4 coupons)	

PAIN
ANN PAGE Vitamine "B"
BLANC BLE ENTIER BLE CRAQUELE
2 pains 24 ozs 15¢

Coupons de rationnement valides

THE, CAFE et SUCRE, Nos 1 à 12
BEURRE, Nos 20 à 23
VIANDE, Nos 8 à 12

NETTOYEUR	White Sail	Bte	4¢
SAVON IVORY		3 pains moy.	17¢
FARINE	D'AVOINE ROULEE Parity	Pqt 45 ozs	17¢
NOUILLES	DE BLE AUX OEUFs CATELLI	2 pqt 12 ozs	27¢
FLOCONS	DE SAVON Maple Leaf 1 lb.	Pqt 4 lbs	63¢
LAIT EVAP.	Toutes marques	6 grandes btes	53¢
FARINE FIVE ROSES		Sac 7 lbs	24¢
MACARONI	Quaker	3 pqt	19¢
FECULE DE MAIS	Benson	2 pqt	19¢

MAGASINS A & P
Propriété de The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

Grave incendie à Marieville

L'un des gros incendies dont Marieville ait été témoin depuis de nombreuses années, a fait rage, au début de la semaine, à notre manufacture de chaussures, la "Marieville Shoe Co."

L'usine a été presque détruite de fond en comble, après que le feu eût pris naissance dans le rayon du taillage, sans qu'on ait pu en déterminer la cause.

Les assurances couvrent partiellement les dommages évalués à environ \$40,000.00.

Capitol

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
"PRESENTING LILY MARS"

Si Van Heflin n'avait pas eu une cousine qui fait du cinéma et une sœur, Frances, qui fait du théâtre, il naviguerait probablement encore sur une des sept mers du globe et ne serait en tout cas certainement pas le partenaire de Judy Garland dans "Presenting Lily Mars", présentement à l'affiche du Capitol.

Dans "Presenting Lily Mars",

Judy Garland tient le rôle le plus important de sa carrière. C'est l'histoire d'une jeune fille de petite ville qui brûle de devenir actrice et qui voit son désir se réaliser. Mlle Garland est à la tête d'une distribution qui outre Van Heflin, comprend Richard Carlson, Marthe Eggerth, Fay Bainter et Spring Byington.

Aussi à l'affiche, 15ième et dernier épisode de la série "G-Men vs The Black Dragon". Dessins animés en couleurs "The Bowling Alley Cat". Et documentaire "Plan For Destruction".

DIMANCHE SEULEMENT

Jeanne Boitel, Pierre Larquey et Mady Berry dans "Le Mariage de

Véréna". Aussi Noël Noël, Jules Berry et Blanchette Brunoy dans "La Famille Duranton".

LUNDI - MARDI - MERCREDI
"BATAAN"

Bataan, terre d'héroïsme et de courage.

Bataan, symbole d'unité et de détermination.

Bataan est un drame qui relate l'un des plus beaux faits d'arme des soldats américains.

Bataan est l'histoire de treize soldats ayant pour mission de détruire un pont et d'y retenir l'ennemi pour permettre au gros de l'armée du général MacArthur de se retrancher sur de nouvelles défenses. Tous les membres de la mission savaient l'expédition périlleuse et qu'ils devraient y laisser leur vie.

Le principal interprète de ce merveilleux film est Robert Taylor qui rend le plus beau rôle de sa carrière.

Pour compléter le programme, vous y verrez des sujets courts de choix tels que "Wild Honey", dessins animés en couleurs, Pete Smith Specialty intitulé "Calling All Pass" et nouvelles.

"AUJOURD'HUI"

AUJOURD'HUI veut être le breviaire des gens pressés. Il ne publie pas de longs articles bourrés de chiffres arides et de notes fastidieuses. L'essentiel, en cent pages. Son but est de cultiver chez ses lecteurs la flamme de la curiosité intellectuelle. Il ne donne pas tout, mais il traite de tout. Voici le sommaire du mois d'août:

A LA CROISEE DES ROUTES DE L'AIR — "La Revue moderne"

CES ILLETRES DE SALAZAR — "Relations"

L'ARGENTINE — "L'Ecole canadienne"

MARIE NOEL — "L'Enseignement secondaire"

RETOUR DES CLASSIQUES — "Mémoire de la Société Royale"

LE THEATRE DE BEAUMARCHAIS — "Revue de l'Université d'Ottawa"

LA VIE FRANÇAISE A TORONTO — "Carnets viatoriens"

LE DRAME DE L'ARCHIDUC RODOLPHE — "L'Oeil"

LOUIS XIV, HOMME D'ETAT — "Amérique française"

APPLICATIONS NON MEDICALES DES RAYONS X — "Conférence"

LE CAMOUFLAGE — Ovale C-I-L

SI LA RADIO VOULAIT — "Revue dominicaine"

L'URBANISME — "Actualité économique"

UNE DROLE DE MAISON — "Revue populaire"

LES CASTORS INGENIEURS EMINENTS — "La Liberté et le Patriote"

POURQUOI LES ALLOCATIONS FAMILIALES? — "La Famille"

AUJOURD'HUI se vend dans tous les kiosques au prix de \$0.25.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

L'abonnement est de \$2.50 par année. S'adresser aux EDITIONS D'AUJOURD'HUI 1961 est, rue Rachel, Montréal, Canada.

Boutons et Vers à Tête Noire

Soulagés par cet Onguent Médicinal

Que vous soyez en costume de bain ou en robe de soirée, vous serez beaucoup embarrassée par les affections de la peau et les irritations sur les épaules, le dos, ainsi que sur le visage.

Pourquoi ne pas faire quelque chose pour enrayer cette condition—quelque chose qui vaut la peine. L'Onguent du Dr. Chase est un produit médicinal sur lequel vous pouvez vous fier pour clarifier les troubles de la peau de cette sorte ainsi que les démangeaisons et l'eczéma.

Les mères qui sont accoutumées d'employer l'Onguent du Dr. Chase pour la peau du bébé et pour l'eczéma le trouve plaisamment doux et calmant et bientôt elles prennent l'habitude de l'employer elles mêmes pour les affections de leur peau. 60cts, la boîte. Bocal Economique, contenant cinq fois autant, \$2.00.

**L'Onguent
Dr. Chase**



ECOLE des ARTS et METIERS de St-Jean

Formation Technique & Artistique

COURS THEORIQUES:- Sciences, Mathématiques, Technologies de menuiserie et d'ajustage, Construction de matériaux, Dessin industriel, Lecture des plans Anglais industriels, etc.

COURS PRATIQUES:- Travail sur bois, Cours de charpente, etc., etc.

Travail sur fer, Ajustage et machinisme en général.

Inscription du 15 août au 1er septembre, de 2 à 4 hres et de 7 à 9 hres., à la Centrale Catholique.

EXAMENS D'ADMISSION POUR NOUVEAUX ELEVES, LE 2 SEPTEMBRE.

Ouverture des Cours le 7 septembre.

**PRÉPARANT
L'APRÈS-
GUERRE!**



LE JEUNE PAUL n'est ni un économiste ni un sociologue. Mais il est tout de même un jeune homme prévoyant. Il transforme ses cinq et ses dix sous en épargnes de guerre et sait fort bien comment il les utilisera, la paix une fois rétablie.

LE JEUNE PAUL est vraiment un type représentatif de la jeunesse canadienne. Il témoigne d'une confiance en lui et d'un esprit d'initiative qui sont caractéristiques de ceux qui ont fait de notre patrie un grand pays. Personne n'aura à prévoir son avenir: c'est lui qui y voit.

Qu'est-ce que L'INITIATIVE PRIVÉE?

C'est le désir naturel qu'a tout homme de faire son chemin dans la vie, en autant que ses aptitudes le lui permettent; c'est l'instinct qui a permis d'établir sur ce continent le niveau de vie le plus élevé dont puisse jouir n'importe quel pays au monde. C'est l'esprit de la démocratie véritable...

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN - L. J. ROBICHAUD, Gérant

Le Choix d'une Carrière

C'est le temps, pour bon nombre de parents, de songer à quel collège ou à quel couvent ils devront envoyer leurs fils et leurs jeunes filles.

Il ne faut pas attendre que l'année scolaire soit commencée pour connaître leurs aptitudes particulières.

Si votre garçon ou votre jeune fille a l'intention de travailler dans un bureau, que ce soit comme sténographe, dactylographe ou assistant comptable, il gagnera un temps précieux si vous lui faites suivre les cours d'un établissement spécialisé.

QUI DEVRAIENT SUIVRE NOS COURS?

LES ELEVES DE 8ème, 9ème, 10ème, 11ème années, GRADUES DE HIGH SCHOOLS, ECOLES NORMALES, COURS UNIVERSITAIRES ou autres écoles, désirant apprendre la langue anglaise, la sténographie, la dactylographie, ou voulant se perfectionner dans ces matières.

INSTITUTRICES, qui désirent se perfectionner en anglais commercial ou prendre position de bureau.

JEUNES FILLES ayant obtenu leur brevet supérieur et désirant remplir une position de bureau au plus vite.

EMPLOYES DE BUREAU désirant se perfectionner dans la langue anglaise, la sténographie et la comptabilité.

IMPORTANT. — L'anglais est enseigné par un professeur de langue anglaise. La sténographie est enseignée par un diplômé de l'Institut Sténographique Perrault et sténographe officiel bilingue.

ENTREE: le 7 septembre 1943 JOUR et SOIR
Heures d'inscription 7 à 8 hrs P. M. excepté samedi

**Collège Commercial
Marcoux**

Téléphone: 2760 244 rue Champlain
Résidence: 2888 Coin Champlain et St-Charles
Saint-Jean, P. Q.

Nous vous invitons à venir visiter notre nouvelle bâtisse.

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?

Il y a 24 ans

Au Fil de nos Souvenirs

(Il est bien entendu que le journal se réserve tous droits de reproduction antérieure autant que subéquente.)

LA "REVELATION"

DE L'EPOQUE

Chaque période a ses "révélations", ses découvertes qui font sensation, pour ensuite tomber dans le domaine de l'accoutumé et de la routine.

Ainsi l'hélicoptère, cet avion à hélice horizontale qui permet un atterrissage à la porte de son domicile sera probablement à l'ordre du jour, après la guerre, jusqu'à ce qu'il nous devienne si familier, que nos fils nous trouveront plus tard bien naïfs d'avoir été épatés par d'aussi simples machines.

Aujourd'hui, c'est à notre tour de trouver curieux les attroupelements autour d'un simple tracteur, comme on pourra se rendre compte par cet écho, paru dans LE CANADA-FRANÇAIS du 13 février 1919.

"Samedi dernier, on a pu voir, place du Marché, une démonstration concluante de ce que l'on peut faire avec le tracteur automobile.

"Une de ces machines, traînant derrière elle une lourde voiture remplie de bois de chauffage, s'est facilement jouée des difficultés qu'offrait la chaussée glacée et durcie. La démonstration a été faite en présence d'un grand nombre de cultivateurs, qui étaient venus au marché, et qui ont pu se rendre compte des précieux services que peut rendre le tracteur mécanique, dans l'exploitation agricole. Ce tracteur peut être vu au garage Lasnier et Galipeau."

...

AU CINEMA CARTIER

Commençant dimanche, pour 4 jours, 15-16-17 et 18 août Hello Frisco, Hello, la comédie musicale en couleurs Hello Frisco, Hello, qui réunit une pléiade de vedettes dont Alice Faye, John Payne, June Haver et Jack Oakie.

Mis en scène par Bruce Humberstone, "Hello Frisco Hello" est un film plein d'entrain. Sa partition comprend "You'll Never Know", "Gee But It's Great to Meet a Friend from Your Home Town", "Lindy Lou", "Hello, Frisco, Hello", "They Always Pick on Me", etc.

Outre le quatuor de vedettes ci-haut mentionné, la distribution comprend Laird Cregar, Lynn Bari, Ward Bond et George Barbier.

Second film: Lloyd Nolan, Hélène Reynolds dans "The Man Who Wouldn't Die."

Alice Faye, vedette de "Hello, Frisco Hello"

AU CARTIER POUR 4 JOURS

Au temps où Alice Faye cherchait un emploi de figuration à New-York, lorsqu'un directeur lui demandait si elle pouvait chanter, elle répondait oui d'une façon qui voulait dire non. Mais un soir, elle se rendait à une fête où il y avait

LA REORGANISATION DE 1919 CHEZ NOTRE CONFRERE "THE NEWS".

Il est malheureux pour notre confrère local de langue anglaise, le "News", qu'il ait perdu toutes ses archives, lors de l'incendie de l'immeuble Langlois, il y a une couple d'années.

Aussi bien il nous fait plaisir de souligner les faits saillants de la vie de ce vieux confrère, lorsque nous en retrouvons dans nos propres Souvenirs.

C'est ainsi que dans LE CANADA-FRANÇAIS du 13 février 1919, on pouvait lire la notice suivante au sujet de la réorganisation dans l'administration du "News".

"Notre confrère et voisin, le "News", a annoncé dans son édition de la semaine dernière, des changements qu'il était venu nécessaire d'opérer dans son bureau d'administration.

"L'ancien personnel dirigeant de la "E. R. Smith Co. Ltd." ayant été appelé à payer un fort tribut à la mort, il importait de remplir les vacances; et c'est ce que l'on a fait, la semaine dernière. A l'avenir, le bureau de direction se composera comme suit: Président: Révérend A. H. Moore; vice-président: M. C. Howard Smith, de Montréal; surintendant: M. Arsène Messier, d'Iberville; secrétaire-trésorier: M. A. MacLean, de St-Jean; directeurs adjoints: MM. James MacKinnon, de Sherbrooke; Dr. John Colby, de Stanstead et Thomas Tringle, de Huntingdon."

Jean FREDERICK.

un gramophone enregistreur. Tout le monde enregistra sa voix, y compris Alice, et lorsque tous les disques furent joués celui d'Alice fut déclaré le meilleur. Tout le monde lui conseilla d'abandonner sa carrière de danseuse aux "Scandals", et de devenir chanteuse, mais Alice n'avait pas assez confiance en elle-même. Un ami, plus entreprenant que les autres, enleva le disque et alla le faire entendre à Rudy Vallée. Celui-ci déclara qu'Alice Faye entendrait parler de lui. Les "Scandals" quittèrent l'affiche et Alice se lança à la recherche d'un emploi lorsqu'un jour, le bureau de Rudy Vallée l'appela pour une audition. Encore toute surprise (elle avait oublié le disque), Alice se rendit au studio où son audition fut un succès. Vallée la présenta comme soliste à son programme. Puis elle partit en tournée avec les Connecticut Yankees. Lorsque les "Scandals" furent portés à l'écran avec Vallée, Alice fut également engagée. Elle devait chanter une chanson et peut-être danser un peu.

Mais après l'avoir vue et entendue, les réalisateurs du film décidèrent de lui donner le premier rôle féminin. La production eut un vif succès, et les studios engagèrent Alice à contrat à long terme.

Lorsque Rudy Vallée arriva à Hollywood en 1933 afin d'interpréter à l'écran les "George White's Scandals", Alice Faye donc l'accompagnait. Il avait été primiti-

vement prévu que Lillian Harvey serait la partenaire de Rudy, mais George White n'en voulut point et ce fut Alice Faye qui se vit attribuer son rôle. L'affaire se fit à son insu et tant de blagues coururent le studio, lorsqu'il fut question de lui attribuer le principal rôle féminin, qu'elle ne prit point au sérieux l'annonce de son essai. C'est lorsqu'on l'appela qu'elle comprit enfin que sa chance lui était offerte. Terrifiée, elle voulut s'enfuir. Elle ne se sentait pas capable de tenir un emploi aussi lourd. Elle ne s'était jamais trouvée auparavant devant une caméra, ni devant un micro. Afin de surmonter son trac, elle força ses gestes, joua les grandes séductrices. Le résultat fut tel qu'elle signa son contrat dès le lendemain.

En dépit de l'accueil que lui fit Hollywood, Alice Faye ne l'aima guère. Elle y a peu d'amis et elle le fuit dès qu'elle en a le loisir.

La jolie artiste vous revient aujourd'hui au CARTIER dans "Hello, Frisco, Hello".

Chagrin d'Ivrogne

Dupinard se désole parce qu'il vient d'enterrer son épouse.

—Voyons, mon vieux, lui dit un ami pour le consoler, il faut te faire une raison, nous sommes tous mortels.

—C'est vrai, répliqua Dupinard, mais maintenant je n'aurai plus l'excuse de boire à sa santé.

Spirituelle invitation

L'excellente artiste qu'était Adelina Dudley écrivit un jour ce petit mot à Robert de Fiers:

"Venez donc, cher ami, déjeuner après-demain avec moi.

"Vous ne vous amusez certes pas beaucoup car je ne suis pas très spirituelle, mais j'aurai de l'esprit le lendemain, car j'ai bonne mémoire."

Ce petit billet ne prouvait-il pas au contraire qu'Adelina Dudley avait beaucoup plus d'esprit qu'elle ne voulait bien le dire?

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED

Le Conseil d'administration a déclaré aujourd'hui le dividende suivant:

Actions privilégiées participant à 6% cumulatif
No. 95. Dividende trimestriel de \$1.50 par action payable le 15 octobre 1943 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 20 septembre 1943.
L. C. HASKELL, F.C.I.S., Secrétaire.

Montréal, 23 juillet 1943.



Presque tous, aujourd'hui, nous travaillons plus fort... et, il n'est certainement pas le temps de souffrir de la constipation ordinaire due au manque du "volume" dans l'alimentation. Si vous souffrez de ce malaise, corrigez-en la cause... mangez du ALL-BRAN KELLOGG régulièrement, au lieu de vous "droguer" avec des purgatifs violents qui ne soulagent que temporairement.

Cette succulente céréale—elle est épatante dans les muffins, aussi—maintient une régularité naturelle... arrête le malaise avant qu'il ne se produise. Essayez-la! Mangez ALL-BRAN tous les jours... buvez beaucoup d'eau... et voyez pourquoi on l'appelle une "meilleure méthode". Vendu en boîtes de deux grandeurs chez presque tous les épiceries. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.

Ce quelque chose de plus! ...Vous pouvez toujours le repérer



LE JARDINAGE de la Victoire est un travail de guerre personnel. Et c'est vraiment du travail. Mais quel plaisir, quand la tâche est finie, de faire une pause pour vous délasser. Si vous avez du Coca-Cola glacé dans votre réfrigérateur, cette pause peut devenir la pause qui rafraîchit.

Le Coca-Cola a un goût délicieux et distinct. Il rafraîchit d'une façon tout à fait particulière. Il possède toutes les qualités que lui confère l'art avec lequel il est fabriqué. Buvez-en et vous admettrez que rien ne rafraîchit comme un Coca-Cola glacé.



A cause de la guerre, la quantité de Coca-Cola est limitée. Quand il vous arrive de ne pas en trouver, rappelez-vous que le Coke, étant le plus demandé, est le premier à partir. Demandez-le chaque fois.

Il vaut toujours mieux acheter ce qu'il y a de meilleur!

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"

Monarch Bottling Works

136 JACQUES-CARTIER. TELEPHONE: 3829 ST-JEAN. P. Q.

Soyez sur vos gardes!



Si vous avez décidé de prendre les PILULES MORO, n'acceptez pas d'autres produits qu'on aurait un intérêt personnel à vous vendre. Les PILULES MORO ne se vendent jamais au cent ou à la livre. Exigez le paquet de 50 pilules avec le nom de notre compagnie dessus. Le paquet est ancien mais le remède est frais, aussi moderne que la science le permet; celui qui vous dit qu'un autre remède est meilleur vous trompe, car il ne connaît pas la formule des PILULES MORO. Si vous manquez de force, si vous êtes nerveux, souvent fatigué, si vous manquez d'appétit, si vous souffrez de douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, prenez les PILULES MORO, car elles ont fait du bien à des milliers d'hommes depuis plus de 40 ans; pourquoi ne vous feraient-elles pas de bien à vous aussi?

Par la poste: 50c la boîte ou 3. \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1586, rue S-Denis, Montréal.

CENTENAIRE DU CANAL CHAMBLY

(Suite de la dernière page)

des parts ou actions dans la dite entreprise. Les dits THOMAS LEE etc. et les souscripteurs seront et sont par les présentes formés en une Compagnie, sous le nom de "LA COMPAGNIE DES PROPRIÉTAIRES DU CANAL CHAMBLY".

L'Acte donnait tous les détails relatifs à la formation de la Compagnie et à la construction du canal. Il stipulait que les écluses devaient avoir une largeur d'au moins 20 pieds et permettre le passage de vaisseaux tirant 5 pieds d'eau. Le capital de la Compagnie était limité à 45,000 (\$180,050) et le canal devait être terminé au bout de 7 ans. Le Village de Chambly était choisi comme lieu de la première assemblée générale de la Compagnie.

La Compagnie fit faire les arpentages et les études nécessaires et prépara trois plans comportant des dimensions différentes pour le canal et les écluses, et en 1821 elle exposa au Parlement que les frais d'exécution du moins dispendieux de ces plans excéderaient de beaucoup le capital autorisé à cette fin; elle demandait en conséquence l'autorisation de l'accroître.

La question paraît avoir été examinée par un Comité de la Chambre qui reçut le témoignage de plusieurs officiers de la Marine et de l'Armée. Ce Comité fit rapport, disant que les écluses ne devraient pas avoir moins de 30 pieds de largeur, avec 5 pieds d'eau sur les seuils. Il exprimait aussi l'opinion que les autorités civiles et militaires devraient être autorisées à prendre les actions ou parties des actions de ce canal, que le public n'aurait pas souscrites, et qu'un crédit devrait être ouvert à cette fin.

Les travaux n'étant pas encore commencés en 1823, il devint évident que la Compagnie perdrait ses droits, en vertu de la clause de son incorporation qui prescrivait que le canal devrait être terminé sous sept ans.

LES COMMISSAIRES DU CANAL CHAMBLY—

Le 22 Mars 1823, le Parlement du Bas-Canada approuvait un nouvel Acte intitulé ainsi:

C. 41 ANNO TERTIO GEORGII

IV A. D. 1823, P. 440 CAP. XLI
Acte pour donner affittance à sa Majesté, dans le but de construire un Canal Navigable, de ou près de la Ville de St-Jean jusqu'au Baffin de Chambly, sur la Rivière Sorel ou Richelieu.

Cet Acte stipulait que le Gouvernement de la Province était autorisé à nommer des Commissaires et à les charger de la construction du Canal, au cas où la Compagnie des Propriétaires perdrait ses droits. L'Acte accordait pour ces travaux un octroi de 150,000 (\$200,000) et stipulait que si, les autorités militaires acceptaient de souscrire 10,000 pour cette construction, en surplus des 150,000, les vaisseaux de Sa Majesté auraient l'usage gratuit de ce Canal. Cet Acte fixait la largeur des écluses à 20 pieds, avec une hauteur d'eau de 5 pieds. Il autorisait de plus les Commissaires à rembourser à la Compagnie des Propriétaires les sommes dépensées en vue de son incorporation, des études ou de la construction du Canal. Il stipulait enfin que les travaux ne seraient commencés qu'après l'achèvement du canal entre "La Chine et Montréal".

Ces délais causaient beaucoup de désappointement parmi les marchands de Québec et provoquèrent une pétition de leur part adressée à la Législature en 1826, par laquelle ils demandaient que le canal soit commencé immédiatement. Cependant il n'y eut rien de fait avant 1829, époque à laquelle furent nommés les Commissaires conformément aux termes de l'Acte. Ces Commissaires furent chargés de la direction des travaux de la construction du canal et de l'amélioration de la Rivière Richelieu.

Immédiatement après leur nomination, les Commissaires firent faire les études préliminaires pour la construction du canal et, en même

temps, ordonnèrent un examen de la Rivière entre Chambly et Saint-Ours. Mr. Fleming I. C., en charge de l'examen de la rivière, leur suggéra deux moyens de l'améliorer: 1) en élevant l'eau au moyen d'un barrage; 2) en creusant le lit de la rivière.

Sur recommandation de cet ingénieur, les Commissaires adoptèrent ce dernier moyen et firent travailler pendant deux ans, 1830 et 1831, à enlever les cailloux et grosses pierres du lit de la rivière, sur toute la distance comprise entre le site du barrage actuel et Chambly, afin de pouvoir terminer ce chenal au moyen du bateau dragueur. Le premier octroi de la Législature avec lequel on défrayait ces travaux avait été de 7,950 (\$31,800) et, bien qu'à la fin de l'année 1831 il restait encore une balance de £4,000 (\$16,000), les travaux furent suspendus.

Le premier octobre 1831, la construction du Canal Chamblay fut commencée, un octroi de £60,000 ayant été voté pour ces travaux. L'estimé original était de £50,000; ce montant avait été considéré trop bas par le Capitaine Melhuish qui avait été chargé d'étudier le projet et qui avait recommandé un octroi de £96,745. Néanmoins, les Commissaires rejetèrent son opinion et accordèrent le contrat à des entrepreneurs pour la somme de £46,218 (\$184,872).

En 1833, les Commissaires furent autorisés à accroître les dimensions des écluses de 100 x 20 pieds à 100 x 24 pieds. Les travaux avaient été entrepris à très bas prix, et il s'en suivit beaucoup de trouble et de confusion. Les Commissaires avaient fait des avances aux entrepreneurs de temps en temps, mais inutilement, et à l'automne 1835, les travaux furent entièrement arrêtés. Néanmoins ils étaient tellement avancés que les bateaux pouvaient venir du Lac Champlain jusqu'à Chambly, et auraient pu procéder plus loin, si les écluses du Village eussent été terminées.

La solution des difficultés qui entravaient la réalisation du projet d'amélioration du Richelieu fut le problème auquel s'attaqua M. Hopkins dès sa nomination, en mars 1835, comme ingénieur du Canal Chamblay. Il commença par reviser les plans des travaux à Saint-Ours. Il recommanda d'abandon-



Très propres, disent nos voisines
En admirant à qui mieux mieux
Nos robes brillantes et fines
Que le BLEU rend d'un blanc neigeux.

Faites une immersion de Bleu dans le dernier rinçage pour avoir du linge blanc comme neige. Ça coûte une bagatelle et les résultats sont étonnants!

employez le

BLEU RECKITT
IL EMPÊCHE LE LINGE DE JAUNIR

ner le projet en voie d'exécution et de construire un barrage et une écluse, à environ 33 chaînes au-dessus de la grande Ile de St-Ours. Les Commissaires, approuvant cette suggestion, reçurent des soumissions et passèrent un contrat provisoire pour l'exécution des travaux; puis ils demandèrent au Parlement un nouvel octroi de £9,500 (\$38,000), en sus de la balance de £4,000 (\$16,000) restant du crédit précédemment ouvert.

Sur la recommandation de M. Hopkins, les Commissaires exposèrent au Gouvernement les faits relatifs au Canal Chamblay, ajoutant

que les £50,000 ainsi qu'un octroi subséquent de £16,000 (\$64,000) avaient été dépensés, et qu'il fallait une nouvelle somme de £28,000 (\$112,000) pour terminer le Canal.

Un bill autorisant ces deux octrois, pour Chambly et St-Ours, fut adopté par les deux Chambres durant la Session 1835 - 36, mais ne reçut pas la sanction royale.

Durant les années 1836 - 37 - 38 et 39, les travaux du Canal ne furent maintenus qu'au moyen de légères sommes avancées aux Commissaires par le Gouvernement, en anticipation d'allocations futures.

(A SUIVRE)

IL FAUT TOUT FAIRE POUR GAGNER LA GUERRE



AVANT LA GUERRE: Toute la famille montait en auto et l'on partait pour une promenade ou pour un joyeux pique-nique. C'était le beau temps!



AUJOURD'HUI: La gasoline est trop précieuse pour qu'on la gaspille à se promener inutilement. Mais on peut encore s'amuser en organisant un pique-nique familial dans la cour de la maison.

Faisons notre part
sans hésiter—
et la victoire
sera assurée

Nos soldats ne sont pas en pique-nique outre-mer. Ils ont sacrifié beaucoup de choses pour nous. Le moins que nous puissions faire ici au pays est d'accepter sans maugréer les sacrifices que l'on nous demande pour hâter la fin de ce massacre... et remporter la victoire. L'économie de la gasoline est un de ces sacrifices. D'ailleurs, nous pouvons très bien nous amuser chez nous!

Le coût de cet espace a été défrayé par

**LA BRASSERIE DAWES BLACK HORSE — LA BRASSERIE DOW
LA BRASSERIE FRONTENAC**

La Coopérative Fédérée

(Suite de la page 18)

POULES VIVANTES

Toutes races, sauf "Leghorn"

A—5 lbs. et plus	23c
B—5 lbs. et plus	21c
C—5 lbs. et plus	19c
A—Moins de 5 lbs.	21c
B—Moins de 5 lbs.	19c
C—Moins de 5 lbs.	17c

POULES VIVANTES

RACE "LEGHORN"

A—	21c
B—	19c
C—	17c

COQS VIVANTS

5 lbs. et plus	17c
Moins de 5 lbs.	15c

LAPINS VIVANTS

5 lbs. et plus	24c
----------------	-----

OEUFs

A—(Gros)	43c
A—(Moyen)	41½c
B—	36c
A—(Poulettes)	36c
C—	33c

POULETS ABATTUS

"Engraissés au lait"

Spécial — 6 lbs. et plus	37½c
A—6 lbs. et plus	36½c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	35½c
B—6 lbs. et plus	33½c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	32½c

POULETS ABATTUS

"Sélectionnés"

Spécial — 6 lbs. et plus	35½c
A—6 lbs. et plus	34½c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	33½c
B—6 lbs. et plus	32½c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	31½c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	30½c
C—6 lbs. et plus	29½c
C—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.	28½c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	27½c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	26½c

POULES ABATTUES

A—5 lbs. et plus	25½c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	24½c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	23½c
B—5 lbs. et plus	23½c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	22½c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	21½c
C—5 lbs. et plus	20½c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.	19½c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.	18½c

JEUNES DINDES ABATTUES

A—	39½c
B—	38½c
C—	35½c

VEAUX ABATTUS

(Engraissés au lait)

Bons	18c
Moyens	17c
Communs	16c

BEURRE FRAIS

No. 1 pasteurisé	32½c
No. 2 pasteurisé	31½c
No. 3 pasteurisé	30½c

FROMAGE BLANC

No 1	20c
No 2	19½c
No 3	19c

F. A. B. Point d'expédition de la fabrique.
N.B.—Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

CAPITOL

Dimanche seulement
15 - - Août

- Jeanne Boitel,
- Pierre Larquey,
- Mady Berry,

dans

LE MARIAGE DE VERENA

Aussi

- Noël Noël,
- Jules Berry,

dans

LA FAMILLE DURATON

LE THEATRE
DE
CHEZ-NOUS

CAPITOL

LE RENDEZ-VOUS
DES
CONNAISSEURS

UN ENCHANTEMENT . . . JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 12 - 13 - 14 AOUT - MATINEE SAMEDI



Le nouveau COUPLE D'AMoureux de l'écran dans une pétillante . . . COMEDIE MUSICALE

JUDY GARLAND

in M-G-M's happy hit with **VAN HEFLIN**

POUR UN FILM RE-POSANT ET GAI . . . VOYEZ

"Presenting LILY MARS"

with **BAINTER • RICHARD CARLSON**
Spring **BYINGTON • Marta EGGERTH**
Connie **GILCHRIST • Leonid KINSKEY**

TOMMY DORSEY AND HIS ORCHESTRA
and BOB CROSBY AND HIS ORCHESTRA

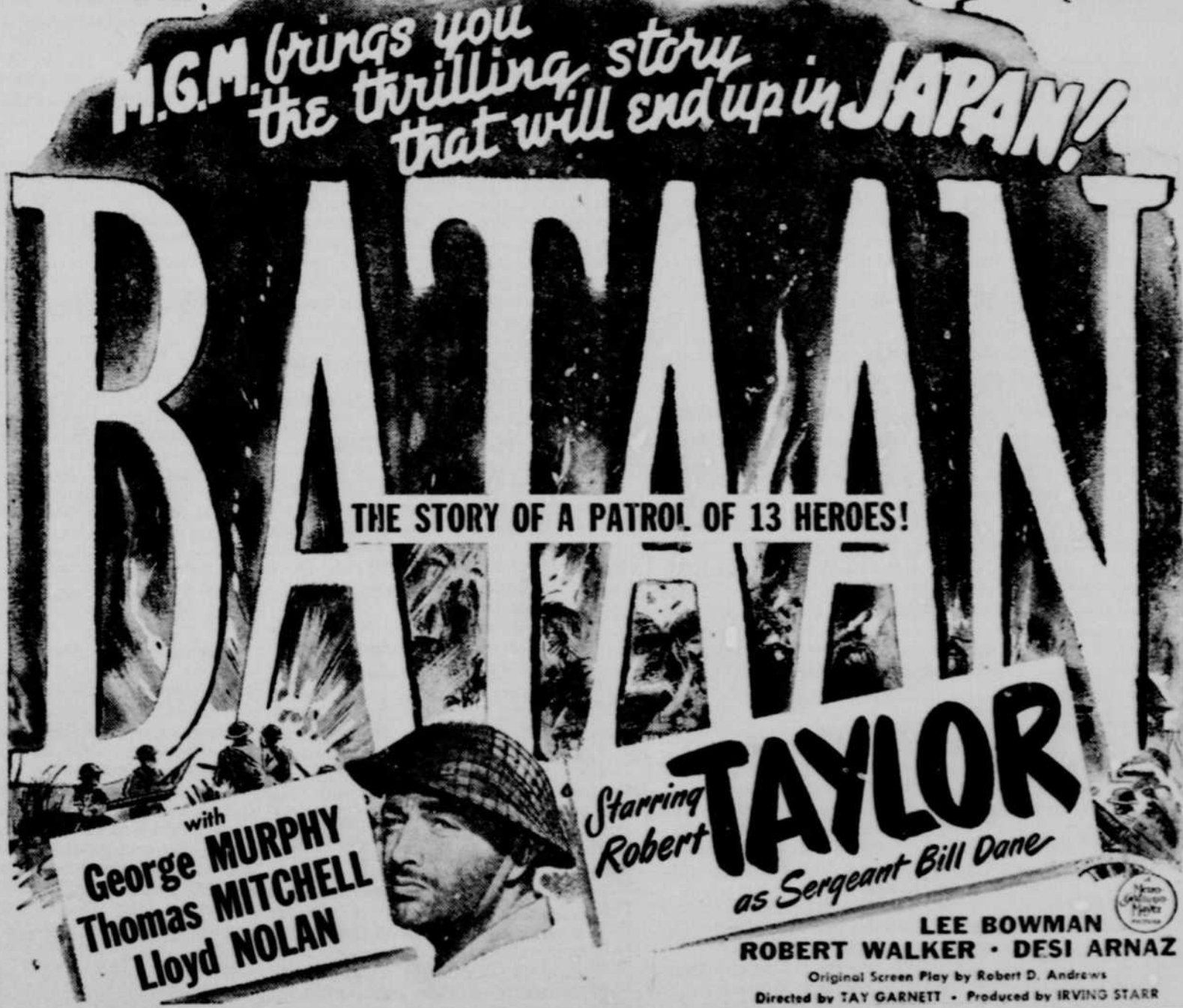
SOMETHING TO SING ABOUT!
"When I Look At You" • "Tom, Tom the Piper's Son" • "Every Little Movement" • "Is It Really Love?" • "Broadway Rhythm" • "Think of Me"—and more!

Dessins animés en couleurs "THE BOWLING ALLEY CAT" aussi "Plan For Destruction"

DRAME HEROIQUE . . . LUNDI - MARDI - MERCREDI 16 - 17 - 18 AOUT - MATINEE MARDI

EN PRIMEUR

EN QUEBEC



M.G.M. brings you the thrilling story that will end up in JAPAN!

BATAAN

THE STORY OF A PATROL OF 13 HEROES!

Starring **Robert TAYLOR**
as Sergeant Bill Dane

with **George MURPHY**
Thomas MITCHELL
Lloyd NOLAN

LEE BOWMAN
ROBERT WALKER • DESI ARNAZ
Original Screen Play by Robert D. Andrews
Directed by TAY GARNETT • Produced by IRVING STARR

PETE SMITH CALLING ALL PA'S Aussi DESSINS en COULEURS "WILD HONEY"

Nouvelles d'Iberville

Pique-nique de l'Union Musicale

Dimanche dernier, le 1er août, au Parc Roma, eut lieu le pique-nique des membres de l'Union Musicale avec les membres de leurs familles et quelques invités. Ce fut une journée idéale et ensoleillée, mais un fâcheux accident se produisit au début lorsque l'autobus passa sous le viaduc de la 1ère rue. Les instruments de musique, le gros tambour et la basse, placés au sommet de la voiture heurtèrent la paroi du plafond et furent fortement endommagés.

Sur le terrain du pique-nique, M. Omer Bessette salua l'assistance et se montra sympathique en déplorant l'accident que l'Union Musicale venait de subir.

Les jeux commencèrent avec entraînement. Il y eut des courses pour enfants, pour jeunes filles, dames, hommes, jeunes gens, hommes mariés. On distribua des prix aux gagnants. Tous les enfants eurent la joie de recevoir des prix.

Après le lunch, les membres de l'Union Musicale et les invités se formèrent en deux équipes et jouèrent à la balle au camp. Les capitaines des équipes étaient MM. Gérard Gauthier et Noël Galipeau. Celle de M. Gauthier a triomphé. Les gagnants méritèrent une boîte de cigares.

Son Honneur le maire Armand Goyette, assisté de M. Alfred Goyette, son frère, de Springfield, et M. Robert, de Pawtucket, présida au lancement de la première balle.

Un orchestre, composé des membres de la fanfare, fit entendre de la belle musique à l'arrivée de S. H. le maire et au cours de l'après-midi.

Les prix furent présentés par M. Joe Christopher. Les organisateurs du pique-nique étaient MM. Joe Christopher, Jean Courtemanche et Roger Potvin.

M. Romuald Bissonnette, Président de l'Union Musicale, remercia les organisateurs et les invités.

Parti vers 11 heures du matin, tout le monde était de retour à 9 heures du soir. Tous furent enchantés de leur belle journée.

Voici les donateurs des prix: MM. Adélard Granger, Armand Barabé, Payette et Fils, LeSieur et Frère, Roger Goyette, Frénette, Michel Lymburner, Geo. St-Germain, L. O. Régner, O. Langlois, O. Milot, Aug. Rome, R. Bessette et Fils, président honoraire, Misaël Demers, M. le maire Armand Goyette, Gaston Choquette, Edmond Laberge, Lionel Ménard, Hector Phaneuf, United Stores, Woodhouse & Cie, Chez Paul, de St-Jean, Hôtel Richelieu, Hôtel Lorrain, Hôtel Frontenac, Chez Paul, Iberville, Woolworth, Molson & Cie par le Dr Viau, agent.

Oeuvre des Crèches

M. l'abbé Lacombe, de Montréal, a prononcé dimanche dernier en notre église le sermon sur l'oeuvre des crèches.

Après la messe on offrait en vente à la porte de l'église, l'intéressante brochure "Petits poèmes domestiques" par Madame Alberte Langlais Campagna qui donne un modèle d'adoption magnifique.

Réunion Infantile

Mercredi, le 4 août, plusieurs enfants se réunissaient pour fêter le 9ième anniversaire de Thérèse Cloutier. La réunion eut lieu en plein air et un délicieux goûter fut servi. Il y eut chant, déclamations.

Parmi les personnes présentes on remarquait: Lise Brosseau, Huguette Brosseau, Lise Lemaire, Jacqueline Lemaire, Jeannine Fontaine, Hélène Fontaine, Huguette Lefebvre, Lise Lefebvre, Reine Toupin, Florence Toupin, Rolande Goyette, Hélène Parizeau, Denise Beauregard, Claire Chaput, Lucile Chaput, Denise Bernard, Alice Bernard, Lucienne Delpé, Claire Delpé, Grand-père et grand-mère Philibert Cloutier, Mme Vve Joseph Lavoie, Mlle Dorothée Roch, Andrée Monast, Eugénie Boulais, Mme Hermas Morin, Mme Madeleine Rancourt, M. Gérard Cloutier, M. et Mme Antonio Cloutier.

Le festival

A cause de la température froide de ces jours passés le festival sera prolongé de trois soirs. Ce soir, le 12, vendredi et samedi, vous aurez les plus grandes attractions jamais passées à Iberville.

Le nouveau promoteur d'attractions, Doc White, sera en notre ville avec ses plus forts numéros. Venez constater par vous-mêmes, ce soir.

Le programme d'aujourd'hui comprend des acrobates, le cowboy Landry sur le fil de fer et le fameux Frank Evans qui sera la surprise de la soirée.

Ce soir, nous annoncerons les attractions de vendredi et de samedi.

Conseillère

Dernièrement Mlle France Forget a été nommée conseillère du Commissariat régional de Sorel. Nos sincères félicitations.

Convocation

Tous les Tertiaires sont invités à se rendre à St-Jean-Baptiste de Rouville le 15 août prochain pour 230 hres. de l'après-midi.

Tous sont priés d'apporter les revues franciscaines de juin, juillet et août et les brochures "Auspicato" et "Misericors Dei Filii" ainsi que le Manuel du Tiers-Ordre.

En cette grande journée de propagande, les assistants seront appelés à chanter le refrain des pièces musicales insérées dans la Revue Franciscaine du mois d'août, page 269.

Petit Voyage de Plaisir

Un gentil groupe d'amies vinrent rendre visite à Mlle Madeleine et Thérèse Pilon au moment où elles s'embarquaient pour l'exposition de St-Hyacinthe. C'étaient Mlle Yolande et Lorraine Ethier, de St-Blaise; Mlle Madeleine Landry de St-Jean; Mlle Gabrielle et Jeannine Hénault, de Montréal. Toutes se mirent en route pour le petit voyage de plaisir. Un succulent repas attendait leur retour, qu'elles dégustèrent avec beaucoup d'appétit.

Anniversaire

Un groupe de gentilles demoiselles se rendaient lundi dernier à la Villa Anita pour souhaiter bonne fête à Mme Arsène Messier.

Réceptions

Mercredi dernier, le 28 juillet, Mlle Claire Duval et Mme James Brodie donnaient un shower en honneur de Mlle Doreen Brown, à l'occasion de son mariage.

Mardi le 3 août, Mme Beryl McFarlane recevait à un thé et donnait un shower-surprise de tasses et soucoupes en honneur de Mlle Doreen Brown.

Mmes Martin Brown et E. B. Woollepp ont servi le thé sur les tables décorées. Après le thé, Mme Dubien a présenté à Mlle Brown un cadeau au nom des invitées.

Assistaient: Mlle Alice Brosseau, les membres de la Trinity Church et les Ladies Guild et plusieurs autres jeunes filles.

Prochain Mariage

On annonce le prochain mariage de M. Albert St-Pierre, fils de M. Mathias St-Pierre, décédé, et de Mme St-Pierre à Mlle Marie-Jeanne Tremblay, fille de M. et Mme Philippe Tremblay.

Résultats de l'Examen 1943

Voici les résultats de l'examen de juin dernier des élèves de la classe de 7ième année de l'Académie des garçons donné par le Département de l'Instruction Publique de Québec:

1-Marcel Hébert	91.1
2-Claude Hébert	87.4
3-Rémi Tougas	87.4
4-Gérard Hébert	81.8
5-Georges Barrière	80.4
6-Maurice Brunelle	80.3
7-Jean-Guy Fontaine	79.4
8-Raymond Choinière	79.1
9-Jean Bessette	79.0
10-Jacques Lacasse	78.4
11-Gérard Lemaire	77.2
12-Maurice Tremblay	77.1
13-René Daneau	75.5
14-Léo-Paul Dugas	73.3
15-Léoncin Messier	72.4
16-Paul-Emile Boulanger	76.9
17-Robert Davis	70.5
18-Paul-Eugène Thérberge	67.8

Décès de M. Rosario Oigny

Le 31 juillet a été inhumé dans le cimetière de notre paroisse, M. Rosario Oigny décédé l'avant-veille, âgé de 39 ans.

Naissances

A Iberville le 28 juillet a été baptisé Joseph-Edouard-Jules né le 26 de ce mois, enfant de M. et Mme Roger Deslauriers née Marie Berteau. Le parrain a été M. Oliva Berteau et la marraine, Anne-Marie Roy.

A Iberville le 3 août a été baptisée Marie-Antonia-Jeannine, née l'avant-veille, enfant de M. et Mme Eugène Ouimette née Antonia Gagnon. Le parrain a été M. Jacques Ouimette, et la marraine, Hélène Ouimette.

A Iberville le 8 août a été baptisée Marie - Etienne - Lisette-Georgette, née le 2 de ce mois, enfant de M. et Mme Georges Rainville née Laurette Massé. Le parrain a été M. Euclide Massé, et la marraine, Délima Boucher.

Mariages

ADAMS-BROWN

Mercredi, le 4 août, à 4 heures p. m. à l'église Trinity a été célébré le mariage de Mlle Doreen Muriel Brown, fille de M. et Mme Martin A. Brown, de notre ville, à M. Samuel Townsend Adams, R. C. A. M. C., fils de M. et Mme R. Percy Adams, de Westmount.

Le Rév. John Dove de l'église cathédrale du "Christ" de Montréal présidait la cérémonie. Mlle Mary Campbell de Saint-Jean exécuta le programme musical. Des glaçons décoraient l'église.

M. Brown accompagnait sa fille. La mariée portait une toilette bleu pâle ornée de dentelles et une calotte de même dentelles. Son bouquet était composé de glaçons roses.

Mlle Elizabeth Weiss, demoiselle d'honneur, avait une robe de crêpe brun imprimé et une calotte brune; elle portait un bouquet de glaçons jaunes.

M. James Robert Adams, R. C. A. F. était le garçon d'honneur de son frère et les placiers étaient M. Cortland Brown, frère de la mariée, et M. Lloyd Mussells, R. C. A. M. C.

Mme Brown, mère de la mariée, portait une toilette bleu marine et un chapeau de paille de même teinte ainsi qu'un bouquet de corsage composé de roses.

Mme Adams, mère du marié, portait une robe de crêpe rouge, un chapeau noir et un bouquet de corsage de gardenias.

La réception eut lieu à la résidence de M. et Mme Brown, parents de la mariée.

M. et Mme Adams partirent ensuite pour un voyage de noces d'une dizaine de jours à cap à l'Aigle.

Les invités venus de l'étranger étaient M. et Mme R. Percy Adams, parents du marié, Mlle Emily Adams, Mme Charles J. Brown, M. et Mme Homer A. Adams, M. et Mme Ross Hutchins, tous de Montréal; Mme Henry Miller, grand-mère de la mariée, de Clareville, Qué.; M. et Mme H. A. Miller, d'Ottawa; Mlle Katherine Townsend, Caroline Adams, de Ste-Agathe et Mlle Emily Lyman, de Englewood, N. J.

Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

ROBERT-GINGRAS

Le 4 août a été célébré le mariage de M. Doris Robert, de Ste-Madeleine d'Outremont, avocat, fils de M. et Mme Roméo Robert, née Maria Leroux, de Granby, à Mlle Jacqueline Gingras, fille de M. et Mme Elphège Gingras, née Albertine Desjardins.

Les témoins ont été MM. Roméo Robert et Elphège Gingras.

MARTEL-LAFOND

Le 7 août a été célébré le mariage de M. Léonide Martel, fils de M. Agénor Martel, décédé et de Mme Martel, née Maria Beauvais à Mlle Jacqueline Lafond, fille de M. et Mme Léonard Lafond, née Florentine Bélisle.

Les témoins ont été MM. Léonard Lafond et Laurent Martel.

Au début du mois dernier, était célébré à Winnipeg, le mariage d'un de nos jeunes concitoyens, M. Denis Choquette, fils de M. Théophile Choquette, décédé, et de Mme Choquette, à Mlle Jane Owen.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

Votre abonnement est-il payé?

Va-et-Vient

Ces jours derniers M. et Mme Napoléon Millette née (Laurette Lebert, de New-Bedford, Mass., rendaient visite à la résidence de M. et Mme Léo Gaudette, oncle et tante, à sa soeur, Mme Adrien Moreau née (Mignonne Lebert); elles ne s'étaient pas revues depuis 17 ans.

Mme Joseph Demers, de Montréal, visitait ses enfants, Me. et Mme Maurice Demers, la semaine dernière.

M. Alain Tassé et Mme Georges Tassé sont de retour d'un voyage à Québec, au Saguenay, Tadoussac et la Malbaie.

Mme André Régner et sa fille, Mlle Jeannine Régner sont de retour de Saint-François de Sales où elles ont passé quelques jours.

Mlle Reine Marie Burke, de Montréal, passait la fin de semaine chez Mlle Georgette Tremblay.

M. et Mme Denis Choquette sont arrivés en notre ville pour y demeurer.

Mlle Henriette Dumas est partie pour Val Morin, pour une semaine.

Mlle Maria Sévigny, de Montréal, passait quelques jours chez Mme Arsène Messier, dernièrement.

M. Jean-Louis Benoit, de Montréal, était en visite chez sa grand-mère, Mme Philippe Tremblay, ces jours derniers.

Me Grégoire Guillet et M. A. J. Benoit assistaient au service de M. Thomas McDonnell, maire de Saint-Luc, mercredi dernier.

Mlle Lucienne Choquette est à Ottawa pour quelques jours. L'invitée de son frère, M. Gérard Choquette, et de M. et Mme Raymond Choquette.

Mme Albert Laporte, de Montréal, visite sa mère, Mme L. P. Hébert, de cette ville.

Mlle Matte et Suzanne Dupuis, René Lavoie, de Châteauguay et M. Ovide Lavoie de Providence, R. I. étaient en visite chez Mme Narcisse Lavoie, tout récemment.

MM. Philibert Lavoie et Jean Bissonnette sont de retour d'un voyage en yacht, au Lac Champlain.

Récemment, Mlle Madeleine et Thérèse Pilon assistaient à la prise d'habit d'une amie, chez les Religieuses des SS. NN. de Jésus et Marie, à la Maison-Mère d'Outremont.

Jeudi dernier, M. Orphé Pilon était honoré de la présence de sa soeur religieuse, Soeur Marie Gilbertine, d'une cousine, Soeur Elizabeth de Hongrie, de la supérieure de Beloeil, Soeur Jean-Gabriel et de son assistante, soeur Marie-Blandine, toutes de la congrégation des SS. NN. de Jésus et Marie. Participaient aussi au copieux dîner si adroitement servi par Mme O. Pilon, MM. et Mmes Gilbert Pilon, Armand Pilon, Henri Pilon, Paul Marcell et leurs familles ainsi que Mlle Gabrielle et Jeannine Hénault.

La journée se passa très agréablement.

MT ST-GREGOIRE

A M. et Mme Maurice Brault (Léona Boucher), est né un fils, baptisé le 8, sous les prénoms de Joseph-Jacques-André-Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Honoré Brault, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Joseph Brault, grand-mère du nouveau-né.

A M. et Mme Raymond Choquette (Cécile Gladu), est née une fille, baptisée Marie-Raymonde-Nicole. Parrain et marraine, M. et Mme Edmour Gladu, grands-parents du bébé. Porteuse, sa tante, Mlle Gisèle Gladu.

A M. et Mme Maurice Savaria (Jeanne Patenaude), est née une fille, baptisée Marie-Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Charbonneau, oncle et tante du bébé. Porteuse: Mme Arthur Patenaude, grand-maman.

Nos félicitations à ces jeunes et heureux parents.

En visite chez M. O'Leary Lallane, M. et Mme Marcel Hébert, de Montréal; M. et Mme D. Poirier et Mlle Doris, leur fille, de Woonsocket et chez MM. P. Quintin et Lucien Quintin, M. et Mme P. Abel Arès et leur petite famille, de St-Césaire chez MM. Florida et Martial Lallane, M. et Mme Ernest Bonneau et leurs fillettes, de Cartierville, chez M. et Mme H. Monat et M. F. Bonneau. Mlle Lucien

Quintin, de l'Abord-à-Plouffe, chez M. et Mme Hector Choquette. MM. et Mmes Lucien Guillet et J. Jodoin, de Montréal, chez Mme T. Tarte.

Mlle Pauline Tarte est de retour d'une huitaine écoulée à Montréal, chez des parents et amis.

On annonce le prochain mariage de Mlle Rita Allard, fille de M. et Mme Henri Allard, de Versailles avec M. Jean Gamache, fils de M. et Mme Jos. Gamache, de Ste-Brigide. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en notre église le 14 août.

M. le curé est absent cette semaine, suivant les exercices de la retraite ecclésiastique dans la ville épiscopale. Les ferventes prières de ses paroissiens l'accompagnent durant ces jours de précieuses faveurs spirituelles.

Durant le séjour parmi nous M. et Mme L. D. Bernard, d'Arvida, les aimables visiteurs et autres parents, visiteront la Basilique du Mt Royal, Laval sur le Lac, etc., et furent reçus chez M. et Mme Gérard Quintin, à un délicieux souper de famille.

M. et Mme Samuel Bessette visitaient dimanche, M. et Mme Arthur Landry, de Cowansville. Celui-ci, après de longs mois à l'hôpital du S.-C. de Cartierville, est de retour à son foyer, attendant de la Divine Providence une guérison radicale que la science médicale a semblé lui refuser. Nos vœux de rétablissement vont au cher malade, dont tous ses anciens concitoyens et amis de notre localité, ont conservé le meilleur souvenir.

Les membres du comité du Cercle de Fermières de Mont Saint-Grégoire ont organisé pour dimanche, le 15 août, un voyage d'étude et d'agrément au Mont St-Hilaire. Sont invités à y prendre part, les fermières et les membres de leurs propres familles. Le départ se fera après la messe au coin du village, vers 11 heures a. m. On est prié d'apporter son panier pour le dîner champêtre.

Le 3 courant, étaient célébrées, en notre église, les imposantes funérailles de Mlle Jeannine Brosseau, fille de M. et Mme Edouard Brosseau, décédée après quelques mois de maladie, à l'âge de 17 ans, 9 mois et 14 jours. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Robidoux; le service fut célébré par M. le curé Guertin, assisté des abbés Phaneuf et Robidoux, comme diacre et sous-diacre. La chorale rendit la messe en grégorien, avec solistes, MM. Rod. Desmarais, Chs Gladu, J.-Paul Desmarais et Bernard Bessette. Au dernier évangile, le cantique à Marie: "Laisse-moi quitter cette terre" fut rendu par Mlle V. Desmarais et E. Quintin. La bannière des Enfants de Marie escortait la dépouille de la jeune Congréganiste.

Les porteuses des rubans étaient: Mlle Rolande Fortier, Gisèle et Jeanne Guillet, M. Berthe Dextraze. Les porteurs de la bannière, MM. Jean-Bruno Barrière et Jean-Maurice Quintin.

Les porteurs étaient tous les cousins de la défunte: MM. Rolland, Guy, Réal, René, Jean-Louis, André Brosseau.

Les porteuses d'honneur: Mlle Marie-Thérèse Kérouack, compagne de l'Ecole Normale; Mlle Cécile Brosseau, Ange-Aimée Brosseau, Gisèle Brosseau, Liette Brosseau et Cécile Bédard.

Une foule émue accompagna les restes de la défunte au cimetière, en témoignage de sympathies à la famille si cruellement éprouvée.

Cette jeune étudiante donnant les plus belles espérances d'avenir, laisse pour la pleurer, son père et sa mère, M. et Mme Edouard Brosseau, ses frères, Yves, Denis, Georges, Gilles et Rosaire; ses sœurs: Denise, Claire, Marie-Paule, Lise, Pierrette, Rolland.

La famille a reçu de nombreuses sympathies de leurs concitoyens de St-Alexandre et de St-Grégoire, et sensible à ces témoignages de profondes sympathies, elle offre à tous ses sincères remerciements.

Des hauteurs où le Pape siège descendent à flots continus la grâce, la lumière et la vie; c'est là que jaillissent les pensées les plus nobles, là que s'élaborent les projets les plus féconds, là qu'il faut chercher le remède dans toutes les crises religieuses, intellectuelles et sociales.

Mgr PAQUET.

LES FAITS TELS QU'ILS SONT.

Certains politiciens sans conscience parcourent actuellement le pays pour réclamer la transformation de notre système économique, transformation qui, affirment-ils, va permettre à l'homme de connaître sur terre le bonheur parfait ou l'équivalent.

On promet à l'ouvrier qu'il pourra devenir aussi puissant et aussi riche que son patron, on promet au cultivateur que ses revenus s'accroîtront et qu'il pourra quand même beaucoup moins travailler.

Des économistes, en tout cas ils se donnent ce titre, prétendent qu'avec leurs plans chacun sera à l'abri de la misère, même en ne travaillant jamais. Le plan X vous fournira, par exemple, des allocations de chômage, une assurance contre l'incendie, de l'argent pour vos vieux jours et même un enterrement aux frais de l'Etat.

Voilà qui pourrait satisfaire un homme peu soucieux de son honneur, un homme qui n'aime pas l'effort et déteste l'économie. Mais chaque médaille a son revers. Tout l'argent que dépenserait l'Etat, il faudrait qu'il vienne de quelque part, et ce quelque part c'est nous, tout simplement, qui paierions taxes et impôts bon gré mal gré, au lieu de verser la somme qui convient à nos moyens pour les frais que nous aurions encourus.

Les plans X, Y, Z aussi bien que les doctrines prêchées par les partis communistes, C.C.F. et autres du même calibre ne changent donc rien à la situation, puisque nous continuons d'être dans l'obligation de payer. Par contre, ils comportent de nombreux désavantages dont le principal est sûrement celui d'une application impossible.

DES UTOPIES

Il y a dans le dictionnaire un mot qui qualifie bien tous ces beaux rêves de paradis sur terre et c'est le suivant: UTOPIE.

Le Seigneur a dit à l'homme: "Tu gagneras ton pain à la sueur de ton front," et à la femme, "Tu enfanteras dans la douleur," et ce ne sont pas ces utopies qui pourront faire casser cette sentence du Souverain Juge.

Ce que ces individus veulent, en réalité, c'est s'emparer de la richesse publique et de la contrôler. C'est ce but qu'ils poursuivent quand ils dénoncent le capitalisme, quand ils réclament un contrôle plus sévère pour l'entreprise privée.

CE QU'EST L'ENTREPRISE PRIVEE

Qu'est-ce d'abord que l'entreprise privée? L'entreprise privée est celle organisée ou exploitée par un ou des individus qui y consacrent leur travail ou leurs économies dans le but de réaliser de légitimes profits dont le district où ils demeurent bénéficiera.

L'entreprise privée, c'est donc aussi bien une ferme qu'une com-

pagnie d'utilité publique. Le cultivateur travaille, bien souvent, du lever au coucher du soleil pour que ses récoltes soient fructueuses. Dans les grosses compagnies, ce sont les économies des petits épargnants que l'on met à contribution pour mener à bien des entreprises de tous genres.

Des que le gouvernement s'empare d'une entreprise privée — une compagnie d'assurance, une compagnie d'électricité, un service de radio ou autre — immédiatement ses administrateurs n'ont plus à s'inquiéter. S'il y a un déficit, les affaires continueront comme à l'ordinaire mais le peuple paiera, et cela lui plaît ou non.

Lors de la dernière crise économique, le chemin de fer Pacifique Canadien, une entreprise privée, n'a pas payé de dividendes à ses actionnaires parce que sa situation financière ne le lui permettait pas. Les Chemins de fer nationaux du Canada, entreprise d'Etat, eux, quoique dans une situation financière encore plus désavantageuse, ont payé quand même leurs intérêts, et ce, avec l'argent du Gouvernement, c'est-à-dire avec les taxes que vous et moi payons quotidiennement de mille et une façons.

CONTROLES ET RESTRICTIONS

Aimez-vous les contrôles et restrictions que le Gouvernement nous impose à cause de la guerre? Appréiez-vous ce plafond des prix qui vous oblige à abandonner certaines cultures ou certaines productions parce qu'elles n'en valent pas la peine et ne vous rapportent rien du tout? Que pensez-vous de ces règlements vous obligeant à révéler au Gouvernement la quantité précise de ce que vous fabriquez, beurre, etc.?

Nous serions fort étonnés que votre réponse fut bien différente de celle-ci: "Ce n'est pas agréable du tout, et si ce n'était à cause de la guerre, cela deviendrait intolérable car le cultivateur est privé de sa liberté et ne peut plus faire preuve d'initiative!"

Avec un régime plus ou moins socialiste, ce serait encore pire, et alors ces mesures seraient appliquées non pas pour le salut de la Nation, mais pour le salut d'un parti politique. Une fois que l'Etat aura commencé à étatiser, il ne pourra plus s'arrêter et il aura tôt fait de ruiner notre Canada en faisant de presque tous les habitants de notre pays des fonctionnaires notrifiant de la paperasse mais ne produisant aucune richesse pour le bien commun.

Voilà quelques vérités auxquelles nous devons bien réfléchir quand on cherche à nous convaincre qu'il faut abolir l'entreprise privée, pour la remplacer par des entreprises appartenant à l'Etat ou sous contrôle de l'Etat.

HENRYSBURG

M. et Mme David Inkel, de St-Michel et Mme Paul Maillette, de Montréal, passent une semaine chez M. Euclide Daigneault et M. Rosario Inkel.

M. et Mme Joseph Bourgeois et leur fille Cécile, de Napierville, chez M. Roland Trudeau, dimanche dernier.

—De passage à St-Jean, jeudi dernier, M. et Mme Gerin Trudeau, M. et Mme Eugène Trudeau.

—M. et Mme Joseph Landry, M. Marcel Hudon, visiteront Mme Joseph Patenaude, dimanche dernier.

—Mme Philippe Barbeau et son fils Marcel, passent la journée de dimanche chez Mme Léo Lalanne, de Hemmingford.

—On annonce le mariage de M. Adrien Landry, fils de M. et Mme Narcisse Landry, à Mlle Bouthillier, fille de M. et Mme Emile Bouthillier, de Ste-Clotilde.

—M. et Mme Joseph Landry, Mme Oliva Dumouchel et Mme Joseph Hallé, étaient de passage à Plattsburg, N. Y.

—De passage à St-Jean, vendredi dernier, M. et Mme Alfred Cookman et leur fille Ruth-Estel et Shirley, Mme Oliva Dumouchel, Mme Joseph Hallé, de Danielson, Conn., et Mlle Doris Dumouchel, passeront la journée de mardi dernier, chez M. Joseph Landry.

—M. Joseph Landry, M. Marcel Hudon et M. Alfred Cookman,

Saint-Jean; M. et Mme Oscar Pothier, de Montréal.

—Mlle Pauline Viens, de Farnham, était de passage dernièrement chez son frère et sa sœur, M. Henri Viens et Mlle Hermine Viens.

—M. Paul-Emile Ponton, Mlle Aline Arel, de Montréal, étaient les hôtes de Mme Edéas Ponton, dimanche dernier.

—Le Révérend Frère François M. Messier, de l'Ordre des Dominicains, de Montréal, accompagné de sa mère, Mme Augustin Messier, de Clairmont, Mass., ont passé une huitaine dans notre localité, visitant les familles Wilfrid Boulais, Eugène Messier, Donat Rainville, ainsi que M. et Mme Paul Boulais. Le Rév. Frère Messier rendait aussi visite à M. et Mme Joseph Gamache. Ces distingués visiteurs sont retournés enchantés de leur promenade parmi les nôtres.

—Mlle Lorraine Paquette était de passage à St-Jean, dans le cours de la semaine dernière, visitant ses amies.

—M. et Mme Jean Duval, leurs enfants, Claude et Gilles, Mlle Rita Larivière, M. Raymond Dubuc, de Chambly, ont rendu visite tout récemment à M. et Mme Louis Larivière.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Ameublement de salle à dîner, glacières. S'adresser à Paul Marci, St-Luc, Tél. 4009.

STENOGRAPHE BILINGUE, d'expérience désirerait du travail pour les après-midi seulement. Téléphonez à 915.

PERDUE: montre-bracelet en or blanc, entre la Cathédrale et 331 St-Jacques. Prière de la rapporter contre récompense à 331 St-Jacques.

Bray à des poussins de un jour pour envoi immédiat, dans presque toutes les races; aussi des poulottes Leghorns et B. M. X. W. L. de 2 ou 3 semaines et des coqs pesants. Quantité limitée, donc commandez maintenant. André Brats, Henryville, Laurier Beauvais, Irberville; Gérard Brault, Lacadie, Edmond Lussier, Laprairie; Léonard Benjamin, Mt St-Gregoire.

TERRE A VENDRE ou à échanger pour petite terre, 170 arpents, bien bâtie; moulin à vent sur la grange et moulin de champ; bâtiments couverts en tôle; 1 mille du village. Vendra pour cause de maladie. S'adresser à Léo Davignon, Sainte-Brigide, P. Qué.

A VENDRE: 25,000 briques, poêle à l'huile, 3 feux; gramophone, grande armoire, buffet, 3 douzaines de poches de coton; 2 cardessus d'hiver, collet en loutre, 2 paires de chaussons; 2 montres, carafe et verres; abat-jour; glacières; grande boîte, 2 chaises. S'adresser le soir à 48 - 6ième ave. Irberville, en arrière de l'école N-Dame de Lourdes.

A VENDRE: Poêle usagé, marque Mont-Royal. S'adresser à 244 rue Champlain.

A LOUER: Chalet meublé à la plage Richelieu, à un mille d'Iberville, endroit idéal pour les vacances. S'adresser à Georges Meunier, prop. Tél. 3189.

A VENDRE: Auto 1932, en parfait ordre. S'adresser à 48, 4ème Avenue, Irberville. Tél. 2463.

A VENDRE: Ford coupé de luxe 1936, en parfait ordre; cinq bons pneus. S'adresser après 5 heures à 97 De Salaberry, St-Jean.

A VENDRE: Chalets meublés, belle plage privée, chaloupe, terrain boisé. S'adresser sur semaine à Dr L. Gauthier, 6529 Des Ecoles, Montréal ou samedi p. m. et dimanche à Sabrevois.

SERVANTE DEMANDEE dans famille sans enfants. Bon salaire. S'adresser à 253 St-Jacques.

A VENDRE: Chargeur à foin, râteau de côté, voiture simple, charrette, lieuse à grain. S'adresser à Jérémie Béchar, Lacadie, tél. 3230.

A VENDRE: Lieuse de 6 pieds Deering. S'adresser à Wilfrid Gosselin, tél. 3493, Irberville.

A VENDRE: Terre de 110 arpents, à un mille et quart du village, toute en culture, terre mélangée, maison 7 pièces, grange 90 x 32, étable et écurie cimentées, hangar 18 x 30. Vendra nue ou avec roulement. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Brûleur à l'huile, au complet "Fess Hogan-Morgan". S'adresser à 84 Richelieu, St-Jean. Tél. 2368.

A VENDRE: Carrosse presque neuf, marque "Gendron", bleu foncé, se plantant avec couverture en cuir. S'adresser à 257 Notre-Dame, app. 2. De 9 a. m. à 2 p. m.

A VENDRE: Automobile Ford, 1934, pneus neufs, avec chauffette et éventail électrique \$325.00 S'adresser à 26, 3ième rue, Irberville. Tél. 2856.

A VENDRE: Propriété en bois, avec grand terrain, coin St-Charles et Bouthillier. S'adresser à 246 Bouthillier, St-Jean.

ON DEMANDE à louer logis de quatre pièces, avec chambre de bain. S'adresser à 246 Bouthillier, St-Jean.

AVIS PUBLIC
Canada, Province de Québec, District d'Iberville, Cour de Magistrat, No. 1047. Arsène Sénécal, Demandeur vs E. W. Nollet, Défendeur. Le 21ème jour d'août, 1943, à deux heures de l'après-midi, au Garage situé en arrière du No. 28 rue St-Charles, en la cité de Saint-Jean, district d'Iberville, seront vendus par autorité de justice, les biens, meubles et effets du dit défendeur, saisis en cette cause, consistant en Un Automobile Coupé, marque Réo. Conditions: AR- GENT COMPTANT. Saint-Jean, ce 11 août, 1943. C. H. MASSE, H. C. S.

AVIS PUBLIC

Canada, Province de Québec, District d'Iberville, Cour Supérieure, No. 5029. L. G. Rowse, Demandeur vs Lenore Langille & al. Défendeurs. Le 21ème jour d'août, 1943, à onze heures de l'avant-midi, à la place d'affaires des défendeurs, (CAFÉ CANADIEN), No. 211, Rue Richelieu, seront vendus par autorité de justice les biens, meubles et effets des dits défendeurs, saisis en cette cause, consistant en Radio, tables, chaises, auvent, prélat, Caisse enregistreuse, comptoirs vitrés, clavographie, Frigidaires miroirs, ustensiles de cuisine, balance, cuillères, couteaux, fourchettes, enseignes Néon, etc., etc. Conditions: AR- GENT COMPTANT. Saint-Jean, ce 11 août, 1943. C. H. MASSE, H. C. S.

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 108 Champlain, St-Jean. Tél. 4203.

CHAMBRE à louer, et à vendre bicyclette pour homme. S'adresser à 192A Collin, St-Jean.

A VENDRE: Poêle usagé "Jewell", presque neuf. S'adresser à 294 Champlain, après 6 heures.

SERVANTE DEMANDEE, bon salaire. S'adresser chez M. A. Berger, 287 Jacques-Cartier, St-Jean.

A VENDRE: Piano automatique "Beethoven". S'adresser à 232 Frontenac, 11-4.

A VENDRE: Propriété située dans le centre de la ville d'Iberville, maison seule ayant 6 appartements et chambre de bain; garage et autres bâtiments. Pour information, s'adresser à 33A 2ième rue, Irberville. Tél. 2272.

A VENDRE ou à échanger, Oldsmobile "32", cabriolet; 6 bons pneus; en très bon ordre. S'adresser à 63 Saint-Paul, St-Jean.

A VENDRE: Terre de 175 arpents, bien bâtie, située à Frelighsburg, 18 vaches et plusieurs instruments aratoires. Bonnes conditions. A visiter le samedi ou le dimanche. S'adresser à Max Gagné, Sutton.

ON DEMANDE à faire lavages pour familles et repassage si désiré. S'adresser à 116A 1ère rue, Irberville.

A VENDRE: Lieuse, moulin à faucher, wagon double, charrette double, cheval et voiture d'hiver et d'été. Poêle à gaz tout neuf. S'adresser à 257 N-Dame.

A VENDRE ou à ECHANGER: Lafayette 400, 1937. S'adresser à partir de vendredi, à 102 Collin.

A VENDRE: Maison flottante neuve, finie hiver et été, toute meublée, bas prix, pour qui paiera comptant Occupation immédiate. S'adresser à l'hôtel Richelieu, à M. Bousquet.

A LOUER: Grande chambre meublée. S'adresser à 153 Champlain.

A VENDRE: Magnifique ferme de 140 par 150 acres, à un mille de la ville. Une maison de 9 grandes pièces, 2 garages, 1 écurie (8 chevaux) 1 glacière, 1 étable pouvant contenir de 45 à 50 vaches, 2 boeufs, 23 vaches, 14 taures, 7 veaux, 52 porcs. Plusieurs instruments aratoires, entr'autres: 1 râteau, 1 semenceuse, 1 wagon double, 1 brouette, 1 tonneau, 1 épandeur d'engrais, 1 moissonneuse et plusieurs autres instruments, tous en bon ordre. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tél. 2439.

A VENDRE: Foin pressé et foin sur le champ, lots de poêle et un Chevrolet 1938, à vendre ou à échanger pour un petit camion. S'adresser à L. Poirier, 5 - 7e avenue, Irberville.

Deux propriétés à vendre ou à échanger, pour une seule, située dans Saint-Jean. On achèterait aussi une maison. S'adresser à 220 St-Charles, St-Jean.

TERRE A VENDRE: 224 arpents, située rang St-André, à 3 milles des frontières; pour plus d'informations, s'adresser à Mme John Richard, au presbytère de Napierville.

A VENDRE: Dodge 1939, Coach, S'adresser à 88 - 1ère rue, Irberville, tél. 586.

CHAMBRE A LOUER, avec poêle. S'adresser à 41 St-Paul, St-Jean.

A VENDRE: 2 chevaux rouges, 4 et 5 ans, domptés simple et double, pesant environ 1150 lbs. S'adresser à Alfred Boucher, St-Valentin.

SERVANTE DEMANDEE. S'adresser à 235 rue Jacques-Cartier.

A VENDRE: Engin à gazoline de 8 forces, "Champion Economique", aussi remorqueur pour transport. S'adresser à S. Sylva Girard, Girard Station, tél. 3284.

A VENDRE: Lit de bébé, presque neuf, dessin à la peinture, dernier style. S'adresser à 235 Champlain.

SERVANTE DEMANDEE dans famille sans enfants. S'adresser à 285 Richelieu.

ON DEMANDE une servante, dans famille privée, bon chez soi. S'adresser à Mme Fournier, 92 Foch.

A VENDRE: Buick 1933, six bons pneus. S'adresser au Club de Golf, Tél. 3581.

A VENDRE: Chevrolet de luxe, 1935, Coach, en bonnes conditions; bons pneus. S'adresser à 9A - 2ème rue, Irberville.

A VENDRE: Camion Ford 1938, avec pompe hydraulique, 2 tonnes. S'adresser à M. S. Tremblay, Cantic, P. Qué.

DEMANDE DE SOUMISSIONS
La commission scolaire de Saint-Edouard de Napierville, recevra jusqu'à 6 hrs P. M. le 16 août prochain, des soumissions pour la construction d'une école dans l'arrondissement No 6 de la dite paroisse. Les plans et devis peuvent être examinés au bureau du Secrétaire-Tresorier.

A VENDRE: Tapis de salon, en laine, presque neuf; 7 x 10 pds. S'adresser à 84 Richelieu, chez Mme Fortin. 11-2

SERVANTE DEMANDEE: bon salaire. S'adresser au bureau du Service Selectif. 11-2

INSTITUTRICE DEMANDEE pour l'école No 3, à Saint-Blaise; fille assez âgée avec expérience, de préférence. Salaire \$600. S'adresser à Paul Ethier, commissaire, St-Blaise.

ON DEMANDE à louer logis de 3 ou 4 pièces, meublées ou non. S'adresser par téléphone à 935.

A LOUER: 2 logis de 4 pièces, couple sans enfant. S'adresser à Modeste Gamache, montée de St-Jean, rue St-Jacques, près de la manufacture de champignons. 11-3

A VENDRE: Set en rotin, 3 morceaux, bien propre. S'adresser à 104A 1ère Rue, Irberville.

M. ERNEST BELIVEAU, barbier, annonce à sa clientèle qu'il est entré au service de M. Authier, coin St-Jacques et Mercier. Sa clientèle sera bienvenue de le visiter à cet endroit. 10-2

ON DEMANDE une aide-cuisinière et fille de chambre pour l'Hôtel National. S'adresser au bureau du Service Selectif, rue Laurier.

A VENDRE: Lieuse à blé-d'Inde, lieuse à grain "McCormick Dearing". S'adresser à Philippe Thimineur, Henryville. 10-4

A LOUER: Chalet de 3 pièces, meublées, avec grande veranda, eau, toilette, électricité, situé vis-à-vis de l'île Ste-Thérèse, à la semaine ou au mois. S'adresser après 6 hrs. p. m. à 371 Laurier, St-Jean. 10-2

BELLE PROPRIÉTÉ à vendre, avec épicerie et restaurant faisant des affaires pour \$500.00 par semaine. Argent comptant, pas de livraison. A qui la chance. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean, Tél. 2439.

A VENDRE: Magnifique propriété de 15 pièces; deux logis; système de chauffage à eau chaude; 2 garages dont un chauffé, 2 grands terrains, près du lac Champlain, à Phillipsburg. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean, Tél. 2439.

A VENDRE: Un laurier-rose, âge de 40 ans. S'adresser à 28 - 4e rue, Irberville. Tél. 752.

A VENDRE: Accessoires complets pour salon de coiffure. S'adresser à 205A St-Jacques, tél. 954.

SERVANTE DEMANDEE, position permanente, bon salaire, bon chez soi, chambre seule, devra fournir bonnes références. S'adresser 45 De Salaberry, St-Jean. Tél. 732, 4005 ou 3726. 10-2

A VENDRE: Terre de 90 arpents à Mont Saint-Gregoire, rang de Versailles. Bonnes conditions. S'adresser à 31 rue Richelieu, Irberville. 10-2

A VENDRE: Bottines de soldat, en parfaite condition; réparées à neuf. S'adresser à la Cordonnerie Letendre, 87 St-Paul. Tél. 544.

A VENDRE: Terre de 178 arpents située dans la 2ième Grande Ligne, Saint-Blaise. Grand coteau pour jardinage; Sucrerie, 600 érabes; installation complète. Bonnes conditions. S'adresser à Damien Dubois, Saint-Blaise. 10-4

A VENDRE: Râteau de côté, chargeur, faucheuse, râteau simple, herse à ressort, lieuse à blé-d'Inde, charrette à 3 raies, charrette à 2 raies, boghey, camion (2 tonnes) le tout en bon état. S'adresser à M. Alfred Rémillard, Saint-Valentin. 8-4

A VENDRE OU A ECHANGER: Hôtel de campagne, bonne construction en briques avec garages, hangars, etc. 20 chambres meublées, frigidaire. Location superbe, près de la Frontière. Aubaine à prompt acheteur. S'adresser à Casier 128. j-n-o.

A LOUER: Chalet meublé, eau courante. S'adresser à 106 Notre-Dame, St-Jean, tél. 796.

AIDE DEMANDEE — Jeune femme ou jeune fille, ainsi qu'un garçon pour ouvrage de restaurant.

Femme demandée pour quelques heures d'ouvrage le matin ou le soir seulement, bonne rémunération pour la personne qualifiée.

Servante pour maison privée. Restaurant F. Martin.

S'adresser au bureau du Service Selectif National, à St-Jean, Qué. 10-3

A VENDRE RESTAURANT "NEW YORK CAFÉ"

Clientèle établie

Chance exceptionnelle

S'ADRESSER A

217 RICHELIEU - SAINT-JEAN

La Coopérative Fédérée

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur les marchés:—

BEURRE

Au cours de la semaine dernière, la demande pour fins d'entreposage a été assez active pour absorber les arrivages.

Il n'y a aucun changement important à signaler dans la situation de ce marché.

Lundi matin, le beurre No. 1 pasteurisé était coté, au gros, à 33½c la livre.

FROMAGE

En vertu du contrat intervenu entre la Grande-Bretagne et le Gouvernement Canadien, le fromage fabriqué le ou après le 1er juin 1943, devra être livré à l'Office des Produits Laitiers.

Le prix de remise aux producteurs a été fixé à 20c la livre, f.a.b. point d'expédition de la fabrique.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec.

PORCS

Prix de base des carcasses de porcs classés B1 ou B3 pesant 135 à 185 lbs. 17c — 17.25c
Porcs de même classe, payés sur le poids vif 13c
Truies 11c — 11.75c
Abattues 14.25—15c
Verrats châtrés 9c—10.50c
Abattus 11.50c — 12.50c

RABAIS:

B2 (130-134 lbs) 0.50
C1 et C2 (130-175 lbs) 1.00
C3 (175-185 lbs) 2.00
D1 et D2 (130-175 lbs) 1.50
D3 (176-185 lbs) 2.50
Porcs pesant moins de 130 lbs, abattus \$2.50 ou plus
Lourds (186-205 lbs, par tête \$3.00
Extra lourds (206 lbs et plus, \$2 le cent

VEAUX DE LAIT

Choix 15.00—15.50
Bon 14.00—14.50
Moyen 12.50—13.50
Commun 8.50—10.00
D'herbe 7.50—8.00

BOUVILLONS

Choix 12.75—13.00
Bon 12.25—12.50
Moyen 11.50—12.00
Commun 8.50—10.00

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Bon 14c la lb.
Moyen 13c la lb.
Commun 12c la lb.

MOUTONS

Bon 8.50—9.00
Commun 5.00—6.00

TAURES

Choix —
(Type à boucherie) 11.50—12.00
Bonne 11.00—11.50
Moyenne 9.50—10.50
Commune 7.50—8.50

VACHES

Choix —
(Type à boucherie) 10.00—10.25
Bonne 9.25—10.75
Moyenne 7.50—8.50
Commune 6.50—7.00
Très Commune 5.00—6.00

TAUREAUX

Choix —
(Type à boucherie) 10.00—10.50
Bon 9.00—9.50
Moyen 8.00—8.50
Commun 7.00—7.50

POULETS VIVANTS "A ROTIR" ROUGES et BLANCS

A—5 lbs. et plus 31¼c
B—5 lbs. et plus 29¼c
C—5 lbs. et plus 27¼c
A—Moins de 5 lbs. 29¼c
B—Moins de 5 lbs. 27¼c
C—Moins de 5 lbs. 25¼c

POULETS VIVANTS "A ROTIR" GRIS

A—5 lbs. et plus 31¼c
B—5 lbs. et plus 29¼c
C—5 lbs. et plus 27¼c
A—Moins de 5 lbs. 29¼c
B—Moins de 5 lbs. 27¼c
C—Moins de 5 lbs. 25¼c

POULETS VIVANTS "à griller" GRIS

A—2½ lbs. et plus 30c
B—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs. 28c
C—Moins de 2 lbs. 26c

POULETS VIVANTS "à griller" ROUGES et BLANCS

A—2½ lbs. et plus 30c
B—2 lbs. jusqu'à 2½ lbs. 28c
C—Moins de 2 lbs. 26c

(Suite à la page 15)

AIR CLIMATISÉ IMPERIAL Théâtre AIR CLIMATISÉ

ST-JEAN, QUE.

CE SOIR, JEUDI 12 AOUT, DERNIERE REPRESENTATION

JOHN CLEMENTS, JUDY KELLY

dans

"AT DAWN WE DIE"

SIMONE SIMON, DENNIS O'KEEFE

dans

"TAHITI HONEY"

VENDREDI - SAMEDI 13 - 14 AOUT - MATINEE SAMEDI

MAITRES DU MYSTERE D'AMERIQUE!

LA PLUS ETONNANTE DE TOUTES LEURS AVENTURES!

EMOTIONS TOUTES NOUVELLES!

BASIL RATHBONE and NIGEL BRUCE
as Sherlock Holmes and Doctor Watson
SHERLOCK HOLMES IN WASHINGTON
Based on the characters created by SIR ARTHUR CONAN DOYLE
with MARJORIE LORD JOHN ARCHER
DON TERRY GEORGE ZUCCO
Henry DANIEL Edmund MacDONALD
UNIVERSAL

DIM - LUN - MAR - MER 13-16-17-18 AOUT - CONTINUEL DIMANCHE MATINEE MERCREDI

C'EST PUISSANT... SENSATIONNEL!
DEUX GRANDES VEDETTES REUNIES!

Une grande histoire d'amour traversée de tragiques incidents... se déroulant dans le monde interlope.

CARY GRANT
in the story he chose himself
Mr. Lucky
with LARAIN DAY
CHARLES DICKFORD • GLADYS COOPER
ALAN CARRIE • HENRY STEPHENSON
When a hard-to-get guy meets an easy-to-want gal... WHOOPS!
RKO RADIO

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

Un épisode d'aventures chevaleresque piquées de romance, sous le ciel nuageux de l'Ouest!

JOHNNY MACK BROWN and TEX RITTER
IN **THE OLD Chisholm Trail**
WITH FUZZY KNIGHT
JENNIFER HOLT and THE JIMMY WAKELY TRIO

EN PLUS

CHAPTER 2 "FLAMING DEATH"

DON WINSLOW OF THE NAVY
A UNIVERSAL CHAPTER PLAY

SUJET COURT

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

Une Salve de Musique et de Rire...!

LEON ERROL, GRACE McDONALD, HARRIET HILLIARD

dans

GALS, INCORPORATED

avec Glen Gray et son Orchestre

EN PLUS

NOUVELLES et SUJETS COURTS

A VENIR

"THE DESPERADOES"

En Couleurs



Laraine Day et Cary Grant dans une scène du film "Mr. Lucky" à l'affiche au Théâtre Impérial Dim-Lun-Mar-Mer les 15-16-17-18 août.

Sur l'écran de l'Impérial, cette semaine

Jeudi, 12 août, dernière représentation de
AT DAWN WE DIE

C'est aussi votre dernière chance de voir notre second film au programme: "TAHITI HONEY".

Vendredi et Samedi, 13-14 août
SHERLOCK HOLMES IN WASHINGTON

Ce film vous présente Marjorie Lord, John Archer, Don Terry et George Zucco dans des rôles où ils montrent bien leurs talents. Ce film est inspiré des événements actuels. Sherlock Holmes et le Docteur Watson sont à Washington pour résoudre le problème de la disparition d'un document précieux qui a été volé. Holmes apprend que le document a été microfilmé et inséré dans le couvert d'un livret d'allumettes. Il apprend aussi que ce livret a été donné à Nancy Partridge (Marjorie Lord) sans qu'elle sache ce qu'il contenait. Après plusieurs incidents qui vous intéresseront, Holmes se sert de la dernière allumette du livret et trouve le microfilm qu'il cherchait.

Le second film au programme est "THE OLD CHISHOLM TRAIL" avec Fuzzy Knight, Jennifer Holt et le trio de Jimmy Wakely. Vous entendrez plusieurs chansons que vous aimez, telles que: Out on the Lone Star Trail; Little Sweetheart of the Rio Grande, The Rovin Gambler, Beautiful Dreams, etc. C'est un beau film de Cow-Boy qui saura vous intéresser. Ne le manquez pas.

Dimanche, lundi, mardi, mercredi
15-16-17-18 août
"MR LUCKY"

Avec Cary Grant, Laraine Day, Charles Bickford, Gladys Cooper, Alan Carney et Henry Stephenson dans un magnifique film d'aventure, de romance, de satire, de comédie et d'action. Ce film raconte l'histoire de Laraine Day qui est domiciliée à Park Avenue et dont l'intérêt aux oeuvres de guerre la met en contact avec Grant. Ce dernier, qui est malhonnête, veut de l'argent et peu lui importe comment il l'atteint ses fins. Mlle Day veut de l'argent aussi, mais pour se procurer des articles nécessaires pour outre-mer. Elle n'approuve pas les suggestions de Grant qui ne sont pas droites. Finalement, par supercherie, charme, et par le fait que la jeune fille l'aime, Grant finit par la faire consentir à ses actions. Finalement dans un accès d'honnêteté, il se rétracte et discontinue ses organisations.

Le second film au programme: "GALS INCORPORATED"

C'est une comédie légère, musicale. C'est une production de Léon Errol avec chant et danse, sous la direction de Glen Gray et l'or-

chestre de Casa Loma, par Harriet Hilliard et Grace McDonald. Errol dirige un club de nuit tenu par un groupe de jeunes filles. Quand sa soeur qui contrôle la fortune de la famille, arrive en ville, il persuade Grace McDonald de faire tout comme si elle était sa femme. David Bacon, fils unique de Léon, croit que la jeune fille agit pour de l'argent. Ce malentendu n'est toutefois qu'une manifestation d'amour et les deux se marient finalement, malgré l'opposition de Mlle Hilliard. C'est un beau film qui saura certainement vous intéresser.

L'AIDE A LACADIE

6ième liste de Souscriptions pour les Comtés de St-Jean et Iberville

Les employés de la	
St. Johns Silk	\$59.30
M. Maurice Boisclair	10.00
Bureau des Agronomes	
de Saint-Jean	6.00
Commission Scolaire	
d'Iberville	10.00
J. F. Thibault	10.00
Yvon Thuot	5.00
Omer Bessette	1.00
René Bessette	1.00
Louis Lareau	1.00
Art. Proulx	1.00
Eugène Proulx	1.00
Roland Proulx	1.00
Divers.—Iberville	5.50
André Langlois	1.00
Mme Oscar Thuot	1.00
J. Roland Meunier	1.00
Mlle Dolores Poulin	1.00
Lionel Bergeron	1.00
Lionel Guérin	1.00
M. et Mme A. Gauthier	1.00
Mlle Madeleine Gauthier	1.00
M. J. R. St-Arnaud	1.00
Total à date des deux comtés	\$1,771.77.

Ceux qui désirent faire leur part et coopérer à la fondation d'un quotidien français et catholique pour nos frères des provinces maritimes sont les bienvenus. Il en est encore temps. L'on peut faire parvenir toute souscription, quelque minime soit-elle à M. R. Fournier, N. P. et Gérard Sansfagon, à Iberville et MM. Alcide Côté, et Roland Robert à St-Jean.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Abrégé de Secourisme

Afin de renseigner le plus possible notre population sur les soins des victimes en cas d'attaques aériennes, l'Association ambulancière Saint-Jean vient de publier une brochure intitulée: "Un abrégé de Secourisme". Imprimée dans les deux langues, cette brochure est distribuée dans toute la province afin de permettre au plus grand nombre possible de personnes d'apprendre les premiers soins à donner en cas d'urgence.

L'abrégé traite des blessures habituelles résultant des attaques aériennes et du traitement approprié dans chaque cas. Il ne contient que 8 pages dont la dernière est consacrée à l'étude des bandages et des noeuds.

C'est un document des plus utiles en cas d'urgence et le fait qu'il est abrégé aide à découvrir vivement le paragraphe dont on a besoin. Tous ceux qui habitent la province, particulièrement ceux qui vivent dans des endroits exposés aux raids devraient toujours avoir ce livret sur eux ou à portée de la main. Son petit format le rend facile à tenir dans sa poche.

Cet abrégé a été écrit par un expert, le Docteur D. S. Todd-White, M. R. C. S., qui, ayant vécu en Angleterre pendant les attaques aériennes, nous fait part de ses observations intéressantes. Cet ouvrage était spécialement destiné aux organismes de protection contre les attaques aériennes.

On a jugé qu'il était sage de mettre au verso du pamphlet une carte montrant les artères et les points de compressions en cas d'hémorragies. Cette addition très utile complète un ouvrage déjà très pratique.

Renommé Depuis 50 Ans

THÉ "SALADA"

Malgré les difficultés actuelles la qualité superbe de ce thé favori est maintenue.

J. ROLAND MEUNIER

Optométriste - Opticien

EXAMEN DE LA VUE

Optométriste officiel de la St. Johns Silk Co.

191 RICHELIEU - ST-JEAN, P. Q.

TEL. 2347

En face du magasin Woolworth.

Il est également démontré comment former une classe d'adultes d'aider: Vous servir de votre influence pour la formation d'un Centre local; Vous inscrire dans une classe de secourisme, de soins à domicile, d'hygiène domestique; Devenir membre bienfaiteur ou membre ordinaire; Intéresser les autres dans l'entreprise de votre Centre local.

On fait aussi appel à toute la "Votre abonnement est-il échu!"



Aujourd'hui, on devient aviateur en très peu de temps

La R.C.A.F. a encore besoin d'hommes en bonne santé pour ses équipages aériens

Il y a place pour vous. Soyez du nombre des valeureux aviateurs de la R.C.A.F. qui combattent aujourd'hui sur plusieurs fronts.

On a besoin immédiatement de plus d'hommes pour presser l'attaque, bombarder l'ennemi et le forcer à capituler. Quel que soit votre emploi, ne manquez pas l'occasion de participer à cette grande et glorieuse aventure. C'est une chance unique.

Toute occupation, même le travail dans une usine de guerre, n'est plus aussi nécessaire que de se battre dans les airs. Cet appel s'adresse à tout jeune Canadien qui possède les aptitudes requises.

Avions et écoles garantissent un entraînement rapide

Vous porterez l'uniforme dès votre enrôlement. Aucune perte de temps!... L'entraînement général commence sans retard. Des instructeurs expérimentés vous attendent. Des avions rapides sont à votre disposition.

Si vous êtes bien portant, d'intelligence vive, âgé de 17½ à 33 ans, vous êtes admissible. L'instruction primaire supérieure n'est pas indispensable.

LES ÉQUIPAGES AÉRIENS
ont besoin, pour entraînement immédiat, de
PILOTES,
NAVIGATEURS,
BOMBARDIERS,
MITRAILLEURS,
RADIO-TELEGRAPHISTES
(Mitrailleurs)



R C A F



CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

CENTRES DE RECRUTEMENT SITUÉS dans les principales villes du Canada. Des unités mobiles de recrutement passent régulièrement aux autres endroits.



143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Agent Produit CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES,
CHAUX,
LAINE ISOLANTE,
PAPIER COUVERTURE,
TUYAUX GRES, PLATRE,
BEAVERBOARD,
ETC., ETC.

CENTENAIRE DU CANAL CHAMBLY

Canalisation du Richelieu

Route St-Laurent-Richelieu-Lac Champlain-Hudson

Construction du Canal Chambly

(SUITE)

LA COMPAGNIE DES PROPRIETAIRES—

Le projet de construction du Canal Champlain en 1793 donna de nouveaux arguments à ceux qui réclamaient la construction du Canal de Chambly. En effet, on épuisa toutes les sources d'arguments en faveur de ce projet. En 1796, Ira Allen recommanda la construction de ce canal, pour des fins politiques, dans le but de fortifier l'amitié de l'Etat du Vermont envers l'Angleterre. Les marchands réclamaient ce canal pour favoriser le commerce entre les deux pays; les militaires prétendirent que ce canal était nécessaire pour la défense du pays contre une invasion comme celle de 1775. Toutes ces réclamations eurent leur écho au Parlement du Bas-Canada, surtout à la suite de la guerre de 1812 et après que les Américains eurent commencé à construire le Canal Champlain en 1817.

En conséquence, le 1er Avril 1818, le Parlement du Bas-Canada autorisa une compagnie à construire le Canal Chambly et, à cet effet, approuva un Acte (50 pages), dont voici un résumé:

C. 18 ANNO QUINQUAGESIMO OCTAVO GEO. III A. D. 1818
CAP XVIII

Acte pour faire et entretenir un Canal navigable de, à, ou près de la Ville de St-Jean, fur la Rivière Sorel ou Richelieu, à travers la Baronnie de Longueuil et la Seigneurie

rie de Chambly, et venir terminer au Baffin de Chambly.

(1er Avril 1818).

VU que la Rivière Sorel ou Richelieu, dans le District de Montréal, en raison des rapides et des autres obstructions qui s'y trouvent, n'est pas navigable pour les Bateaux ou Vaiffeaux, et vu qu'un Canal de, à ou près de la Ville de Saint-Jean, jusqu'au Baffin de Chambly, fur la dite Rivière, feroit d'un grand avantage public, donneroit le moyen de transporter plus aisément, plus avantageusement et à meilleur marché, les Effets, Marchandises et commodités quelconques, et augmenteroit considérablement le Trafic et le Commerce de cette Province, et feroit à d'autres égards d'une grande utilité publique. Et vu que les personnes ci-après nommées, défèrent à leurs frais et dépens, construire et entretenir le dit Canal, mais ne peuvent le faire sans l'aide et l'autorité du Parlement Provincial; En conséquence, qu'il plaise à votre Majesté de décréter, et qu'il soit décrété par la très excellente Majesté du Roi, de part et avec le contentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative de la Province du Bas-Canada, que permission est donnée à THOMAS LEE, JACQUES VOYER, PIERRE EDOUARD DEBBARAS, JOHN GOUDIE, FRANÇOIS LANGUEDOC, JOHN WHITE, and JAMES M'DOULL, d'ouvrir des livres de soucription pour vendre

(Suite à la page 14)

A l'Office du Drainage



M. ERNEST GIASSON, agronome de cette ville, promu à l'Office du drainage à titre de technicien. Il est en charge de la division No 10. Nos félicitations.

30ème anniversaire de la S. C. P.

Comme journal desservant une région électriquement desservie par la "Southern Canada Power", il nous fait plaisir de signaler à l'attention de notre population le 30ème anniversaire que cette Compagnie marquera mercredi prochain, 18 août.

Bien des changements sont survenus depuis le temps où nos gens étaient les abonnés de la ville "St-Johns Electric Light". Il sont survenus en assez grand nombre en tout cas pour permettre de dire que la "Southern" a vécu avec les progrès modernes, non sans y contribuer pour sa bonne part.

Créée le 18 août 1913, la "Southern" est née à la veille d'une Grande Guerre; et c'est au cours d'une autre Grande Guerre, mais à la veille de la paix cette fois, qu'elle marque le présent anniversaire.

Nous comprenons que du fait même de la guerre, la "Southern" ne puisse célébrer l'événement comme elle l'aurait souhaité. Et pour les mêmes raisons, parmi lesquelles le rationnement du papier n'est pas le moindre, nous regrettons de ne pouvoir souligner l'événement comme il l'aurait mérité.

Nous avons au moins la consolation de penser que la santé de la "Southern Canada Power" est de celles qui lui permettent de fêter joyeusement nombre d'autres anniversaires, une fois la paix restaurée.

Somme toute, ce n'est que partie remise, et en attendant, félicitations.

Avis aux Filles d'Isabelle

Mlle Gertrude Chrétien, régente du Cercle des Filles d'Isabelle, désire aviser toutes les membres que la Convention annuelle se tiendra à Sherbrooke, les 11, 12 et 13 septembre prochain. Les organisatrices de cette convention ont envoyé une lettre à Mlle Chrétien, demandant si possible, le nombre exact des Filles d'Isabelle qui y prendront part; la réservation des chambres doit se faire en s'adressant à l'Hôtel New-Sherbrooke, rue Dépot, Sherbrooke, mais il faut absolument aviser du nombre de personnes qui prendront part au banquet; le prix du couvert est de \$2.00.

Par ces temps de ration et de restrictions, on comprendra facilement l'énormité de la tâche pour ceux qui préparent un banquet de quelques cents couverts.

Donc, toutes les Filles d'Isabelle qui veulent prendre part à cette convention et assister au banquet, doivent aviser le plus tôt possible, Mlle Gertrude Chrétien, à 279 Mercier, tél. 2191.

C'est là une question d'étiquette et de savoir vivre tout comme une question de réussite pour les organisatrices. On ne donnera pas les ennuis si on ne donne pas son nom, car les réservations seront faites d'après le nombre donné.

A moins d'avis contraire, la digne Régente d'Etat fera l'installation des officières, mardi, le 7 septembre, à un lieu et à une heure qui seront annoncés plus tard.

BEDFORD

Naissance

A M. et Mme Georges Perron, est né un fils. Nos félicitations.

Mariage

Samedi, le 14 courant, à 9 heures, en l'église paroissiale, aura lieu le mariage de Mlle Thérèse Pinsonneault, à M. Octave Désormeaux, de Ste-Angèle de Monnoir. Nos vœux de bonheur.

Va-et-vient

M. et Mme Joseph Auguste Demers, de Montréal, en visite chez Mlle Adrienne Demers, en fin de semaine.

Mlle Jacqueline Fortin, en vacances au lac Brome pour une semaine.

M. et Mme Ernest Moreau, à Montréal pour une semaine, en visite chez des parents et amis.

Notre meilleur souvenir et nos prières accompagnent notre dévoué curé, l'abbé Eugène Lagacé en retraite à St-Hyacinthe.

Révérende Soeur St-Léon, de la Communauté des Srs de l'Immaculée-Conception, de Rimouski; Mme Arthur Nadeau, de Montréal, en visite chez le notaire et Mme Fortin Fortin, pour quelques jours.

Mlle Thérèse LeBlanc a passé quelques jours à Québec, chez son frère, M. Daniel LeBlanc et aussi à St-Michel de Bellechasse, chez M. et Mlle Orchard.

M. et Mme Raymond Paré, de Montréal, en visite dans les familles E. Paré et J.-Bte. Ferland.

Mlle Hélène LeBlanc en fin de semaine à St-Jean.

Mlle Madeleine Larocque, en visite à St-Jean, dimanche, chez son amie Mlle L'Heureux.

Mlles Pauline et Jacqueline Martel, en vacances à St-Jean, Montréal et Ste-Rose.

M. Valmore Montagne, militaire de Santa-Monica, Cal.; M. et Mme Jean-Marie Montagne, de Montréal; M. Philippe Montagne et leurs enfants, de Cowansville, chez leur père, M. Arthur Montagne, récemment.

Dimanche dernier, M. et Mme Dosithée Duval, avaient le bonheur d'avoir parmi eux, la visite de leur fille, religieuse de l'hôpital Saint-Charles de St-Hyacinthe.

HENRYVILLE

M. et Mme Honora Lamothe, de Winooski, Vt., leur fils M. Oscar Lamothe, leur fille Mlle Thérèse Lamothe, Rév. Soeur Agnès-Marie, des RR. SS. de la Providence de Montréal, accompagnée de Rév. Soeur Ambroise de Milan, étaient de passage dans la famille de M. et Mme Arthur Raymond, samedi dernier.

M. et Mme Arthur Raymond, de cette localité; M. et Mme Honora Lamothe, Mlle Thérèse Lamothe et M. Oscar Lamothe, de Winooski, Vt., étaient les hôtes de M. et Mme Adélard Emond, de Stanbridge Station, dimanche dernier.

St-Jacques-le-Mineur

M. le curé Nap. Brière visitait ses parents à St-Janvier, dernière semaine.

Félicitations à M. et Mme Denis Lucier, née Colombe Faucher, qui enrichissent leur foyer d'un petit garçon, baptisé par l'abbé Germain Legrand, sous les prénoms de Joseph-Maurice-Guy. Parrain et marraine, M. Gaston Faucher et Mlle Marguerite Faucher, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Réjane Faucher, tante de l'enfant.

Mlle Marie-Jeanne Derome, E. G. M., de l'hôpital Notre-Dame, de Montréal, est actuellement en vacances chez son père, M. Joseph Derome.

M. et Mme Yves Perrier et leur fils Yvon, de St-Philippe; Mlles Pauline et Yvette Gélinais, Mlle Thérèse Barrette, de Montréal, rendaient visite à la famille Armand Perrier, dimanche dernier.

Le Dr Gaston Dupuis et Gabriel Dupuis, de Montréal, étaient chez leur père, M. Hector Dupuis, dimanche dernier.

Mlle Anne-Marie Filion passe quelque temps chez sa soeur, Mme Edgar Alarie, à Montréal.

Mlle Thérèse Lasalle, de Montréal, a passé quelques jours chez son amie, Mlle Thérèse Deneault.

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

ST-ALEXANDRE

Nous félicitons M. et Mme Olivia L'Homme pour la naissance d'un fils, porté au baptême par son oncle et sa tante, Mlle J.-D'Arc Phénix et J.-André Phénix. La porteuse était aussi sa tante, Mlle Solange Phénix. L'enfant reçut les noms de Joseph-André-Jean-Marc.

La coutellerie mise en rafle au profit de l'Orphelinat St-Arsène et vendue par Mlle Eva Cadieux fut tirée au sort par M. l'abbé J. U. Langelier. Le sort favorisa Mme Laurent Cadieux. Nos félicitations.

Mme Vitalis Boucher passe quelques jours à St-Grégoire chez ses enfants, M. et Mme Romuald Boucher.

Le Rév. Père Wilfrid Piédalue O. M. I. est actuellement en visite chez son père, M. Anatole Piédalue.

A Mme Florida Boucher née (Anna Bessette) vont nos vœux de prompt rétablissement. Mme Florida Boucher a subi ces jours derniers une grave opération à l'hôpital St-Jean. Elle est sous les soins du Dr. Ethier.

St-Bernard de Lacolle

Dimanche dernier, M. et Mme Arva Guay, Mlle Annette Guay, M. Marcel Beauregard de St-Jean; M. Léol Guay ainsi que ses deux enfants, Rita et Denis rendaient visite à M. et Mme Arcade Duteau, de Beauharnois.

Dimanche dernier, le chœur de chant fut rehaussé par la chorale de Napierville; MM. Victor Girard, Gustave Beaulieu, Gabriel Morin, Roland Fortin, Maurice Girard et autres. Cette messe grégorienne, si bien rendue fut très remarquable. Mme Clément Girard touchait l'orgue.

Après la messe, un grand dîner fut servi chez M. et Mme Doria Tremblay, propriétaires de la Ferme Blanche.

Samedi prochain aura lieu le mariage de M. Jean-Paul Duquette, fils de M. Henri-Louis Duquette et de Joséphine Faucher, autrefois de St-Jacques-le-Mineur, avec Mlle Pauline Roy, de St-Paul de l'Île-aux-Noix.

M. et Mme J. Gauthier, de St-Bernard, viennent d'augmenter leur famille d'un nouveau-né, ces jours derniers.

M. et Mme Arsène Trudeau, ainsi que Lionel, chez M. et Mme Martial Boileau, à Hemmingford, dimanche dernier.

Les cultivateurs, pour la plupart, jouissent d'une récolte de foin abondante.

M. Henri-Louis Duquette se rétablit graduellement.

Mlle Olivine Bisailon, institutrice à St-Chrysostôme, ainsi que M. et Mme Victor Bourdon, leur fillelette Jeannine, chez M. L. N. Rémillard, dernière semaine.

M. et Mme Gérin Trudeau et autres, à St-Jean, dimanche dernier.

Plusieurs de nos maisons de campagne subissent des réparations modernes.

Dernièrement, Mme Arsène Trudeau, ses fils Lionel et Jean-Marie, de passage chez M. et Mme Amédée Robert, de St-Mathieu.

SAINTE-SABINE

M. et Mme J. Labrecque, de St-Alexandre étaient dimanche dernier en visite chez M. A. Gaboriau.

Mme J. Langevin d'Adamsville est actuellement en promenade chez M. Alp. Choquette.

Mlles Irène G. Audette et L. Gertrude Forcier, de Pawtucket, R. I. sont en visite chez leur oncle, M. Henri Gervais.

M. et Mme J. Provost, de Notre-Dame de Stanbridge étaient dimanche dernier, en promenade chez M. Aldé Tarte.

M. et Mme Oliva Phénix, de Montréal, étaient dimanche dernier en visite chez M. Ad. Phénix.

M. et Mme A. Sirois, de Montréal étaient récemment en promenade chez M. Jos. Surprenant.

Ces jours derniers, M. et Mme J. M. Phénix saluaient avec bonheur la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Nicole-Mariette. Parrain et marraine: M. et Mme A. D. Phénix, grands-parents de l'enfant; porteuse: Mlle J.-D'Arc Phénix, tante du bébé.

Manuel Cortez en finale contre Butch Shapiro, Samedi, le 14 août, au Stade Poutre. Jos. Arteau, arbitre.

La finale du programme de lutte que présenteront les promoteurs Samson, samedi prochain, au Stade Poutre, donnera sans aucun doute lieu à un combat captivant, car elle mettra aux prises deux grandes vedettes du sport du matelas, tous deux favoris des foules. Il est en effet assez difficile de trouver deux athlètes aussi spectaculaires, aussi puissants que le sont Butch Shapiro, le sympathique gladiateur de Plattsburg, N. Y., et Manuel Cortez, l'agressif champion du Mexique.

La perspective d'une finale de 2 dans 3 limitée à 90 minutes entre de tels adversaires devrait réjouir les amateurs de lutte rapide et scientifique car les deux athlètes ne comptent que sur leur science et leur force pour remporter la victoire.

L'autre finale de 2 dans 3 limitée à une heure sera certainement mouvementée avec Bob Lortie et Arthur Legrand en lice.

Legrand est reconnu pour sa force Herculeenne et ses tactiques plus ou moins avouables, mais par contre Lortie n'est pas de ceux que la rudesse de Legrand peut facilement faire reculer et gare à celui qui tente de le molester trop ouvertement car les représailles qui s'en suivent alors sont parfois terribles.

Dans le numéro spécial, Mike Demitree, qui lors des deux derniers programmes a fait plus que sa part en participant à deux rencontres chaque fois, fera face au brutal lutteur juif Al Tucker. Ce dernier a déclaré que Demitree était mieux de ne pas offrir ses services pour une deuxième rencontre samedi prochain, car il se charge de le démantibuler lui-même.

En préliminaire, les promoteurs Samson présenteront un numéro de vaudeville à en faire pâlir les meilleurs "burlesques" du Broadway, alors que le lutteur aux milles et une grimaces, l'unique, l'imitable Sam Chuck rivalisera de grimaces et de contorsions avec "Tiger Jumping" Jim Delisle dans ce qui devrait être la classique de la bouffonnerie par excellence, cette saison, au Stade Poutre.

Et, pour compléter dignement le tout, la présence dans l'arène, d'un officiel compétent, capable tout aussi bien de mettre les lutteurs à la raison d'un solide direct que de faire observer les règlements à la lettre, le populaire athlète de la police de Montréal, Jos. Arteau, originaire de Saint-Paul et que tous les amateurs de la région connaissent bien.

Il est à espérer qu'avec de telles vedettes du matelas au programme et un officiel de la trempe de Jos. Arteau pour diriger les rencontres, le public se rendra nombreux samedi prochain au Stade Poutre. Les promoteurs Samson font tout en leur possible pour accorder aux amateurs ce qu'ils réclament à grands cris. Il ne reste donc à ces derniers qu'à continuer à leur accorder leur encouragement sans oublier, toutefois de ménager leurs poumons pour encourager leurs favoris avant de couvrir les promoteurs d'invectives à la première absence de tel ou tel lutteur, sans savoir ce qui peut bouillir au fond des marmites de ces derniers.

Absent de son Bureau

Le Dr. Roméo Marcoux avise sa clientèle et le public en général qu'il sera absent de son bureau depuis le 12 jusqu'au 16 août exclusivement.

Feu Mme A. Lareau

A Saint-Albans, Vt., est décédée Mme Vve Athanase Lareau, née Valérie St-Denis, en premières noces de Jean-Baptiste Clouâtre. Elle était âgée de 86 ans et 6 mois et succomba à la résidence de sa fille, Mme E. Hébert, après une courte maladie. Elle laisse dans le deuil, 3 filles: Mme Eva Poirier, de cette Ville; Mme Emma Hébert et Mme Rose Anna Poirier, toutes deux de St-Albans et plusieurs petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu vendredi, le 6 août à 9 heures, en l'église des Sts-Anges de St-Albans, et elle fut inhumée au cimetière du Mont Calvaire à St-Albans, Vt. Nos sympathies à la famille.